

Официален вестник

на Европейския съюз

L 165



Издание
на български език

Законодателство

Година 55
26 юни 2012 г.

Съдържание

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 540/2012 на Съвета от 21 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕО) № 954/2006 относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана, с произход от Хърватска, Румъния, Русия и Украйна 1
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 541/2012 на Съвета от 21 юни 2012 година за прекратяване на междинното преразглеждане на антидъмпинговите мерки по отношение на вноса на фурфуралдехид с произход от Китайската народна република и за отмяна на посочените мерки 4
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 542/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1375/2011 12
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 753/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан 15
- ★ Регламент за изпълнение 2012/544/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия 20
- ★ Регламент (ЕС) № 545/2012 на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия 23

Цена: 4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент за изпълнение (ЕС) № 546/2012 на Комисията от 25 юни 2012 година за изменение на Регламент (ЕС) № 206/2010 за установяване на списъци на трети страни, територии или части от тях, от които е разрешен вносът в Европейския съюз на някои животни и прясно месо, и за определяне на изискванията за ветеринарното сертифициране ⁽¹⁾	25
★ Регламент (ЕС) № 547/2012 на Комисията от 25 юни 2012 година за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на водни помпи ⁽¹⁾	28
★ Регламент (ЕС) № 548/2012 на Комисията от 25 юни 2012 година за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 1458/2007 на Съвета върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република, чрез доставяне от Виетнам на газови джобни механични запалки за еднократна употреба, независимо дали са декларирани с произход от Виетнам или не, и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на тези продукти	37
Регламент за изпълнение (ЕС) № 549/2012 на Комисията от 25 юни 2012 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци ...	41
Регламент за изпълнение (ЕС) № 550/2012 на Комисията от 25 юни 2012 година за изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 971/2011 за 2011/2012 пазарна година	43

РЕШЕНИЯ

★ Решение 2012/322/ОВППС на Съвета от 20 юни 2012 година за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия	45
2012/323/ЕС:	
★ Решение за изпълнение на Съвета от 22 юни 2012 година за отмяна на спирането на изплащането на предвидените за Унгария бюджетни кредити за поети задължения по линия на Кохезионния фонд	46
★ Решение 2012/324/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2010/784/ОВППС относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS)	48
★ Решение 2012/325/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Судан и Южен Судан	49
★ Решение 2012/326/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Южен Кавказ и за кризата в Грузия	53

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 540/2012 НА СЪВЕТА

от 21 юни 2012 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 954/2006 относно налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на някои видове безшевни тръби от желязо или стомана, с произход от Хърватска, Румъния, Русия и Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основният регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия („Комисията“), представено след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

A. ПРОЦЕДУРА

(1) През март 2005 г. Комисията започна разследване ⁽²⁾ по отношение на вноса на някои видове безшевни тръби с произход, *inter alia*, от Украйна („първоначалното разследване“). През юни 2006 г. с Регламент (ЕО) № 954/2006 на Съвета ⁽³⁾ бяха наложени окончателни антидъмпингови мита. Освен това на 30 ноември 2007 г. Комисията публикува в Официален вестник на Европейския съюз известие, в което се отразява промяна в наименованието на двама украински производители износители ⁽⁴⁾.

(2) На 8 септември 2006 г. Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube и Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant („Interpipe group“ или „заявителите“) внесоха искане ⁽⁵⁾ пред Първоинстанционния съд на Европейските общности за отмяна на Регламент (ЕО) № 954/2006, доколкото той се отнася до тях.

(3) Припомня се, че през февруари 2007 г. наименованията на дружествата CJSC Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube и OJSC Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (NTRP) са променени съответно на CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube и OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant ⁽⁶⁾. Впоследствие CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube е престанало да съществува като юридическо лице и всички негови имуществени и неимуществени права и задължения са били приети от дружеството LLC Interpipe Niko Tube, учредено през декември 2007 г.

(4) С решението си от 10 март 2009 г. ⁽⁷⁾ Първоинстанционният съд отмени член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006, доколкото антидъмпинговото мито, определено за износа от заявителите, надвишава митото, което е щяло да се приложи, ако не е била направена корекция на експортната цена във връзка с комисиона, когато продажбите са били осъществени с посредничеството на свързаното търговско дружество.

(5) Съветът на Европейския съюз и Комисията, както и заявителите подадоха жалби, с които поискаха Съдът на Европейския съюз да отмени решението на Първоинстанционния съд от 10 март 2009 г. На 16 февруари 2012 г. Съдът на Европейския съюз отхвърли жалбите и насрещната жалба („решението“) ⁽⁸⁾, с което потвърди решението на Първоинстанционния съд (понастоящем Общ съд) от 10 март 2009 г.

(6) Вследствие на това член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006 бе отменен, доколкото антидъмпинговото мито, наложено по отношение на износа за Европейския съюз на стоки, произведени и изнесени от Interpipe group, надвишава митото, което е щяло да се приложи, ако не е била направена корекция на експортната цена във връзка с комисиона, когато продажбите са били осъществени с посредничеството на свързаното търговско дружество.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ С 77, 31.3.2005 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 175, 29.6.2006 г., стр. 4.

⁽⁴⁾ ОВ С 288, 30.11.2007 г., стр. 34.

⁽⁵⁾ ОВ С 261, 28.10.2006 г., стр. 28.

⁽⁶⁾ ОВ С 288, 30.11.2007 г., стр. 34.

⁽⁷⁾ Дело T-249/06, *Interpipe Niko Tube и Interpipe NTRP/Съвет*, Сборник на съдебната практика 2009 г., стр. II-383.

⁽⁸⁾ ОВ С 98, 31.3.2012 г., стр. 2.

- (7) Според съдебната практика ⁽¹⁾ в случай на процедура, включваща няколко фази, отмяната на една от тях не води непременно до отмяната на цялата процедура. Антидмпинговата процедура е пример за подобна процедура, включваща няколко фази. Вследствие на това отмяната на части от регламента за налагане на окончателно антидмпингово мито не води до отмяната на цялата процедура, довела до приемането на този регламент. От друга страна, съгласно член 266 от Договора за функционирането на Европейския съюз институциите на Европейския съюз са длъжни да изпълнят решението на Съда на Европейския съюз. В съответствие с това при изпълнението на решението институциите на Съюза имат възможността да коригират аспектите на оспорвания регламент, довели до неговата отмяна, като оставят без изменение неоспорените части, които не са засегнати от решението ⁽²⁾.
- (8) С настоящия регламент се цели коригирането на аспектите на Регламент (ЕО) № 954/2006, за които бе установено, че не са в съответствие с основния регламент, и които са довели до отмяна на части от посочения регламент. Всички останали констатации, направени в Регламент (ЕО) № 954/2006, остават в сила.
- (9) Поради това в съответствие с член 266 от Договора за функционирането на Европейския съюз антидмпинговата митническа ставка за Interpipe group бе преизчислена въз основа на решението.

Б. НОВА ОЦЕНКА НА КОНСТАТАЦИИТЕ НА БАЗАТА НА РЕШЕНИЕТО НА СЪДА

- (10) В настоящия регламент се разглежда аспектът на решението, свързан с изчислението на дмпинговия марж, и по-конкретно изчислението на корекцията, направена на експортната цена, за разликите в комисионите в съответствие с член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент.
- (11) Както бе посочено в съображения 131 и 134 от Регламент (ЕО) № 954/2006, експортната цена е била коригирана във връзка с комисиони съгласно член 2, параграф 10, буква и) от основния регламент за продажби, осъществени с посредничеството на свързаното търговско дружество.
- (12) Първоинстанционният съд постанови в своето решение, а по-късно и Съдът на Европейския съюз потвърди, че в този конкретен случай при сравняването на нормалната стойност и експортната цена институциите на Съюза не е трябвало да правят корекция във връзка с комисионите.
- (13) Поради това дмпинговият марж бе преизчислен, без да се прави корекция на експортната цена за разлики в комисионите.
- (14) Сравнението на преизчислената по този начин среднопетеглена експортна цена със среднопетеглената нормална

стойност, установена по време на първоначалното разследване по вид продукт въз основа на цената франко завода, показва наличието на дмпинг. Установеният дмпингов марж, изразен като процент от цената CIF на вноса на границата на Съюза преди облагането с мито, е 17,7 %.

В. РАЗГЛАСЯВАНЕ

- (15) Всички заинтересовани страни, засегнати от изпълнението на решението, бяха уведомени за предложението за преразглеждане на ставките на антидмпинговото мито, приложимо за Interpipe group. На страните също така бе даден срок, в рамките на който да подготвят становищата си след разгласяването в съответствие с разпоредбите на основния регламент.

Г. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

- (16) Въз основа на изложеното по-горе митническата ставка, приложима за Interpipe group, следва да бъде съответно изменена. Изменената ставка също следва да се прилага с обратна сила от 30.6.2006 г. (датата на влизане в сила на Регламент (ЕО) № 954/2006), както следва: възстановяването или опрощаването трябва да се поиска от националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство. Така например ако посоченото възстановяване или опрощаване е поискано в съответствие с член 236, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽³⁾, то по принцип трябва да бъде извършено само ако е подадена молба пред съответното митническо учреждение преди изтичането на срок от три години, считано от датата, на която длъжникът е бил уведомен за тези сборове. (Например ако митото е събрано малко след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 954/2006 и искането за възстановяване е направено в рамките на три години от датата, на която длъжникът е бил уведомен за митните сборове, искането следва да бъде уважено, при условие че отговаря и на всички други изисквания),

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Вписването относно дружествата CJSC Interpipe Nikopolsky Seamless Tubes Plant Niko Tube и OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant в таблицата в член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006 се заменя със следното:

„Дружество	Антидмпингово мито	Допълнителен код по ТАРИК
LLC Interpipe Niko Tube и OJSC Interpipe Nizhnedneprovsky Tube Rolling Plant (Interpipe NTRP)	17,7 %	A743“

⁽¹⁾ Дело T-2/95, *Industrie des poudres sphériques (IPS)/Свет*, Recueil 1998 г., стр. II-3939.

⁽²⁾ Дело C-458/98 P, *IPS/Свет*, Recueil 2000 г., стр. I-8147.

⁽³⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1.

Член 2

Доколкото се отнася до продуктите, произведени от предприятията, посочени в член 1, митата, платени или постъпили по сметка съгласно член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006 в неговия първоначален вариант, и които надвишават митата по член 1 от Регламент (ЕО) № 954/2006, така както е изменен с настоящия регламент, се възстановяват или опрощават. Възстановяването или опрощаването трябва да се поиска от националните митнически органи в съответствие с приложимото митническо законодателство.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Люксембург на 21 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
M. FREDERIKSEN

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 541/2012 НА СЪВЕТА

от 21 юни 2012 година

за прекратяване на междинното преразглеждане на антидъмпинговите мерки по отношение на вноса на фурфуралдехид с произход от Китайската народна република и за отмяна на посочените мерки

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основният регламент“), и по-специално член 9 и член 11, параграфи 3, 5 и 6 от него,

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия („Комисията“) след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Действащи мерки

- (1) През 1995 г. с Регламент (ЕО) № 95/95 ⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито под формата на специфично мито върху вноса на фурфуралдехид с произход от Китайската народна република („КНР“ или „засегнатата държава“) („първоначалните антидъмпингови мерки“). Размерът на специфичното мито беше фиксиран на 352 EUR за тон.
- (2) След междинно преразглеждане, започнало през май 1997 г. по искане на китайски износител, мерките бяха оставени в сила за допълнителен четиригодишен период с Регламент (ЕО) № 2722/1999 на Съвета ⁽³⁾.
- (3) През април 2005 г., след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, с Регламент (ЕО) № 639/2005 ⁽⁴⁾ Съветът удължи срока на действие на мерките за допълнителен петгодишен период.
- (4) През май 2011 г., след ново преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, с Регламент за изпълнение (ЕС) № 453/2011 ⁽⁵⁾ Съветът удължи срока на действие на мерките за допълнителен петгодишен период. Размерът на специфичното мито беше фиксиран на нивото на първоначалните антидъмпингови мерки, т.е. 352 EUR за тон.

2. Започване на междинно преразглеждане

- (5) В съображение 84 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 453/2011 се посочва, че Съветът е счел за целесъобразно да се направи преценка дали нивото на митото все още съответства на обстоятелствата, като се има предвид, че това специфично мито е било определено въз основа на заключенията на първоначалното разследване през 1995 г. и никога след това не е било преразглеждано. Поради това Комисията обмисляше започването *ex officio* на

междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.

- (6) След като установи, че разполага с достатъчно *prima facie* доказателства, за да започне *ex officio* междинно преразглеждане и след като се консултира с Консултативния комитет, на 5 юли 2011 г. Комисията обяви с известие, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз ⁽⁶⁾ („известие за започване“), че започва междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.

3. Разследване

3.1. Разследван период

- (7) Разследването за наличието на дъмпинг обхваща периода от 1 юли 2010 г. до 30 юни 2011 г. („разследваният период в рамките на преразглеждането“ или „РПП“). Проучването на тенденции, които са от значение за оценката на вредата, обхваща периода от 1 януари 2008 г. до края на разследвания период в рамките на преразглеждането („разглежданият период“).

3.2. Страни, засегнати от настоящото разследване

- (8) Комисията уведоми официално промишлеността на Съюза, производителите износители в засегнатата държава, вносителите, ползвателите, за които е известно, че са засегнати, както и органите в засегнатата държава за започването на междинно преразглеждане.
- (9) На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изложат становищата си в писмена форма и да поискат изслушване в срока, посочен в известието за започване.

3.3. Изготвяне на извадка от производители износители в Китайската народна република

- (10) Предвид очевидно големия брой производители износители в КНР, бе счетоно за целесъобразно да се прецени дали е необходимо изготвянето на извадка в съответствие с член 17 от основния регламент. За да може Комисията да реши дали е необходимо изготвянето на извадка и ако е необходимо — да направи подбор на такава, производителите износители в КНР бяха приканени да заявят своя интерес в срок 15 дни от започването на преразглеждането и да предоставят на Комисията информацията, изисквана в известието за започване. Като се има предвид, че нито един производител износител не предложи съдействието си, изготвянето на извадка не беше необходимо.

3.4. Отговори на въпросника и проверки

- (11) Комисията изпрати въпросници до всичките страни, за които е известно, че са засегнати. Нито една друга страна не заяви интереса си в сроковете, посочени в известието за започване.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 15, 21.1.1995 г., стр. 11.

⁽³⁾ ОВ L 328, 22.12.1999 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 107, 28.4.2005 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ ОВ L 123, 12.5.2011 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ C 196, 5.7.2011 г., стр. 9.

- (12) Не бяха получени отговори на въпросника нито от двамата производители от Съюза, нито от китайските производители износители, както и от нито един вносител или ползвател. Един производител в държавата аналог (Аржентина) отговори на въпросника.
- (13) Поради липсата на съдействие от страните не бяха извършени посещения на място.

В. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. Разглеждан продукт

- (14) Продуктът, предмет на настоящото преразглеждане, е същият като продукта в първоначалното разследване и в последвалите преразглеждания, посочени по-горе, а именно фурфуралдехид с произход от КНР, класифициран понастоящем под код по КН 2932 12 00 („разглежданият продукт“). Фурфуралдехидът е познат и под названието „2-фуралдехид“ или „фурфурал“.
- (15) Фурфуралдехидът е светложълта течност с характерна остра миризма, получена при обработката на различни видове селскостопански отпадъци. Фурфуралдехидът има две основни приложения: използва се като селективен разтворител при нефтопреработката за производство на смазочни масла и като суровина за фурфурилов спирт, който се използва за производството на синтетични смоли за лярски форми.

2. Сходен продукт

- (16) Както при предходните разследвания, беше счтено, че фурфуралдехидът, произвеждан в КНР и изнасян за ЕС, фурфуралдехидът, произвеждан и продаван на вътрешния пазар в държавата аналог (Аржентина), и този, произвеждан и продаван в ЕС от производителите от Съюза, са с еднакви основни физически и химически характеристики и с едно и също основно приложение. Затова те се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

С. ДЪМПИНГ

1. Общи положения

- (17) Нито един китайски производител износител не оказва съдействие на разследването, нито предостави каквато и да било информация. Поради това изложените по-долу заключения относно дъмпинга трябва да се основават на наличните факти, по-специално на данните от Евростат, на официалната статистика за износа на КНР и на информацията, предоставена от дружеството в държавата аналог (Аржентина).

2. Държава аналог

- (18) В съответствие с разпоредбите на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност беше определена въз основа на цената или на конструираната стойност в подходяща трета държава с пазарна икономика („държавата аналог“) или на цената на продажбите от държавата аналог за други държави, включително за Съюза, или, когато това не е възможно — на всяка друга разумна основа, включително въз основа на действително платената или платима цена за сходния продукт в Съюза, съответно коригирана при необходимост, за да се включи разумен марж на печалба.

- (19) Както при първоначалното разследване, и в известието за започване Аржентина беше предложена като подходяща държава аналог за целите на определянето на нормалната стойност в съответствие с разпоредбите на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент. След публикуването на известието за започване не бяха получени никакви коментари относно предложената държава аналог.

- (20) Един производител на фурфуралдехид от Аржентина оказва съдействие на разследването, като попълни въпросник. Разследването показва, че аржентинският пазар на фурфуралдехид е конкурентоспособен, като близо 90 % от пазара се снабдява с местно производство, а останалите количества се доставят чрез внос от трети държави. Обемът на аржентинското производство представлява повече от 70 % от обема на износа на разглеждания продукт от КНР за Съюза при режима на активно усъвършенстване. Поради това аржентинският пазар беше оценен като достатъчно представителен за целите на определянето на нормалната стойност за КНР.

- (21) Следователно, както и при предходните разследвания, беше направено заключението, че Аржентина е подходяща държава аналог по смисъла на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент.

3. Дъмпинг на вноса по време на РПП

3.1. Нормална стойност

- (22) Нормалната стойност беше определена въз основа на информацията, предоставена от оказалия съдействие производител от държавата аналог, т.е. въз основа на цената, платена или платима от несвързани купувачи на аржентинския вътрешен пазар, тъй като беше установено, че въпросните продажби са били реализирани при обичайни търговски условия.
- (23) В резултат на това нормалната стойност беше определена като среднопотеглената цена за продажби на вътрешния пазар, практикувана от оказалия съдействие производител в Аржентина по отношение на несвързани купувачи.
- (24) Най-напред беше определено дали общият обем на продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар на независими купувачи е представителен в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент, т.е. дали тези продажби възлизат на 5 % или повече от общия обем на продажбите на разглеждания продукт, изнасян за ЕС. Продажбите на вътрешния пазар, осъществени от оказалия съдействие производител в Аржентина, са били достатъчно представителни по време на РПП.
- (25) След това Комисията провери дали продажбите на сходния продукт на вътрешния пазар могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия по смисъла на член 2, параграф 4 от основния регламент. За целта за сходния продукт, продаван на аржентинския пазар, беше определен дялът на рентабилните продажби, осъществени на вътрешния пазар, на независими купувачи по време на РПП. Тъй като всички продажби на сходния продукт по време на РПП са били рентабилни, нормалната стойност беше определена въз основа на среднопотеглената стойност на всички продажби на вътрешния пазар.

3.2. Експортна цена

- (26) Тъй като нито един от китайските износители за Съюза не оказва съдействие на разследването, експортните цени бяха определени въз основа на наличните факти. За най-подходяща основа беше счетена информацията, получена от данните от Евростат във връзка с вноса в ЕС на разглеждания продукт. Въпреки че по-голямата част от този внос е била осъществена при режима на активно усъвършенстване (китайският фурфуралдехид се е преработвал във фурфурилов спирт за износ), нищо не даваше основание да се смята, че той не представлява разумна основа за определяне на експортните цени.

3.3. Сравнение

- (27) За да може да се направи обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент, бяха взети предвид — под формата на корекции — някои разлики по отношение на транспортирането и разходите за кредити и за застраховане, които се отразяват на цените и на съпоставимостта им.

3.4. Дълготингов марж

- (28) В съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент дълготинговият марж беше определен въз основа на сравнение между среднопретеглената нормална стойност и среднопретеглените експортни цени при еднакво равнище на търговия. Сравнението показва дълготингов марж от 5,6 %.

4. Дълготраен характер на промяната в обстоятелствата

- (29) В допълнение към анализа за наличието на дмпинг по време на РПП беше проучена и вероятността дмпингът да продължи, в случай че мерките бъдат отменени. Като се има предвид фактът, че нито един производител износител от КНР не оказва съдействие на настоящото разследване, изложените по-долу заключения се основават на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.
- (30) В това отношение бяха анализирани следните елементи: търсенето и потреблението на китайския вътрешен пазар и развитието на износа от КНР за ЕС при режима на активно усъвършенстване („РАУ“).
- (31) Според наличната информация, от 2007 г. насам потреблението на фурфуралдехид на вътрешния пазар в КНР е нараствало с по-бързи темпове (предвиден среден годишен ръст от около 9 % за периода 2007—2012 г.), отколкото производственият капацитет на КНР за този продукт (около + 6 %). Нарастването на потреблението на фурфуралдехид на китайския вътрешен пазар се обяснява най-вече с все по-голямото търсене на основния произведен продукт на фурфуралдехида — фурфурилов спирт. Китайското производство на фурфурилов спирт е нараснало значително от 1999 г. насам, като това свидетелства за особеното внимание, отделено на производството на получени от фурфурал продукти с по-висока добавена стойност и на нарастващото търсене на фуранови смоли от страна на леярната промишленост.

- (32) Освен това нараства и търсенето на вътрешния пазар на царевични кочани — основната суровина, използвана от китайските производители на фурфуралдехид. Като се има предвид нарастването на броя на жителите на планетата, особено в КНР и в Индия, и преминаването от режим на хранене, богат на зърнени храни, към режим на хранене, богат на протеини, се очаква търсенето на царевича в световен мащаб да се увеличи с по-бързи темпове. КНР е вторият най-голям потребител на царевича в света. Освен все по-голямото потребление на царевича за промишлени цели, търсенето в КНР на фуражи и животинска продукция бележи всяка година ръст между 3 и 6 %. Докато обаче потреблението на царевича в КНР нараства с бързи темпове през последните няколко години, производството на царевича в КНР изостава от търсенето. Очаква се в периода 2011—2015 г. износът на царевича от САЩ за КНР да нарасне петорно. Следва да се отбележи също така, че китайските производители на фурфурал се сблъскват с все по-голяма конкуренция от страна на производителите на ксилоза и ксилитол, които използват същата изходна суровина (царевични кочани).

- (33) Що се отнася до износа от КНР за ЕС по време на РПП, следва да се отбележи, че почти цялото количество фурфуралдехид, произведено в засегнатата държава, се внася изключително и само при режима на активно усъвършенстване. Тази практика датира от 2000 г., като близо 75 % от количеството фурфуралдехид, произвеждано всяка година в КНР, се изнася за Съюза, без да се облага с антидмпингово мито, с цел да бъде преработено във фурфурилов спирт, предназначен за износ за трети държави. От 2001 г. насам свободният внос на пазара от засегнатата държава е почти напълно преустановен.

- (34) Дълготрайните промени в търсенето на фурфурал на вътрешния пазар на КНР и недостигът на предлагането спрямо търсенето на царевича на китайския пазар, както и структурата на износа от КНР за ЕС, изложена в предходното съображение, изглежда са довели до промяна на нивото на дмпинга, упражняван от китайските производители износители. При сравнение между цените на износа от КНР за ЕС и нормалната стойност на разглеждания продукт, съответно коригирани, се констатира понижаване на дмпинговия марж по време на РПП в сравнение с предходното разследване за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

- (35) В заключение направеният по-горе анализ показва, че промените в търсенето и потреблението на царевични кочани и фурфуралдехид на китайския вътрешен пазар, а следователно — и на цените, са с дълготраен характер. Поради това може да се направи заключението, че ако антидмпинговите мерки бъдат отменени, износът от КНР за Съюза няма да нарасне значително.

Г. ПРОМИШЛЕННОСТ НА СЪЮЗА

- (36) Промислеността на Съюза се състои от две дружества: Lenzing AG (Австрия) и Tanin Sevnica kemicka industrija d.d (Словения), които представляват 100 % от производството на разглеждания продукт в Съюза по време на РПП. Въз основа на това двамата производители от Съюза съставляват промислеността на Съюза

по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент. Нито едно от двете дружества не попълни изпратените му въпросници, нито оказа пълно съдействие на разследването.

- (37) Поради липсата на съдействие от страна на промишлеността на Съюза, при оценяването на състоянието на пазара на Съюза и на вредата, нанесена на промишлеността на Съюза от дъмпинговия внос от КНР, бяха използвани наличните данни, включително данните, екстраполирани от информацията, събрана по време на неотдавнашното преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, което обхваща периода от 1 януари 2007 г. до 31 март 2010 г. Поради това цитираните по-долу източници на данните в таблиците се отнасят за периода 2007—2009 г., освен ако не е посочено друго. Nutrafur — испанският производител, подал първоначалната жалба през 1994 г. под името Furfural Espanol S.A., е прекратил производство през октомври 2008 г. Данните за производството на Nutrafur през 2008 г. бяха включени в потреблението на пазара на Съюза. Поради съображения за конфиденциалност данните за резултатите на промишлеността на Съюза са представени само под формата на индекси.

Е. СИТУАЦИЯ НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА

1. Потребление на пазара на Съюза

- (38) Потреблението на фурфуралдехид в Съюза за 2008 и 2009 г. беше определено въз основа на проверените обеми на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза (в това число продажбите на Nutrafur до октомври 2008 г., докато дружеството все още е произвеждало фурфуралдехид) плюс вноса при режим на активно усъвършенстване от КНР и вноса за свободно обращение от други трети държави, въз основа на данните, предоставени от вносителя International Furan Chemicals BV (IFC), проверени по време на последното разследване за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, и на данните от Евростат. Тъй като Евростат не предоставя цялата информация поради съображения за конфиденциалност, предоставените от Евростат данни бяха използвани само за вноса от други трети държави, с изключение на КНР и на Доминиканската република, защото IFC е единственият вносител на фурфуралдехид с произход от тези две държави.
- (39) За 2010 г. и за РПП бяха използвани наличните данни поради липсата на съдействие както от страна на промишлеността на Съюза, така и от страна на единствения вносител, както и поради поверителния характер на голяма част от данните, които обикновено се получават от Евростат. Поради липсата на каквито и да било признаци за противното нямаше причина да се мисли, че е настъпила някаква значителна промяна в потреблението на Съюза от 2009 г. насам и беше счетено, че то е останало на същото равнище през 2010 г. и по време на РПП.
- (40) На тази основа по време на разглеждания период потреблението на Съюза е намаляло със 17 % — от 45 738 тона през 2008 г. на 38 000 тона по време на РПП.

Таблица 1 — Потребление на Съюза

Година	2008	2009	2010	РПП
Тонове	45 738	38 175	38 000	38 000
Индекс (2008 г. = 100)	100	83	83	83
Промяна за годината		– 17	0	0

Източник: проверени отговори на въпросника, предоставени от промишлеността на Съюза и IFC, Евростат.

2. Внос от КНР

2.1. Обем, пазарен дял и цени

- (41) Според статистическите данни за износа на КНР по време на РПП вносът от КНР се е осъществявал при РАУ. Обемът на вноса от КНР при РАУ е нараснал от 10 002 тона през 2008 г. на 13 975 тона по време на РПП, т.е. с 40 %. По време на разглеждания период китайският пазарен дял при РАУ е нараснал от 22 на 37 %, т.е. с 15 процентни пункта.
- (42) Китайската цена при РАУ се е повишила с 47 %: от 1 014 EUR за тон през 2008 г. на 1 488 EUR за тон по време на РПП. Следва да се отбележи, че по време на РПП цените на вноса от КНР бързо са се увеличили, като дори са достигнали 1 700 EUR/t.

Таблица 2 — Внос с произход от КНР

Година	2008	2009	2010	РПП
Тонове	10 002	5 159	8 375	13 975
Индекс (2008 г. = 100)	100	52	84	140
Промяна за годината		– 48	32	56
Пазарен дял	22 %	14 %	22 %	37 %
Цена (EUR/t)	1 014	690	1 362	1 488
Индекс (2008 г. = 100)	100	68	134	147

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от IFC, статистически данни за износа на КНР.

3. Обем и цени на вноса от други трети държави

- (43) Следва да се отбележи, че, както беше установено и при първоначалното разследване, вносът с произход от Доминиканската република е представлявал единствено и само доставки от дадено дружество майка за европейския му клон за производството на фурфурилов спирт. Следователно цените при тези сделки са цени за прехвърляне между свързани дружества и може да не отразяват реалните пазарни цени. Поради липсата на съдействие от страна на разглеждания вносител и поради поверителния характер на данните на Евростат беше прието, че обемът и цените на вноса от Доминиканската република са останали непроменени през 2010 г. и по време на РПП.

Таблица 3 — Внос в Съюза от Доминиканската република

Година	2008	2009	2010	РПП
Тонове	27 662	24 996	25 000	25 000
Индекс (2008 г. = 100)	100	90	90	90
Промяна за годината		- 10	0	0
Пазарен дял	60 %	65 %	66 %	66 %
Цена (EUR/t)	982	582	582	582
Индекс (2008 г. = 100)	100	59	59	59

- (44) Според Евростат обемът и средните цени на фурфурал-деhid, внасян в Съюза от други държави, различни от КНР, са претърпели следното развитие:

Таблица 4 — Внос в Съюза с произход от други трети държави

Година	2008	2009	2010	РПП
Тонове	1 583	1 226	138	162
Индекс (2008 г. = 100)	100	77	9	10
Промяна за годината		- 23	- 68	1
Пазарен дял	3 %	3 %	1 %	1 %
Цена (EUR/t)	997	632	1 473	1 685
Индекс (2008 г. = 100)	100	63	148	169

4. Обем и цени на износа от ЕС за други трети държави

- (45) По време на разглеждания период се разполагаше с данни само за 2008 и 2009 г. Липсваха достоверни статистически данни, които да позволят да се оцени развитието на набора от данни през 2010 г. и по време на РПП. Поради липсата на съдействие от страна на промишлеността на Съюза бяха използвани наличните факти и беше прието, че износьт от ЕС ще се задържи на същото равнище като през 2009 г., а повишаването на цената ще съответства на повишаването, констатирано на пазара на Съюза.

Таблица 5 — Обем и цени на износа, осъществяван от промишлеността на Съюза за други трети държави

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс за количествата (2008 г. = 100)	100	155	155	155
Промяна за годината		55	0	0
Индекс за цените (2008 г. = 100)	100	77	134	147
Промяна за годината		- 23	57	13

5. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

- (46) По-долу се прави анализ на икономическото състояние на промишлеността на Съюза, т.е. на двете дружества

Lenzing и Tanip, с помощта на данните, събрани по време на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките, както и на наличните факти за настоящия разследван период в рамките на преразглеждането.

5.1. Производство

- (47) Общият обем на производството на сходния продукт от промишлеността на Съюза се е повишил с 5 % до 2009 г. Поради липсата на други данни беше прието, че производството е останало непроменено през 2010 г. и по време на РПП.

Таблица 6 — Производство на Съюза

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс (2008 г. = 100)	100	105	105	105
Промяна за годината		5	0	0

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза.

5.2. Производствен капацитет и използване на капацитета

- (48) Общият производствен капацитет на промишлеността на Съюза е останал непроменен през 2008 и 2009 г. Поради липсата на съдействие от страна на промишлеността на Съюза беше прието, че производственият капацитет и използването му са останали непроменени през 2010 г. и по време на РПП.

Таблица 7 — Капацитет на Съюза

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс (2008 г. = 100)	100	100	100	100
Използване на капацитета	92 %	96 %	96 %	96 %

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза.

5.3. Ниво на складовите наличности

- (49) Поради липсата на съдействие от страна на промишлеността на Съюза беше прието, че нивото на складовите наличности е останало същото като в края на 2009 г.

Таблица 8 — Складови наличности

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс (2008 г. = 100)	100	56	56	56
Промяна за годината		- 44	0	0

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза.

5.4. Обем на продажбите и пазарен дял

- (50) Обемът на продажбите, реализирани от промишлеността на Съюза на несвързани купувачи на пазара на Съюза, се е

увеличил с 12 % между 2008 и 2009 г. Поради липсата на данни от промишлеността на Съюза беше прието, че обемът на продажбите не се е увеличил през 2010 г. и по време на РПП.

Таблица 9 — Обем на продажбите и пазарен дял на Съюза

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс (2008 г. = 100)	100	112	112	112
Пазарен дял	10-20 %	14-24 %	14-24 %	14-24 %

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза.

5.5. Средни продажни цени

- (51) По време на разглеждания период средните продажни цени, практикувани от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, са отбелязали значителен ръст от 36 %. Това се е дължало на голямо покачване на цените през 2010 г. и по време на РПП.

Таблица 10 — Средни продажни цени в ЕС

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс (2008 г. = 100)	100	89	108	136
Промяна за годината		- 11	19	28

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза, както и данни, предоставени на Комисията.

5.6. Средни производствени разходи

- (52) Тъй като промишлеността на Съюза не предостави никакви данни за производствените разходи през 2010 г. и по време на РПП, данните от предходното преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките бяха завишени с 6 %, за да се вземе предвид инфлацията през този период.

Таблица 11 — Средни производствени разходи

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс (2008 г. = 100)	100	100	102	106
Промяна за годината		0	2	4

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза.

5.7. Рентабилност и паричен поток

- (53) Изчисляването на печалбите, реализирани от промишлеността на Съюза, въз основа на посочените по-горе цени и разходи показва значително повишаване по време на разглеждания период, което се дължи на повишаването на цената на пазара на Съюза, както и на липсата на доказателства, че производствените разходи са се повишили повече от инфлацията. Счита се, че при липсата на каквито и да било други данни тенденцията на развитие на паричния поток е била сходна с тази на рентабилността.

Таблица 12 — Рентабилност и паричен поток

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс за рентабилността (2008 г. = 100)	100	96	153	297
Промяна за годината		- 4	57	144
Индекс за паричния поток (2008 г. = 100)	100	34	69	69
Промяна за годината		- 66	35	0

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза.

5.8. Инвестиции, възвръщаемост на инвестициите и способност за привличане на капитали

- (54) Поради липсата на данни от промишлеността на Съюза и поради повишаването на цените през 2010 г. и по време на РПП беше прието, че инвестициите са се върнали на нивото, наблюдавано през 2007 г. Прието беше, че тенденцията на развитие на възвръщаемостта на инвестициите като цяло е била същата като тази на рентабилността, описана в таблица 12.

Таблица 13 — Инвестиции и възвръщаемост на инвестициите

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс за инвестициите (2008 г. = 100)	100	3	163	163
Промяна за годината		- 97	160	0
Индекс за възвръщаемостта на инвестициите (2008 г. = 100)	100	- 4	100	200
Промяна за годината		- 104	104	100

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза.

5.9. Заетост и производителност

- (55) Поради липсата на информация от промишлеността на Съюза за 2010 г. и за РПП беше счетено, че заетостта и производителността са останали непроменени по време на разглеждания период.

Таблица 14 — Заетост и производителност

Година	2008	2009	2010	РПП
Индекс за заетостта	100	100	100	100
Индекс за производителността (тонове/заети лица)	100	100	100	100
Индекс за разходите за труд	100	100	100	100

Източник: проверени отговори на въпросника, дадени от производителите от Съюза.

5.10. Размер на дъмпинговия марж

- (56) Въпреки липсата на съдействие от страна на китайските производители износители обемът и стойността на вноса бяха подложени на анализ въз основа на данните от Евростат, като същевременно беше направена преценка на пазарния дял. Значителното повишение на цените през 2010 и 2011 г. доведе до драстично понижаване на дъмпинговия марж на КНР след разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

5.11. Възстановяване от последиците от дъмпингов внос

- (57) Както се вижда от положителното развитие на повечето от изброените по-горе показатели, по време на разглеждания период финансовото състояние на промишлеността на Съюза се е възстановило напълно от вредните последици, нанесени от значителния дъмпингов внос с произход от КНР, констатиран от предходните разследвания.

6. Заключение относно икономическото състояние на промишлеността на Съюза

- (58) Мерките, наложени срещу КНР, са се отразили положително върху икономическото състояние на промишлеността на Съюза, тъй като при повечето от показателите за вреда се наблюдава положително развитие: производството, обемът на продажбите и стойността на продажбите са се увеличили между 2008 г. и РПП. При все това обаче, като се има предвид значителното повишаване на цените на пазара на Съюза, промишлеността на Съюза понастоящем реализира печалби, които са доста над заплануваната печалба, фиксирана на 5 % в първоначалното разследване, с която се цели гарантиране на нейното развитие.
- (59) Като се имат предвид значителното повишаване на цените на пазара на Съюза по време на РПП и липсата на доказателства за паралелно повишаване на разходите, се прави заключението, че на промишлеността на Съюза не е била нанесена съществена вреда по смисъла член 3, параграф 5.

7. Заключение относно дълготрайния характер на промяната в обстоятелствата

- (60) Обсъден беше въпросът, дали повишаването на цените на пазара на Съюза се явява дълготрайна промяна в обстоятелствата спрямо заключенията, направени по време на предходното разследване за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Наличните данни сочат, че цените на пазара на Съюза се покачват с бързи темпове, достигат равнището от 2008 г., след което го надхвърлят, докато при разследването за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките цените бележеха спад. При това, за разлика от преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките, не бяха намерени доказателства за подбиване на цените. При преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките, по отношение на рентабилността се наблюдаваше тенденция на спад, но данните след приключването на това разследване сочат, че рентабилността се покачва с бързи темпове, достига равнището от 2008 г., след което го надхвърля.
- (61) Направен беше все пак анализ дали промяната в цените след края на периода на разследването за преразглеждане

с оглед изтичане на срока на действие на мерките може да се дължи на изключително лошата реколта в КНР, като се има предвид, че в тази държава фурфуралдехид се произвежда от селскостопански отпадъци. Цената обаче не се е понижила значително след прибирането на реколтата в края на 2010 г., поради което хипотезата беше отхвърлена. Стана ясно, че покачването на цените на вноса с произход от КНР се дължи на дългосрочното повишаване на търсенето на фурфуралдехид на вътрешния пазар, както и на повишаването на разходите за суровини в засегнатата държава. Поради липсата на съдействие от страна на китайските производители износители тази хипотеза нямаше как да бъде потвърдена, но същевременно Комисията не получи никакви доказателства, които да я оборват.

- (62) Като се вземат предвид изложените по-горе доказателства, с които разполага Комисията, и липсата на информация, която да показва, че посочените по-горе повишения на цената са били временни, беше направено заключението, че промяната е с дълготраен характер.

Е. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА АНТИДЪМПИНГОВАТА ПРОЦЕДУРА И ОТМЯНА НА ДЕЙСТВАЩИТЕ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (63) С оглед на гореизложеното се смята, че настоящото антидъмпингово преразглеждане следва да бъде прекратено, а действащите антидъмпингови мерки — отменени.
- (64) Всички страни бяха информирани за основните факти и съображения, на които се основаваше намерението да се препоръча прекратяването на съществуващите мерки. Беше им даден също така срок, в рамките на който да представят забележките си след разгласяването. Не бяха получени коментари.
- (65) От гореизложеното следва, че настоящото антидъмпингово преразглеждане следва да бъде прекратено, а антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 453/2011 върху вноса на фурфуралдехид с произход от КНР, следва да бъдат прекратени, а съществуващото мито — отменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Прекратява се междинното преразглеждане на антидъмпинговите мита, приложими към вноса на 2-фуралдехид (наричан още „фурфуралдехид“ или „фурфурал“), класифициран понастоящем под код по КН 2932 12 00, с произход от Китайската народна република.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 453/2011 се отменя.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Люксембург на 21 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
M. FREDERIKSEN

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 542/2012 НА СЪВЕТА

от 25 юни 2012 година

за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1375/2011

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2580/2001 на Съвета ⁽¹⁾, и по-специално член 2, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 22 декември 2011 г. Съветът прие Регламент за изпълнение (ЕС) № 1375/2011 за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 ⁽²⁾, с който се утвърждава актуализиран списък на лица, групи и образувания, спрямо които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (2) Съветът представи изложение на основанията за включването им в списъка към Регламент за изпълнение (ЕС) № 1375/2011 на всички лица, групи и образувания, за които това беше осъществимо на практика.
- (3) С известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз*, Съветът информира лицата, групите и образуванията, включени в списъка в Регламент за изпълнение (ЕС) № 1375/2011, че е решил те да продължат да фигурират в списъка. Съветът информира също така засегнатите лица, групи и образувания за възможността да поискат да им бъдат изложени основанията на Съвета за включването им в списъка, в случай че те още не са им били съобщени. По отношение на някои лица и групи е осигурено изменено изложение на основанията.
- (4) Съветът направи пълен преглед на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001, в съответствие с

изискванията на член 2, параграф 3 от посочения регламент. При прегледа Съветът взе предвид възраженията, представени му от засегнатите страни.

- (5) Съветът стигна до заключението, че лицата, групите и образуванията, изброени в приложението към настоящия регламент, са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС на Съвета от 27 декември 2001 г. за прилагането на специални мерки за борба с тероризма ⁽³⁾, че по отношение на тях е било взето решение от компетентен орган по смисъла на член 1, параграф 4 от същата обща позиция и че към тях следва да продължат да се прилагат специалните ограничителни мерки, предвидени в Регламент (ЕО) № 2580/2001.
- (6) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Регламент (ЕО) № 2580/2001, следва съответно да бъде актуализиран и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1375/2011 следва да бъде отменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Списъкът, предвиден в член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001, се заменя със списъка, който се съдържа в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Регламент за изпълнение (ЕС) № 1375/2011 се отменя.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 70.

⁽²⁾ ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 10.

⁽³⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на лицата, групите и образуванията, посочени в член 1

1. Лица

1. ABDOLLAHI Named (известен също като Mustafa Abdullahi), роден на 11.8.1960 г. в Иран. Паспорт №: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, роден в Al Ihsa (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, роден на 16.10.1966 г. в Tarut (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
4. ARBABSAR Manssor (известен също като Mansour Arbabsar), роден на 6 или 15 март 1955 г. в Иран. ирански и американски гражданин. Паспорт №: C2002515 (Иран); Паспорт №: 477845448 (САЩ). Национален идентификационен №: 07442833, срок на валидност: 15.3.2016 г. (Свидетелство за управление на МПС от САЩ).
5. BOUYERI, Mohammed (известен също като Abu Zubair, като Sobiar и като Abu Zoubair), роден на 8.3.1978 г. в Амстердам (Нидерландия) – член на „Hofstadgroep“
6. FANAS, Sofiane Yacine, роден на 10.9.1971 г. в гр. Алжир (Алжир) – член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (известен също като GARBAYA, Ahmed, като SA-ID и като SALWWAN, Samir), Ливан, роден през 1963 г. в Ливан, гражданин на Ливан
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (известен също като ALI, Salem, като BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, като HENIN, Ashraf Refaat Nabith и като WADOOD, Khalid Adbul), роден на 14.4.1965 г. или на 1.3.1964 г. в Пакистан, паспорт № 488555
9. SHAHLAI Abdul Reza (известен също като Abdol Reza Shala'i, като Abd-al Reza Shalai, като Abdorreza Shahlai, като Abdolreza Shahla'i, като Abdul-Reza Shahlaee, като Hajj Yusef, като Hajj Yusif, като Hajji Yasir, като Hajji Yusif и като Yusuf Abu-al-Karkh), роден приблизително през 1957 г. в Иран. Адресати: (1) Kermanshah, Иран, (2) военна база Mehran, провинция Илам, Иран.
10. SHAKURI Ali Gholam, роден приблизително през 1965 г. в Техеран, Иран
11. SOLEIMANI Qasem (известен също като Ghasem Soleymani, като Qasmi Sulayman, като Qasem Soleymani, като Qasem Solaimani, като Qasem Salimani, като Qasem Solemani, като Qasem Sulaimani и като Qasem Sulemani), роден на 11.3.1957 г. в Иран. Ирански гражданин. Паспорт №: 008827 (ирански, дипломатически), издаден през 1999 г.. Звание: генерал-майор.
12. WALTERS, Jason Theodore James (известен също като Abdullah и като David), роден на 6.3.1985 г. в Amersfoort (Нидерландия), нидерландски паспорт № NE8146378, член на „Hofstadgroep“

2. Групи и образувания

1. „Организация Abu Nidal“ – „ANO“ (известна също като „Революционен съвет на Фатах“, като „Арабски революционни бригади“, като „Черен септември“ и като „Революционна организация на мюсюлманите социалисти“)
2. „Бригада на мъчениците на Al-Aqsa“
3. „Al-Aqsa e.V.“
4. „Al-Takfir“ и „Al-Hijra“
5. „Babbar Khalsa“
6. „Комунистическа партия на Филипините“, включително „Нова народна армия“ – „NPA“, Филипини
7. „Gama'a al-Islamiyya“ (известна също като „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Ислямска група“ – „IG“)
8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „IBDA-C“ („Фронт на великите ислямски източни воини“)
9. „Хамас“, включително „Hamas-Izz al-Din al-Qassem“
10. „Муджахидини на Хизбула“ – „HM“
11. „Hofstadgroep“
12. „Фондация за спасение и развитие на Светата земя“
13. „Международна федерация на младите сикхи“ – „ISYF“
14. „Силата на Калистан Зиндабад“ („Khalistan Zindabad Force“) – „KZF“
15. „Кюрдска работническа партия“ – „PKK“, (известна също като „KADEK“ и като „KONGRA-GEL“)

16. „Тигри за освобождение на Тамил Илам“ – „LTTE“
 17. „Ejército de Liberación Nacional“ („Национална армия за освобождение“)
 18. „Палестински ислямски джихад“ – „PIJ“
 19. „Народен фронт за освобождение на Палестина“ – „PFLP“
 20. „Народен фронт за освобождение на Палестина – главно командване“ (известен също като „PFLP – General Command“)
 21. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Революционни въоръжени сили на Колумбия“)
 22. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „ДНКР/С“ (известна също като „Devrimci Sol“ („Революционна левица“) и като „Dev Sol“) („Революционна армия/фронт/партия за народно освобождение“)
 23. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Сияйната пътека“)
 24. „Stichting Al Aqsa“ (известна също като „Stichting Al Aqsa Nederland“ и като „Al Aqsa Nederland“)
 25. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ – „ТАК“ (известна също като „Соколи за свободата на Кюрдистан“ и като „Ястреби за свободата на Кюрдистан“)
-

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 543/2012 НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за прилагане на член 11, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 753/2011 относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 753/2011 на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан ⁽¹⁾, и по-специално член 11, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 1 август 2011 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 753/2011.
- (2) На 18 май 2012 г. комитетът, създаден съгласно точка 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации, измени списъка

на лицата, групите, предприятията и образуванията, по отношение на които се прилагат ограничителни мерки.

- (3) Поради това приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 следва да бъде изменено съответно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 се изменя в съответствие с посоченото в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Данните в приложение I към Регламент (ЕС) № 753/2011 относно посочените по-долу лица се заменят с данните, изложени по-долу.

А. Лица, свързани с талибаните

1. **Shams Ur-Rahman Abdul Zahir** (известен още като **а**) Shamsurrahman, **б**) Shams-u-Rahman, **в**) Shamsurrahman Abdurahman, **г**) Shams ur-Rahman Sher Alam).

Звание: **а**) молла, **б**) мевлеви. **Основания за включване:** заместник-министър на земеделието при талибанския режим. **Дата на раждане:** 1969. **Място на раждане:** село Waka Uzbini, област Sarobi, провинция Кабул, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Национален идентификационен номер:** **а**) 2132370 (афганистанска национална карта за самоличност (tazkira)). **б**) 812673 (афганистанска национална карта за самоличност (tazkira)). **Друга информация:** **а**) смята се, че намира в граничния район между Афганистан и Пакистан; **б**) участва в трафик на наркотици **в**) принадлежи към племето Ghilzai. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Към юни 2007 г. Shams ur-Rahman Sher Alam е членът на талибанското движение, отговарящ за провинция Кабул. Отговаря за военните операции на талибаните в и около Кабул и е участвал в много нападения.

2. **Ubaidullah Akhund Yar Mohammed Akhund** (известен още като **а**) Obaidullah Akhund, **б**) Obaid Ullah Akhund).

Звание: **а**) молла; **б**) хаджи; **в**) мевлеви. **Основания за включване:** министър на отбраната при талибанския режим. **Дата на раждане:** **а**) около 1968 г., **б**) 1969 г. **Място на раждане:** **а**) село Sangisar, област Panjwai, провинция Kandahar, Афганистан, **б**) област Arghandab, провинция Kandahar, Афганистан, **в**) район Nalgham, област Zheray, провинция Kandahar, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а**) бил е един от заместниците на молла Mohammed Omar, **б**) член на Върховния съвет на талибаните, отговарящ за военните операции, **в**) арестуван през 2007 г. и задържан в Пакистан, **г**) предполага се, че е починал през март 2010 г., **д**) свързан с Saleh Mohammad Kakar Akhtar Muhammad чрез брак, **ж**) принадлежал е към племето Alokozai. **Дата на посочване от ООН:** 25.1.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Ubaidullah Akhund е бивш заместник на Mohammed Omar и член на талибанското ръководство, отговарящ за военните операции.

3. **Mohammad Jawad Waziri.**

Основания за включване: отдел за ООН, Министерство на външните работи при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1960 г. **Място на раждане:** **а**) област Jaghatu, провинция Maidan Wardak, Афганистан, **б**) област Sharana, провинция Paktia, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а**) смята се, че намира в граничния район между Афганистан и Пакистан; **б**) принадлежи към племето Wazir. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

4. **Nazir Mohammad Abdul Basir** (известен още като Nazar Mohammad)

Звание: **а**) мевлеви, **б**) сал муалим. **Основания за включване:** **а**) кмет на град Kunduz, **б**) временен губернатор на провинция Kunduz (Афганистан) при режима на талибаните. **Дата на раждане:** 1954. **Място на раждане:** село Malaghi, област Kunduz, провинция Kunduz, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** предполага се, че е починал на 9 ноември 2008 г. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

5. **Abdulhai Salek**

Звание: мевлеви. **Основания за включване:** губернатор на провинция Uruzgan при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1965 г. **Място на раждане:** село Awlyatak, район Gardan Masjid, област Chaki Wardak, провинция Maidan Wardak, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а**) предполага се, че е починал в Северен Афганистан през 1999 г., **б**) принадлежал е към племето Wardak. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

6. **Abdul Latif Mansur** (известен още като **а**) Abdul Latif Mansoor, **б**) Wali Mohammad)

Звание: мевлеви. **Основания за включване:** министър на земеделието при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1968 г. **Място на раждане:** **а**) област Zurnat, провинция Paktia, Афганистан, **б**) област Garda Saray, провинция Paktia, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а**) член на талибанския съвет („шуро“) в Miram Shah от май 2007 г., **б**) член на Върховния съвет на талибаните и ръководител на талибанската политическа комисия към 2009 г., **в**) командир на талибаните в източен Афганистан от 2010 г., **г**) член на талибаните, отговарящ за провинция Nangarhar, Афганистан, от края на 2009 г., **д**) счита се, че се намира в граничния район между Афганистан и Пакистан, **е**) принадлежи към племето Sahak (Ghilzai). **Дата на посочване от ООН:** 31.1.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Към май 2007 г. Abdul Latif Mansur е член на талибанския съвет в Miram Shah. През 2009 г. е талибански губернатор в саянка на провинция Nangarhar, Афганистан, а към средата на 2009 г. е ръководител на талибанската политическа комисия. Към май 2010 г. Abdul Latif Mansur е висш талибански командир в източен Афганистан.

7. **Allah Dad Tayeb Wali Muhammad** (известен още като **а)** Allah Dad Tayyab, **б)** Allah Dad Tabeeb).

Звание: **а)** молла; **б)** хаджи. **Основания за включване:** заместник-министър на съобщенията при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1963 г. **Място на раждане:** **а)** област Ghogak, провинция Kandahar, Афганистан, **б)** област Nesh, провинция Uruzgan, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** Принадлежи към племето Popalzai. **Дата на посочване от ООН:** 25.1.2001.

8. **Zabihullah Hamidi** (известен още като Taj Mir)

Основания за включване: заместник-министър на висшето образование при талибанския режим. **Дата на раждане:** 1958-1959. **Място на раждане:** село Payeen Bagh, област Kahmard, провинция Bamyan, Афганистан. **Адрес:** район Dashti Shor, Mazari Sharif, провинция Balkh, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

9. **Mohammad Yaqoub.**

Звание: мевлеви. **Основания за включване:** ръководител на информационната агенция Bakhtar (BIA) при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1966 г. **Място на раждане:** **а)** област Shahjoi, провинция Zabul, Афганистан, **б)** област Janda, провинция Ghazni, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** член на талибанската комисия по въпросите на културата, **б)** смята се, че се намира в граничния район между Афганистан и Пакистан, **в)** принадлежи към племето Kharoti. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

От 2009 г. Mohammad Yaqoub е бил водещ талибански представител в област Yousef Khel, провинция Paktika.

10. **Mohammad Shafiq Ahmadi.**

Звание: молла. **Основания за включване:** губернатор на провинция Samangan при талибанския режим. **Дата на раждане:** 1956-1957. **Място на раждане:** област Tirin Kot, провинция Uruzgan, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

11. **Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada** (известен още като **а)** Ahmad Jan Akhunzada **б)** Ahmad Jan Akhund Zada).

Звание: **а)** мевлеви; **б)** молла. **Основания за включване:** губернатор на провинции Zabol и Uruzgan при талибанския режим. **Дата на раждане:** 1966-1967. **Място на раждане:** **а)** село Lablan, област Dehrawood, провинция Uruzgan, Афганистан, **б)** област Zurmat, провинция Paktia, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** към началото на 2007 г. е член на талибаните, отговарящ за провинция Uruzgan, Афганистан, **б)** зет на молла Mohammed Omar, **в)** счита се, че се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан. **Дата на посочване от ООН:** 25.1.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Към началото на 2007 г. Ahmad Jan Akhunzada Shukoor Akhunzada е членът на талибаните, отговарящ за провинция Uruzgan.

12. **Khalil Ahmed Haqqani** (известен още като **а)** Khalil Al-Rahman Haqqani, **б)** Khalil ur Rahman Haqqani, **в)** Khaleel Haqqani).

Звание: хаджи. **Адрес:** **а)** Peshawar, Пакистан; **б)** близо до медресето на Dergey Manday в село Dergey Manday, близо до Miram Shah, окръг North Waziristan (NWA), федерално администрирани племенни райони (FATA), Пакистан, **в)** село Kayla близо до Miram Shah, окръг North Waziristan (NWA), федерално администрирани племенни райони (FATA), Пакистан; **г)** село Sarana Zadran, провинция Paktia, Афганистан. **Дата на раждане:** **а)** 1.1.1966 г., **б)** между 1958 г. и 1964 г. **Място на раждане:** село Sarana, район Garda Saray, област Waza Zadran, провинция Paktia, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** висш член на мрежата Haqqani, която действа от North Waziristan във федерално администрираните племенни райони на Пакистан, **б)** преди е пътувал до Дубай, Обединените арабски емирства, където е набирав средства, **в)** брат на Jalaluddin Haqqani и чичо на Sirajuddin Jallaloudine Haqqani. **Дата на посочване от ООН:** 9.2.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Khalil Ahmed Haqqani е високоставен член на мрежата „Haqqani“ — свързана с талибаните група активисти, която действа от North Waziristan Agency във федерално администрираните племенни райони на Пакистан. Мрежата „Haqqani“, която е заемала чедна позиция в бунтовническата дейност в Афганистан, е основана от брат на Khalil Haqqani — Jalaluddin Haqqani (Т.Н.40.01.), който се присъединява към талибанския режим на молла Mohammed Omar в средата на деветдесетте.

Khalil Haqqani се занимава с дейности за набиране на средства от името на талибаните и мрежата „Haqqani“, като често пътува по света, за да се среща с финансови поддръжници. От септември 2009 г. Khalil Haqqani е пътувал до държавите от Персийския залив и е набрал средства от тамошни източници, както и от източници в южна и източна Азия.

Освен това Khalil Haqqani оказва подкрепа на талибаните и мрежата „Haqqani“, действащи в Афганистан. От началото на 2010 г. Khalil Haqqani доставя средства на талибанските звена в провинция Logar, Афганистан. През 2009 г. Khalil Haqqani предоставя и контролира около 160 бойци в провинция Logar, Афганистан, и е един от няколкото, отговорни за задържането на неприятелски пленници, заловени от талибаните и мрежата „Haqqani“. За талибанските операции Khalil Haqqani се подчинява на заповедите на своя племенник Sirajuddin Haqqani.

Khalil Haqqani е действал също и от името на Ал Кайда и е бил свързан с военните ѝ операции. През 2002 г. Khalil Haqqani се включва с подкрепления, за да подсили образуванятия на Ал Кайда в провинция Paktia, Афганистан.

13. **Badraddin Haqqani** (известен още като Atiqullah).

Адрес: Miram Shah, Пакистан. **Дата на раждане:** около 1975—1979 г. **Място на раждане:** Miramshah, North Waziristan, Пакистан; **Друга информация:** а) оперативен командир на мрежата „Haqqani“ и член на съвета на талибаните („шура“) в Miram Shah, б) съдействал за провеждането на нападения срещу цели в югоизточен Афганистан, в) син на Jalaluddin Haqqani, брат на Sirajuddin Jallaloudine Haqqani и Nasiruddin Haqqani, племенник на Khalil Ahmed Haqqani. **Дата на посочване от ООН:** 11.5.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Badraddin Haqqani е оперативен командир на мрежата „Haqqani“ — свързана с талибаните група активисти, която действа от окръг North Waziristan във федерално администрираните племенни райони на Пакистан. Мрежата „Haqqani“ е заемала чедна позиция в бунтовническата дейност в Афганистан и е отговорна за множество нападения със значим отзвук. Ръководството на мрежата „Haqqani“ се състои от тримата най-големи синове на нейния основател Jalaluddin Haqqani, който се присъединява към талибанския режим на молла Mohammed Omar в средата на деветдесетте. Badruddin е син на Jalaluddin и брат на Nasiruddin Haqqani и Sirajuddin Haqqani, както и племенник на Khalil Ahmed Haqqani.

Badrudin помага за ръководенето на свързани с талибаните бунтовници и чуждестранни бойци в нападенията срещу цели в югоизточен Афганистан. Badruddin е член на съвета на талибаните („шура“) в Miram Shah, на който се подчинява дейността на мрежата „Haqqani“.

Освен това се смята, че Badruddin е натоварен с отвлечанията за мрежата „Haqqani“. Отговорен е за отвлечането на многобройни афганистанци и чуждестранни граждани в граничната зона между Афганистан и Пакистан.

14. **Malik Noorzai** (известен още като: а) Hajji Malik Noorzai, б) Hajji Malak Noorzai, в) Haji Malek Noorzai, г) Haji Maluk, д) Haji Aminullah).

Звание: хаджи. **Адрес:** а) Boghra Road, село Miralzei, Chaman, провинция Балучистан, Пакистан, б) Kalay Rangin, област Spin Boldak, провинция Кандахар, Афганистан. **Дата на раждане:** а) 1957 г., б) 1960 г. **Място на раждане:** граничен град Chaman, Пакистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** а) финансира талибаните. б) притежава фирми в Япония и пътува често до Дубай, Обединени арабски емирства, и Япония. в) от 2009 г. подпомага дейности на талибаните, включително чрез набиране на членове и предоставяне на логистична подкрепа. г) счита се, че се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан. д) принадлежи към племето Noorzai. е) брат на Faizullah Khan Noorzai. **Дата на посочване от ООН:** 04.10.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Malik Noorzai е бизнесмен, живеещ в Пакистан, който предоставя финансова помощ на талибаните. Malik и брат му, Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan, са инвестирали милиони долари в различни дейности за талибаните. В края на 2008 г. талибански представители се свързват с Malik в качеството му на бизнесмен, при когото да инвестират средства на талибаните. Поне от 2005 г. Malik лично влага десетки хиляди долари и разпределя стотици хиляди долари за талибаните, някои от които събрани от доноси от района на Персийския залив и Пакистан, а други са от личните средства на Malik. Malik също управлява сметка в Пакистан от неформалната система за международен трансфер на пари „hawala“, по която се получават десетки хиляди долари, прехвърляни от Персийския залив на всеки няколко месеца в подкрепа на дейности на талибаните. Malik също подпомага дейностите на талибаните. През 2009 г. Malik прави 16 години като главен настоятел на медресе (религиозно училище) в района на границата между Афганистан и Пакистан, използвано от талибаните за приобщаване и обучение на нови членове. Освен други дейности, Malik осигурява средствата за медресето. Заедно с брат си, Malik се занимава със съхраняване на автомобили за самоубийствени бомбени атентати на талибаните и е помагал за прехвърлянето на талибански бойци в провинция Helmand в Афганистан. Malik притежава фирми в Япония и често пътува до Дубай и Япония по работа. Още през 2005 г. Malik притежава компания в Афганистан за внос на автомобили, чрез която внася коли от Дубай и Япония. Той внася автомобили, автомобилни части и облекла от Дубай и Япония за компаниите си, в които са инвестирали двама талибански командири. В средата на 2010 г. Malik и брат му уреждат освобождаването на стотици товарни контейнери на предполагаема стойност от милиони долари, които пакистанските власти са конфискували по-рано през същата година поради съмнения за участие на получателите им в терористични дейности.

15. **Faizullah Khan Noorzai** (известен още като: **а)** Hajji Faizullah Khan Noorzai, **б)** Haji Faizuulah Khan Norezai, **в)** Haji Faizullah Khan, **г)** Haji Fiazullah, **д)** Haji Faizullah Noori, **е)** Haji Faizullah Noor, **ж)** Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan **з)** Haji Pazullah Noorzai, **и)** Haji Mullah Faizullah).

Звание: хаджи. **Адрес:** **а)** Boghra Road, село Miralzei, Chaman, провинция Балучистан, Пакистан, **б)** Kalay Rangin, област Spin Boldak, провинция Кандахар, Афганистан. **Дата на раждане:** **а)** 1962 г. **б)** 1961 г. **в)** между 1968 г. и 1970 г., **г)** 1962. **Място на раждане:** **а)** Lowy Kariz, област Spin Boldak, провинция Kandahar, Афганистан, **б)** Kadanay, област Spin Boldak, провинция Kandahar, Афганистан, **в)** Chaman, провинция Балучистан, Пакистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** известен финансист на талибаните. **б)** от средата на 2009 г. снабдява талибанските бойци с оръжие, боеприпаси, експлозиви и медицинско оборудване; събира средства за талибаните и им осигурява обучение в района на границата между Афганистан и Пакистан. **в)** в миналото е организиран и финансиран операции на талибаните в провинция Kandahar, Афганистан. **г)** от 2010 г. пътува до Дубай, Обединените арабски емирства и Япония, където притежава фирми. **д)** принадлежи към племето Noorzai, клон на племето Miralzai. **е)** брат на Malik Noorzai. **ж)** името на баща му е Akhtar Mohammed (известен още като: Haji Mira Khan). **Дата на посочване от ООН:** 04.10.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan е известен финансист на талибаните, чрез когото високопоставени лидери на талибаните са инвестирали средства. Той събира над 100 000 щатски долара за талибаните от донори в района на Персийския залив и през 2009 г. дава част от собствените си пари. Освен това подкрепя финансово талибански командир в провинция Kandahar и осигурява средства за подпомагане на обучението на бойци на талибаните и на Ал-Каида, които е трябвало да извършат нападения срещу силите на коалицията и афганистанската армия. От средата на 2005 г. Faizullah организира и финансира операции на талибаните в провинция Kandahar в Афганистан. Освен финансова подкрепа Faizullah оказва и друго съдействие за обучението и операциите на талибаните. От средата на 2009 г. Faizullah снабдява талибанските бойци в Южен Афганистан с оръжие, боеприпаси, експлозиви и медицинско оборудване. В средата на 2008 г. Faizullah отговаря за настаняването на талибанските атентатори самоубийци и за тяхното прехвърляне от Пакистан в Афганистан. Faizullah снабдява талибаните и с противовъздушни ракети, помага за преместването на талибански бойци на територията на провинция Helmand в Афганистан, съдейства за операциите на талибанските атентатори самоубийци и раздава устройства за радиовръзка и автомобили на членове на талибаните в Пакистан.

От средата на 2009 г. Faizullah управлява медресе (религиозно училище) в района на границата между Афганистан и Пакистан, където са събрани десетки хиляди щатски долари за талибаните. Мястото на медресето на Faizullah е използвано за обучение на талибански бойци за монтиране и използване на самоделни взривни устройства. От края на 2007 г. медресето на Faizullah се използва за обучение на бойци на Ал-Каида, които впоследствие са изпращани в провинция Kandahar в Афганистан.

През 2010 г. Faizullah държи офиси и вероятно притежава имоти, включително хотели, в Дубай, Обединени арабски емирства. Faizullah редовно пътува до Дубай и Япония с брат си Malik Noorzai, за да внасят автомобили, авточасти и дрехи. От началото на 2006 г. Faizullah притежава фирми в Дубай и Япония.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2012/544/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за прилагане на член 32, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 г. относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия ⁽¹⁾, и по-специално член 32, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 18 януари 2012 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 36/2012.
- (2) Предвид сериозността на положението в Сирия и в съответствие с Решение за изпълнение 2012/335/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 г. за прилагане на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета относно ограничителни

мерки срещу Сирия ⁽²⁾, в съдържащия се в приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012 списък на физическите и юридическите лица, образуванията или органите, подлежащи на ограничителни мерки, следва да бъде включено още едно лице, както и допълнителни образувания,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Лицето и образуванията, изброени в приложението към настоящия регламент, се добавят в списъка от приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ Виж стр. 80 от настоящия брой на Официален вестник.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЛИЦА И ОБРАЗОВАНИЯ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Bouthaina Shaaban (известна още като Buthaina Shaaban)	Родена през 1953 г. в Homs, Сирия	Политически и медиен съветник на президента от юли 2008 г., в това си качество е свързана с тежките репресии над населението	26.6.2012 г.

Образования

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Министерство на отбраната	Адрес: Umayyad Square, Дамаск Телефон: +963-11-7770700	Сирийска правителствена структура, пряко свързана с репресиите.	26.6.2012 г.
2.	Министерство на вътрешните работи	Адрес: Merjeh Square, Дамаск Телефон: +963-11-2219400, +963-11-2219401, +963-11-2220220, +963-11-2210404	Сирийска правителствена структура, пряко свързана с репресиите.	26.6.2012 г.
3.	Сирийско национално бюро за сигурност		Сирийска правителствена структура, част от сирийската партия Ba'ath. Бюрото е пряко свързано с репресиите. Подтиквало сирийските сили за сигурност да използват крайно груба сила срещу демонстрантите.	26.6.2012 г.
4.	Syria International Islamic Bank (SIIB), известна още като Syrian International Islamic Bank; известна още като SIIB)	Местоположение: Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Дамаск, Сирия Друго местоположение: P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, до консулството на Саудитска Арабия, Дамаск, Сирия	SIIB служи за фасада на Commercial Bank of Syria, което позволява на последната да заобикаля санкциите, наложени ѝ от ЕС. От 2011 г. до 2012 г. SIIB тайно е улеснила финансиране на стойност почти 150 млн. долара от името на Commercial Bank of Syria. Финансови операции, привидно извършвани от SIIB, всъщност са били извършвани от Commercial Bank of Syria. Освен че помага на Commercial Bank of Syria да заобикаля санкциите, през 2012 г. SIIB е улеснила редица значителни плащания за Syrian Lebanese Commercial Bank — друга банка, която вече е включена в списъците на ЕС. По описаните начини SIIB съдейства за предоставяне на финансова подкрепа за сирийския режим.	26.6.2012 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
5.	Обща организация за радио и телевизия (известна още като Сирийска главна дирекция за радио и телевизия; известна още като Главна радио- и телевизионна корпорация; известна още като Радио- и телевизионна корпорация; известна още като GORT)	Адрес: Al Oumaween Square, P.O. Box 250, Дамаск, Сирия. Телефон: (963 11) 223 4930	Държавна агенция, подчинена на сирийското министерство на информацията; в това си качество подкрепя и подпомага информационната му политика. Отговаря за работата на сирийските държавни телевизионни канали — два наземни и един сателитен — както и за правителствените радиостанции. GORT подстрекава към насилие срещу цивилното население в Сирия, като служи за пропаганден инструмент за режима на Асад и разпространява дезинформация.	26.6.2012 г.
6.	Syrian Company for Oil Transport (известна още като Syrian Crude Oil Transportation Company; известна още като „SCOT“; известна още като „SCOTRACO“)	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Сирия; уебсайт: www.scot-syria.com ; E-mail: scot50@scn-net.org	Сирийска държавна нефтена компания. Предоставя финансова подкрепа на режима.	26.6.2012 г.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 545/2012 НА СЪВЕТА

от 25 юни 2012 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2011/782/ОВППС от 1 декември 2011 година относно ограничителни мерки срещу Сирия ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) На 18 януари 2012 г. Съветът прие Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия ⁽²⁾ с цел привеждането в действие на повечето мерки, предвидени в Решение 2011/782/ОВППС. Посоченият регламент се забранява, наред с другото, предоставянето на финансиране или финансова помощ по отношение на стоките, за които е наложена забрана за износ.
- (2) С Решение 2012/322/ОВППС за изменение на Решение 2011/782/ОВППС ⁽³⁾ се разширява обхватът на прилагане на ограничителни мерки по отношение на финансовата помощ в контекста на оръжейното ембарго.
- (3) Тези мерки попадат в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за тяхното изпълнение е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото им прилагане от страна на икономическите оператори във всички държави членки.
- (4) Регламент (ЕС) № 36/2012 следва да бъде съответно изменен.
- (5) За да се гарантира, че предвидените в настоящия регламент мерки са ефективни, настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕС) № 36/2012 се изменя както следва:

1) Член 3, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Забранява се:

- а) прякото или непрякото предоставяне на техническа помощ по отношение на изброените в Общия списък на оръжията

на Европейския съюз (*) (Общ списък на оръжията) стоки и технологии или по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на стоките, включени в този списък, на лица, образувания или органи в Сирия или за използване в Сирия;

- б) прякото или непрякото предоставяне на техническа помощ или брокерски услуги по отношение на изброените в приложения I или IA оборудване, стоки или технологии, които могат да бъдат използвани за вътрешни репресии или за производство и поддръжка на продукти, които могат да се използват за вътрешни репресии, на лица, образувания или органи в Сирия или за използване в Сирия;

- в) прякото или непрякото предоставяне на финансиране или финансова помощ по отношение на изброените в Общия списък на оръжията, или в приложения I или IA, стоки и технологии, включително и по-специално на безвъзмездни средства, заеми и експортно кредитно застраховане, както и застраховане и презастраховане, за продажба, доставка, трансфер или износ на такива стоки или за предоставяне на съответна техническа помощ на лица, образувания или органи в Сирия или за използване в Сирия;

- г) съзнателното и преднамерено участие в дейности, чиято цел или резултат е заобикаляне на забраните, посочени в букви а), б) и в).

(*) ОВ С 86, 18.3.2011, стр. 1.“

2) Член 3, параграф 4 се заменя със следното:

„4. Изисква се предварително разрешение от компетентния орган на съответната държава членка, посочен на изброените в приложение III уебсайтове, за предоставянето на:

- а) техническа помощ или брокерски услуги по отношение на изброените в приложение IX оборудване, стоки или технологии, и по отношение на снабдяването, производството, поддръжката и използването на такова оборудване, стоки и технологии, пряко или непряко, на лица, образувания или органи в Сирия или за използване в Сирия;

- б) финансиране или финансова помощ по отношение на посочените в приложение IX стоки и технологии, включително и по-специално на безвъзмездни средства, заеми и експортно кредитно застраховане, както и застраховане и презастраховане, за продажба, доставка, трансфер или износ на такива стоки и технологии или за предоставяне на съответна техническа помощ на лица, образувания или органи в Сирия или за използване в Сирия.

⁽¹⁾ ОВ L 319, 2.12.2011, стр. 56.⁽²⁾ ОВ L 16, 19.1.2012 г., стр.1.⁽³⁾ Виж страница 45 от настоящия брой на Официален вестник.

Компетентните органи не дават разрешение за трансакциите, посочени в първа алинея, ако имат разумни основания да считат, че тези трансакции са предназначени или може да бъдат предназначени за подпомагане на извършването за вътрешни репресии или за производство и поддръжка на продукти, които могат да се използват за вътрешни репресии.“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 546/2012 НА КОМИСИЯТА

от 25 юни 2012 година

за изменение на Регламент (ЕС) № 206/2010 за установяване на списъци на трети страни, територии или части от тях, от които е разрешен вносът в Европейския съюз на някои животни и прясно месо, и за определяне на изискванията за ветеринарното сертифициране

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2002/99/ЕО на Съвета от 16 декември 2002 г. за установяване на ветеринарно-санитарни правила, регулиращи производството, преработката, разпространението и пускането на пазара на продукти от животински произход за консумация от човека⁽¹⁾, и по-специално член 8, уводното изречение, параграф 1, първа алинея и параграф 4 от нея,

като взе предвид Директива 2004/68/ЕО на Съвета от 26 април 2004 г. относно определяне на ветеринарно-санитарните правила за внос и транзит в Общността на някои живи копитни животни, за изменение на директиви 90/426/ЕИО и 92/65/ЕИО и за отмяна на Директива 72/462/ЕИО⁽²⁾, и по-специално член 3, параграф 1 и член 7, буква д) от нея,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕС) № 206/2010 на Комисията⁽³⁾ се установяват изискванията за ветеринарно сертифициране при въвеждане в Съюза на определени пратки от живи животни или прясно месо. С регламента се създават и списъци на трети страни, територии или части от тях, от които е разрешено въвеждането в Съюза на такива пратки.
- (2) В Регламент (ЕС) № 206/2010 се предвижда, че пратки от копитни животни трябва да се въвеждат в Съюза, само ако идват от третите страни, териториите или частите от тях, изброени в част 1 от приложение I към същия регламент, за които има отговарящ на въпросната пратка образец на ветеринарен сертификат, вписан в посочената част. Освен това пратките трябва да бъдат придружени от подходящия ветеринарен сертификат, съставен в съответствие с подходящия образец, установен в част 2 от приложение I към Регламент (ЕС) № 206/2010, като се вземат предвид специфичните условия, съдържащи се в колона 6 от таблицата в част 1 от посоченото приложение.
- (3) Цялата територия на Канада с изключение на района на долината Оканеган на Британска Колумбия понастоящем е включена в част 1 от приложение I към Регламент (ЕС) № 206/2010 като територия, от която е одобрен износът за Съюза, *inter alia*, на домашни животни от рода на овцете (*Ovis aries*) и на домашни животни от рода на козите (*Capra hircus*), предназначени за разплод и/или за отглеждане след вноса, придружени от ветеринарен сертификат в съответствие с образец OVI-X. Канада обаче не е включена в колона 6 от таблицата в част 1

от приложението като държава със статус на официално свободна от бруцелоза територия за целите на износа в Съюза на живи животни, сертифицирани в съответствие с посочения образец на сертификат.

- (4) В Директива 91/68/ЕИО на Съвета от 28 януари 1991 г. относно ветеринарно-санитарните изисквания относно търговията с овце и кози⁽⁴⁾ се определят, *inter alia*, условията, при които държави членки или региони от тях могат да бъдат признати за официално свободни от бруцелоза.
- (5) Освен това в Директива 2004/68/ЕО се предвижда, че когато еквивалентността на официалните здравни гаранции, предвидени от трета страна, може официално да бъде призната от Съюза, специалните ветеринарно-санитарни условия за въвеждане от третата страна на живи копитни в Съюза могат да се приемат на основание на тези гаранции.
- (6) Канада предостави на Комисията документация, в която се доказва съответствието с посочените в Директива 91/68/ЕИО условия за признаване на цялата територия на тази трета страна за официално свободна от бруцелоза (*B. melitensis*) за целите на износа за Съюза на домашни животни от рода на овцете (*Ovis aries*) и на домашни животни от рода на козите (*Capra hircus*), предназначени за разплод и/или отглеждане след вноса и придружени с ветеринарен сертификат в съответствие с образеца на сертификат OVI-X, установен в част 2 от приложение I към Регламент (ЕС) № 206/2010.
- (7) След извършване на оценка на документацията, предоставена от Канада, посочената трета страна следва да бъде призната за официално свободна от бруцелоза (*B. melitensis*). Във връзка с това в текста за посочената трета страна в колона 6 от таблицата в част I от приложение I към Регламент (ЕС) № 206/2010 следва да се включи подходяща препратка.
- (8) Освен това в Регламент (ЕС) № 206/2010 се предвижда, че пратките от прясно месо, предназначено за консумация от човека, трябва да се внасят в Съюза, само ако идват от третите страни, териториите или частите от тях, изброени в част 1 от приложение II към същия регламент, за които в посочената част е установен образец на ветеринарен сертификат, отговарящ на съответната пратка.
- (9) Четири части от територията на Ботсуана са посочени в част 1 от приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010 като региони, от които е разрешен вносът в Съюза на прясно обезкостено и зряло месо от копитни животни. Тези региони се състоят от няколко зони за ветеринарен контрол на болести.

⁽¹⁾ ОВ L 18, 23.1.2003 г., стр. 11.

⁽²⁾ ОВ L 139, 30.4.2004 г., стр. 321.

⁽³⁾ ОВ L 73, 20.3.2010 г., стр. 1.

⁽⁴⁾ ОВ L 46, 19.2.1991 г., стр. 19.

- (10) След възникване на огнище на шап в регион BW-1 на Ботсуана, с Регламент (ЕС) № 206/2010, изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) № 801/2011 на Комисията ⁽¹⁾, се предвижда, че разрешението на Ботсуана за износ на прясно обезкостено и зряло месо от копитни животни за Съюза се преустановява от 11 май 2011 г. Регионът BW-1 на Ботсуана се състои от зони за ветеринарен контрол на болести 3в, 4б, 5, 6, 8, 9 и 18.
- (11) На 2 декември 2011 г. Ботсуана уведоми Комисията за успешното одобряване от Световната организация за здравеопазване на животните на зони за ветеринарен контрол на болести 3в, 4б, 5, 6, 8, 9 и 18 като свободни от шап. Преустановяването на разрешението за износ на прясно обезкостено и зряло месо от копитни животни от посочените региони в Съюза следователно не е вече необходимо.
- (12) Ботсуана обаче обяви област, близка до границата със Зимбабве в зоната за ветеринарен контрол на болести 6, за зона на интензивно наблюдение и уведоми Комисията, че в нея всички домашни животни от рода на говедата са били заклани. Износът за Съюза на прясно обезкостено и
- зряло месо от копитни животни от тази област не следва да се разрешава. Поради това тя следва да бъде извадена от състава на регион BW-1, изброен в част 1 от приложение II към Регламент (ЕС) № 206/2010.
- (13) Поради това Регламент (ЕС) № 206/2010 следва да бъде съответно изменен.
- (14) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по хранителната верига и здравето на животните,
- ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:
- Член 1
- Регламент (ЕС) № 206/2010 се изменя, както следва:
- 1) в част 1 от приложение I текстът за Канада се заменя със следното:

„CA — Канада	CA-0	Цялата страна	POR-X		IV 6 IX V ^а
	CA-1	Цялата страна без долината Оканеган в Британска Колумбия, определена, както следва: — От точка на границата между Канада и Съединените щати с координати 120°15' з.д и 49° с. ш. — На север до точка с координати 119°35' з.д. и 50°30' с.ш. — На североизток до точка с координати 119° з.д. и 50°45' с.ш. — На юг до точка на границата между Канада и Съединените щати с координати 118°15' з.д и 49° с. ш.	BOV-X, OVI-X, OVI-Y RUM (*)	A	

2) в част 1 от приложение II текстът за Ботсуана се заменя със следното:

„BW — Ботсуана	BW-0	Цялата страна	EQU, EQW				
	BW-1	Зоните за ветеринарен контрол на болести 3в, 4б, 5, 6, 8, 9 и 18, с изключение на зоната на интензивно наблюдение в зона 6 между границата със Зимбабве и магистрала A1	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	11 май 2011 г.	26 юни 2012 г.
	BW-2	Зони за ветеринарен контрол на болести 10, 11, 13 и 14	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1		7 март 2002 г.
	BW-3	Зона за ветеринарен контрол на болести 12	BOV, OVI, RUF, RUW	F	1	20 октомври 2008 г.	20 януари 2009 г.

⁽¹⁾ ОВ L 205, 10.8.2011 г., стр. 27.

BW-4	Зоната за ветеринарен контрол на болести 4а, с изключение на 10-километровата зона на интензивно наблюдение по протежение на границата със зоната на ваксинация срещу шап и зоните във връзка с управлението на дивата природа	BOV	F	1		18 февруари 2011 г.“
------	--	-----	---	---	--	----------------------

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 юни 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 547/2012 НА КОМИСИЯТА

от 25 юни 2012 година

за прилагане на Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета по отношение на изискванията за екопроектиране на водни помпи

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението⁽¹⁾, и по-специално член 15, параграф 1 от нея,

след допитване до Консултативния форум по екопроектиране,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Директива 2009/125/ЕО изискванията за екопроектиране трябва да бъдат определяни от Комисията за продуктите, консумиращи енергия, със значителен обем на продажби и търговия, притежаващи значително екологично въздействие и предоставящи значителен потенциал за подобрение по отношение на своето екологично въздействие, без това да има за последица прекомерни разходи.
- (2) Член 16, параграф 2 от Директива 2009/125/ЕО предвижда, че в съответствие с процедурата, посочена в член 19, параграф 3, както и с критериите, определени в член 15, параграф 2, и след консултации с Консултативния форум, когато е целесъобразно, Комисията въвежда мерки за прилагане на изискванията по отношение на изделия, като водните помпи, използвани в системите за електрическо задвижване.
- (3) Водните помпи, представляващи част от системите за електрическо задвижване, са от основно значение при различни процеси на изпомпване. Съществува общ потенциал за рентабилно подобряване на енергийната ефективност на тези системи за изпомпване с около 20 до 30 %. Въпреки че основните икономии могат да бъдат постигнати от двигателите, един от факторите, допринасящи за такива подобрения, е използването на енергийно ефективни помпи. Следователно водните помпи са приоритетно изделие, за което следва да бъдат определени изисквания за екопроектиране.
- (4) Системите за електрическо задвижване включват множество изделия, използващи енергия, като двигатели, задвижвания, помпи и вентилатори. Водните помпи са едно от тези изделия. В отделна мярка, Регламент (ЕО) № 640/2009 на Комисията⁽²⁾, са установени минимални изисквания за електродвигателите. Поради това настоящият регламент определя минимални изисквания само за хидравличните характеристики на водните помпи, без двигателите.

- (5) Много помпи са вградени в други изделия, като не се предлагат отделно на пазара. За да се постигне пълният потенциал за рентабилна икономия на енергия, водните помпи, вградени в други изделия, следва също да отговарят на изискванията на настоящия регламент.
- (6) Комисията извърши предварително проучване за анализ на техническите, екологичните и икономическите аспекти на водните помпи. Проучването беше осъществено съвместно със заинтересовани страни от Съюза и трети държави, като резултатите бяха предоставени на обществеността.
- (7) Предварителното проучване показва, че водните помпи се предлагат на пазара на Съюза в големи количества. Тяхната консумация на енергия през етапа на използване е най-значителният екологичен аспект от всички етапи на жизнения цикъл, като годишното им потребление на електроенергия е в размер на 109 TWh през 2005 г., което съответства на 50 милиона тона емисии на CO₂. При отсъствие на мерки за ограничаване на това потребление прогнозата е, че потреблението на електроенергия ще нарасне на 136 TWh през 2020 г. Беше направено заключението, че консумацията на електроенергия през етапа на използване може да бъде намалена значително.
- (8) Предварителното проучване показва, че консумацията на електроенергия на етапа на използване е единственият значим параметър за екопроектирането, свързан с конструкцията на изделието, както е посочено в част I от приложение I към Директива 2009/125/ЕО.
- (9) Подобренията по отношение на консумацията на електроенергия на етапа на използването на водните помпи следва да бъдат постигнати чрез прилагане на съществуващи рентабилни технологии, които не са обект на индустриална собственост и чрез които могат да бъдат намалени общите разходи за закупуването и експлоатацията.
- (10) С изискванията за екопроектиране следва да се хармонизират изискванията за консумацията на електроенергия от водни помпи в целия Европейски съюз и по този начин да се допринесе за функционирането на вътрешния пазар, както и за подобряването на екологичните показатели на тези изделия.
- (11) Следва да бъде предвиден подходящ период от време за препроектиране на изделията от производителите. Периодът от време следва да бъде такъв, че да се избегнат отрицателни въздействия върху функционалните възможности на водните помпи и да се вземат предвид въздействията върху разходите на производителите, по-специално на малките и средните предприятия, като същевременно се осигури своевременно постигане на целите на настоящия регламент.
- (12) Консумацията на електроенергия следва да бъде определена чрез надеждни, точни и възпроизводи

⁽¹⁾ ОВ L 285, 31.10.2009 г., стр. 10.⁽²⁾ ОВ L 191, 23.7.2009 г., стр. 26.

методи на измерване, при които се взема предвид общо-признатото съвременно техническо равнище, както и, когато има такива, хармонизираните стандарти, приети от европейските организации по стандартизация, изброени в приложение I към Директива 98/34/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 22 юни 1998 г. относно определяне на процедура за предоставяне на информация в областта на техническите стандарти и регламенти, както и на правила относно услугите на информационното общество ⁽¹⁾.

- (13) Настоящият регламент следва да спомогне за увеличено пазарно проникване на технологии, които подобряват въздействието върху околната среда през целия жизнен цикъл на водните помпи, а това да доведе до 2020 г. до прогнозни икономии на енергия от 3,3 TWh в сравнение със състоянието, ако не се вземат мерки.
- (14) Съгласно член 8, параграф 2 от Директива 2009/125/ЕО настоящият регламент следва да указва приложимите процедури за оценка на съответствието.
- (15) Производителите следва да предоставят информация в техническата документация, посочена в приложения IV и V към Директива 2009/125/ЕО, с цел да бъдат улеснени проверките за съответствие.
- (16) С цел допълнително да се ограничи въздействието на водните помпи върху околната среда, производителите следва да осигуряват съответна информация за разглобяването, рециклирането и отстраняването като отпадък в края на срока на експлоатация.
- (17) Следва да бъдат определени базови стойности за сравнение на наличните понастоящем технологии с висока енергийна ефективност. Това ще допринесе за осигуряването на широка разполагаемост и лесна достъпност на информацията, по-специално за нуждите на малките и средните предприятия, което допълнително ще улесни въвеждането на най-добрите налични технологии за намаляване на консумацията на енергия.
- (18) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 19, параграф 1 от Директива 2009/125/ЕО,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Предмет и обхват

1. Настоящият регламент определя изисквания за екопроектиране на пусканите на пазара центробежни водни помпи за изпомпване на чиста вода, включително когато те са вградени в други изделия.
2. Настоящият регламент не се прилага за:
- а) водни помпи, специално проектирани за изпомпване на чиста вода с температура под -10°C или над 120°C , с изключение на изискванията за информация съгласно приложение II, точка 2, подточки 11—13;
- б) водни помпи, проектирани само за противопожарни приложения;
- в) обемни водни помпи;
- г) самозасмукващи водни помпи.

⁽¹⁾ ОВ L 24, 21.7.1998 г., стр. 37.

Член 2

Определения

В допълнение към определенията, формулирани в Директива 2009/125/ЕО, се прилагат следните определения:

- 1) „водна помпа“ е хидравличната част от устройство, което придвижва чиста вода чрез физическо или механично действие и е с една от следните конструкции:
- с едностранно засмукване и самостоятелно лагуване (ESOB),
 - с едностранно засмукване и директно куплиране (ESCC),
 - правопоточна с едностранно засмукване и директно куплиране (ESCCi),
 - вертикална многостъпална (MS-V),
 - потопаема многостъпална (MSS);
- 2) „водна помпа с едностранно засмукване“ означава салникова едностъпална центробежна водна помпа с едностранно засмукване, проектирана за налягания до 16 bar, със специфична честота на въртене n_s между 6 и 80 min^{-1} , минимален номинален дебит $6\text{ m}^3/\text{h}$ ($1,667 \times 10^{-3}\text{ m}^3/\text{s}$), максимална мощност на вала 150 kW, максимален напор 90 m при номинална честота на въртене $1\,450\text{ min}^{-1}$ и максимален напор 140 m при номинална честота на въртене $2\,900\text{ min}^{-1}$;
- 3) „номинален дебит“ означава напорът и дебитът, които производителят гарантира при нормални експлоатационни условия;
- 4) „салникова“ означава уплътнена валова връзка между работното колело в корпуса на помпата и електродвигателя. Частта на задвижващия електродвигател остава суха;
- 5) „водна помпа с едностранно засмукване и самостоятелно лагуване“ (ESOB) е водна помпа с едностранно засмукване и собствени лагери;
- 6) „водна помпа с едностранно засмукване и директно куплиране“ (ESCC) е водна помпа с едностранно засмукване, при която валът на двигателя е по дълъг, за да бъде и вал на помпата;
- 7) „правопоточна водна помпа с едностранно засмукване и директно куплиране“ (ESCCi) означава водна помпа, при която входът за водата е на една ос с изхода за водата;
- 8) „вертикална многостъпална водна помпа“ (MS-V) означава салникова многостъпална ($i > 1$) центробежна водна помпа, в която работните колела са в слобка върху вертикален въртящ се вал, която е проектирана за налягания до 25 bar, с номинална честота на въртене $2\,900\text{ min}^{-1}$ и максимален дебит $100\text{ m}^3/\text{h}$ ($27,78 \times 10^{-3}\text{ m}^3/\text{s}$);
- 9) „потопаема многостъпална водна помпа“ (MSS) означава многостъпална ($i > 1$) центробежна водна помпа с номинален външен диаметър 4" (10,16 cm) или 6" (15,24 cm), проектирана за експлоатация в сондаж при номинална честота на въртене $2\,900\text{ min}^{-1}$, при работни температури в интервала $0^{\circ}\text{C} - 90^{\circ}\text{C}$;

- 10) „центробежна водна помпа“ означава водна помпа, която изпомпва чиста вода чрез хидродинамични сили;
- 11) „обемна водна помпа“ означава водна помпа, която изпомпва чиста вода, като затваря даден обем чиста вода и премества принудително този обем към изхода на помпата;
- 12) „самозасмукваща водна помпа“ означава водна помпа, която изпомпва чиста вода и която може да бъде пускана и/или да работи и когато е пълна само частично с вода;
- 13) „чиста вода“ означава вода с максимално съдържание на нехигроскопична свободна твърда фаза $0,25 \text{ kg/m}^3$ и с максимално разтворено твърдо съдържание 50 kg/m^3 , при условие че общото съдържание на газ във водата не превишава обема на насищане. Всякакви добавки, необходими за избягване на замръзване на водата до -10°C , не се вземат под внимание.

Определенията за целите на приложения II—V са формулирани в приложение I.

Член 3

Изисквания за екопроектиране

Изискванията за минимален КПД, както и изискванията за информация за центробежните водни помпи са формулирани в приложение II.

Изискванията за екопроектиране се прилагат съгласно следния график:

- 1) от 1 януари 2013 г. водните помпи трябва да са с минимален КПД съгласно приложение II, точка 1, буква а);
- 2) от 1 януари 2015 г. водните помпи трябва да са с минимален КПД съгласно приложение II, точка 1, буква б);
- 3) от 1 януари 2013 г. информацията за водните помпи трябва да отговаря на изискванията, формулирани в приложение II, точка 2.

Съответствието с изискванията за екопроектиране се измерва и изчислява съгласно изискванията, формулирани в приложение III.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юни 2012 година.

Не са необходими изисквания, отнасящи се до други параметри на екопроектирането, посочени в част 1 от приложение I към Директива 2009/125/ЕО.

Член 4

Оценка на съответствието

Процедурата за оценка на съответствието, посочена в член 8, параграф 2 от Директива 2009/125/ЕО, следва да бъде или системата за вътрешен контрол на проектирането, предвидена в приложение IV към споменатата директива, или системата за управление, оценяваща съответствието, предвидена в приложение V към същата директива.

Член 5

Процедура за проверка с цел надзор върху пазара

Когато се извършват проверките с цел надзор върху пазара, посочени в член 3, параграф 2 от Директива 2009/125/ЕО, за изискванията за екопроектиране, формулирани в приложение II към настоящия регламент, органите на държавите-членки прилагат процедурата за проверка, предвидена в приложение IV към настоящия регламент.

Член 6

Базови стойности за сравнение

Базовите стойности за сравнение за наличните на пазара водни помпи с най-добри показатели към момента на влизане в сила на настоящия регламент са дадени в приложение V.

Член 7

Преразглеждане

С оглед на техническия напредък Комисията ще преразгледа настоящия регламент и ще представи резултатите от това преразглеждане на Консултативния форум по екопроектиране не по-късно от четири години след неговото влизане в сила. Преразглеждането цели възприемане на разширен подход по отношение на продуктите.

Комисията преразглежда допуските, използвани в методиката за изчисляване на КПД, преди 1 януари 2014 г.

Член 8

Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

За Комисията

Председател

José Manuel BARROSO

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Определения, валидни за целите на приложения II—V

За целите на приложения II—V се прилагат следните определения:

- 1) „работно колело“ означава въртящ компонент от центробежна помпа, който предава енергия на водата;
- 2) „работно колело с пълен диаметър“ означава работното колело с максималния диаметър, за който в каталозите на даден производител на водни помпи за даден размер помпа са дадени работни характеристики;
- 3) „специфична честота на въртене (n_s)“ означава стойност с размерност, характеризираща формата на работното колело на водна помпа чрез напора, дебита и честотата на въртене (n):

$$n_s = n \cdot \frac{\sqrt{Q_{BEP}}}{(1/2 H_{BEP})^{3/4}} \quad [\text{min}^{-1}]$$

Където:

- „Напор“ (H) е повишаването на хидравличната енергия на водата в метри [m], предизвикано от водната помпа в конкретна точка на експлоатация,
 - „Честота на въртене“ (n) е броят на оборотите в минута [min^{-1}] на вала,
 - „Дебит“ (Q) е обемният дебит [m^3/s] на водата през водната помпа,
 - „Стъпала“ (i) е броят на последователните работни коелета във водната помпа,
 - „Точка на най-добър КПД“ означава работната точка на водната помпа, в която тя е с максималния хидравличен КПД, измерен с чиста студена вода;
- 4) „хидравличен КПД на помпата“ (η) е съотношението на механичната мощност, предавана на течността по време на преминаването ѝ през водната помпа, към механичната входяща мощност, подавана на вала на помпата;
 - 5) „чиста студена вода“ означава чиста вода за използване при изпитване на помпи, с максимален кинематичен вискозитет $1,5 \times 10^{-6} \text{ m}^2/\text{s}$, максимална плътност $1\,050 \text{ kg/m}^3$ и максимална температура $40 \text{ }^\circ\text{C}$;
 - 6) „частичен товар“ означава работната точка на водна помпа при 75 % от дебита в точката на най-добър КПД;
 - 7) „претоварване“ означава работната точка на водна помпа при 110 % от дебита в точката на най-добър КПД;
 - 8) „индекс на минимална ефективност“ означава безразмерна единица от скалата за хидравличния КПД в точката на най-добър КПД, при частичен товар и при претоварване;
 - 9) „C“ е константа за всеки конкретен тип водна помпа, количествено характеризираща разликите между КПД на различните типове помпи.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изисквания за екопроектиране за водни помпи

1. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ЕФЕКТИВНОСТТА

- а) От 1 януари 2013 г. водните помпи трябва да са с минимален КПД:
- в точката на най-добър КПД — поне $(\eta_{\text{ВЕР}})_{\text{мин.изискв.}}$, измерен съгласно приложение III и изчислен със стойността на C за индекс на минимална ефективност = 0,1, в съответствие с приложение III,
 - минимален КПД при частичен товар — поне $(\eta_{\text{PL}})_{\text{мин.изискв.}}$, измерен съгласно приложение III и изчислен със стойността на C за индекс на минимална ефективност = 0,1, в съответствие с приложение III,
 - минимален КПД при претоварване — поне $(\eta_{\text{OL}})_{\text{мин.изискв.}}$, измерен съгласно приложение III и изчислен със стойността на C за индекс на минимална ефективност = 0,1, в съответствие с приложение III.
- б) От 1 януари 2015 г. водните помпи трябва да бъдат със:
- минимален КПД в точката на най-добър КПД — поне $(\eta_{\text{ВЕР}})_{\text{мин.изискв.}}$, измерен съгласно приложение III и изчислен със стойността на C за индекс на минимална ефективност = 0,4, в съответствие с приложение III;
 - минимален КПД при частичен товар — поне $(\eta_{\text{PL}})_{\text{мин.изискв.}}$, измерен съгласно приложение III и изчислен със стойността на C за индекс на минимална ефективност = 0,4, в съответствие с приложение III;
 - минимален КПД при претоварване — поне $(\eta_{\text{OL}})_{\text{мин.изискв.}}$, измерен съгласно приложение III и изчислен със стойността на C за индекс на минимална ефективност = 0,4, в съответствие с приложение III.

2. ИЗИСКВАНИЯ ЗА ПРОДУКТОВА ИНФОРМАЦИЯ

Считано от 1 януари 2013 г., информацията за водните помпи, посочена в член 1 и формулирана в точки 1—15, трябва да присъства на видимо място:

- а) в техническата документация на водните помпи;
- б) на свободно достъпните уебсайтове на производителите на водни помпи.

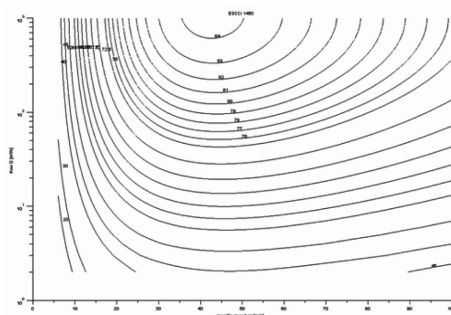
Информацията се дава в реда, представен в точки 1—15. Информацията, посочена в точки 1 и 3—6, трябва да бъде трайно изписана върху или в близост до табелката с данните на водната помпа.

- 1) Индекс на минимална ефективност: $MEI \geq [x.xx]$.
- 2) Стандартен текст: „Базовата стойност за сравнение за най-ефективните водни помпи е $MEI \geq 0,70$ “ или, като алтернатива, указание „Базова стойност за сравнение $MEI \geq 0,70$ “.
- 3) Година на производство.
- 4) Наименование или търговска марка на производителя, номер и адрес на производителя според търговската му регистрация.
- 5) Тип на продукта и идентификатор на размера.
- 6) Хидравличен КПД на помпата (%) с претъргано работно колело $[xx.x]$ или, като алтернатива, указание $[-.-]$.
- 7) Криви на работните характеристики на помпата, включително характеристики за КПД.
- 8) Стандартен текст: „КПД на помпа с претъргано (с намален диаметър) колело обикновено е по-нисък от този на помпа с работно колело с пълен диаметър. Претъргването на работното колело адаптира помпата към фиксирана работна точка, което води до намалена консумация на енергия. Индексът на минимална ефективност (MEI) е въз основа на работно колело с пълен диаметър.“
- 9) Стандартен текст: „Работата на тази водна помпа с променливи работни точки може да бъде по-ефективна и икономична при наличие на регулиране, например чрез използването на регулатор на оборотите, който привежда режима на помпата към системата“.
- 10) Информация от значение за демонтажа, рециклирането или отстраняването като отпадък в края на срока на експлоатация.
- 11) Стандартен текст за водни помпи, проектирани за изпомпване само на чиста вода с температура под -10°C : „Проектирани за използване само под -10°C “.

- 12) Стандартен текст за водни помпи, проектирани за изпомпване само на чиста вода с температура над 120°C :
„Проектирани за използване само над 120°C “.
- 13) За помпи, специално проектирани за изпомпване на чиста вода с температура под -10°C или над 120°C , производителят трябва да опише съответните използвани технически параметри и характеристики.
- 14) Стандартен текст: „информация за базовия КПД за сравнение е на разположение на [www.xxxxxxxx.xxx]“.
- 15) Диаграма за базовия КПД за сравнение на помпата за $\text{MEI} = 0,7$ съгласно образца, показан на фигура 1. Подобна диаграма за КПД трябва да бъде дадена за $\text{MEI} = 0,4$.

Фигура 1

Пример за диаграма на базовия КПД за сравнение за ESOB 2900



Може да бъде добавена още информация и да бъде допълнена с графики, фигури или символи.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Измервания и изчисления

За целите на съответствието и проверката на съответствието с изискванията на настоящия регламент се извършват измервания и изчисления, използвайки хармонизирани стандарти, чиито съответни номера са публикувани в Официален вестник на Европейския съюз, или надеждни, точни и възпроизводими методи, при които се взема предвид общопризнатото съвременно техническо равнище и за чиито резултати се счита, че са с ниска неопределеност. Те трябва да са съобразени с всички технически параметри, посочени по-долу.

Хидравличният КПД на помпата, определение за който се дава в приложение I, се измерва при напора и дебита, съответстващи на точката на най-добър КПД (η_{BER}), на частичен товар (PL) и на претоварване (OL) за работно колело с пълен диаметър, с чиста студена вода.

Формулата за изчисляване на изисквания минимален КПД в точката на най-добър КПД (η_{BER}) е, както следва:

$$(\eta_{BER})_{\text{мин. изискв.}} = 88,59 x + 13,46 y - 11,48 x^2 - 0,85 y^2 - 0,38 x y - C_{\text{тип помпа, min}^{-1}}$$

където

$x = \ln(n_s)$; $y = \ln(Q)$, $\ln$ е натуралният логаритъм, а Q е дебитът [m^3/h]; n_s е специфичната честота на въртене [min^{-1}]; C е стойност, дадена в таблица 1.

Стойността на C зависи от типа на помпата и номиналната честота на въртене, а също и от стойността MEI.

Таблица 1

Индекс на минимална ефективност (MEI) и съответните стойности C според типа и честотата на въртене на помпата

стойност C за MEI $C_{\text{тип помпа, min}^{-1}}$	MEI = 0,10	MEI = 0,40
C (ESOB, 1 450)	132,58	128,07
C (ESOB, 2 900)	135,60	130,27
C (ESCC, 1 450)	132,74	128,46
C (ESCC, 2 900)	135,93	130,77
C (ESCCI, 1 450)	136,67	132,30
C (ESCCI, 2 900)	139,45	133,69
C (MS-V, 2 900)	138,19	133,95
C (MSS, 2 900)	134,31	128,79

Изискванията за условия на частичен товар (PL) и на претоварване (OL) са определени при малко по-ниски стойности от тези за дебит 100 % (η_{BER}).

$$(\eta_{PL})_{\text{min, requ}} = 0,947 \cdot (\eta_{BER})_{\text{min, requ}}$$

$$(\eta_{OL})_{\text{min, requ}} = 0,985 \cdot (\eta_{BER})_{\text{min, requ}}$$

Всички КПД са на основата на работно колело с пълен диаметър (непрестъргано). Вертикалните многостъпални водни помпи се изпитват в 3-стъпален ($i = 3$) вариант. Потопяемите многостъпални водни помпи се изпитват в 9-стъпален ($i = 9$) вариант. Ако този брой стъпала не се предлага в рамките на конкретната продуктова номенклатура, за изпитване се избира следващият по-голям брой стъпала от продуктова номенклатура.

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Процедура за проверка с цел надзор върху пазара

Когато се извършват проверките с цел надзор върху пазара, упоменати в член 3, параграф 2 от Директива 2009/125/ЕО, за изискванията, формулирани в приложение II, органите на държавите-членки прилагат следната процедура за проверка.

- 1) Органите на държавата-членка изпитват една-единствена бройка от даден модел и предоставят информацията за резултатите от изпитването на органите на другите държави-членки.
- 2) Счита се, че моделът е в съответствие с разпоредбите, формулирани в настоящия регламент, ако хидравличният КПД на помпата, измерен при всяко от условията BEP, PL и OL (η_{BEP} , η_{PL} , η_{OL}), не се отклонява надолу спрямо стойностите, посочени в приложение II, с повече от 5 %.
- 3) Ако резултатът, посочен в точка 2, не е постигнат, органът за надзор на пазара изпитва три допълнителни бройки на случаен принцип и предоставя информацията за резултатите от изпитването на компетентните органи на другите държави-членки и на Европейската комисия.
- 4) Счита се, че моделът е в съответствие с разпоредбите, формулирани в настоящия регламент, ако помпата премине следните три отделни изпитвания, ако:
 - средноаритметичната стойност за BEP (η_{BEP}) за трите помпи не се отклонява надолу спрямо стойностите, дадени в приложение II, с повече от 5 %, и
 - средноаритметичната стойност за PL (η_{PL}) за трите помпи не се отклонява надолу спрямо стойностите, дадени в приложение II, с повече от 5 %, и
 - средноаритметичната стойност за OL (η_{OL}) за трите помпи не се отклонява надолу спрямо стойностите, дадени в приложение II, с повече от 5 %.
- 5) Ако резултатите, посочени в точка 4, не бъдат постигнати, се счита, че моделът не е съобразен с настоящия регламент.

За целите на съответствието и проверката на съответствието с изискванията на настоящия регламент държавите-членки прилагат процедурите, посочени в приложение III към настоящия регламент, както и хармонизираните стандарти, чиито съответни номера са публикувани в *Официален вестник на Европейския съюз*, или друг надежден, точен и възпроизводим метод, при който се взема предвид общопризнатото съвременно техническо равнище и за чиито резултати се счита, че са с ниска неопределеност.

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Базови стойности за сравнение, споменати в член 6

Към момента на влизане в сила на настоящия регламент базовата стойност за сравнение за най-добрата налична технология на пазара на водни помпи е индекс на минимална ефективност (MEI) $\geq 0,70$.

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) № 548/2012 НА КОМИСИЯТА

от 25 юни 2012 година

за започване на разследване във връзка с възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 1458/2007 на Съвета върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република, чрез доставяне от Виетнам на газови джобни механични запалки за еднократна употреба, независимо дали са декларирани с произход от Виетнам или не, и за въвеждане на регистрационен режим за внос на тези продукти

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност („основният регламент“) ⁽¹⁾, и по-специално член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от него,

след консултации с Консултативния комитет в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент,

като има предвид, че:

А. ИСКАНЕ

- (1) В Европейската комисия („Комисията“) постъпи искане в съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от основния регламент за разследване на възможното заобикаляне на антидъмпинговите мерки, наложени върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република, и за въвеждане на регистрационен режим за внос на газови джобни механични запалки за еднократна употреба, доставяни от Виетнам, независимо дали са декларирани с произход от Виетнам или не.
- (2) Искането беше подадено на 17 април 2012 г. от Société BIC, производител от Съюза на газови джобни механични запалки за еднократна употреба.

Б. ПРОДУКТ

- (3) Продуктът, разглеждан във връзка с възможното заобикаляне, са газови джобни механични запалки за еднократна употреба, понастоящем класирани в код по КН ex 9613 10 00, с произход от Китайската народна република („разглежданият продукт“).
- (4) Продуктът, обект на разследването, е същият като определения в предходното съображение, но е доставян от Виетнам, независимо дали е деклариран с произход от Виетнам или не, и понастоящем е класиран в същия код по КН като разглеждания продукт („продуктът, обект на разследването“).

В. СЪЩЕСТВУВАЩИ МЕРКИ

- (5) Действащите понастоящем мерки, които е възможно да са обект на заобикаляне, са антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕО) № 1458/2007 на Съвета ⁽²⁾.

- (6) През 1998—1999 г. също беше проведено разследване за заобикаляне във връзка с вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба и на някои джобни запалки за многократна употреба, което доведе до разширяване на обхвата на митото, наложено върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република или експедирани или произхождащи от Тайван, и върху вноса на незареждащи се запалки за еднократна употреба, експедирани от или произхождащи от Тайван ⁽³⁾.

Г. ОСНОВАНИЯ

- (7) Искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че антидъмпинговите мерки върху вноса на газови джобни механични запалки за еднократна употреба с произход от Китайската народна република се заобикалят посредством операции по комплектоване, извършвани във Виетнам.
- (8) Бяха представени следните *prima facie* доказателства:
- (9) От искането е видно, че след налагането на мерките по отношение на разглеждания продукт е настъпила значителна промяна в схемите на търговия, включваща износ от Китайската народна република и Виетнам за Съюза, и че няма друга достатъчно убедителна причина или основание за такава промяна освен налагането на митото.
- (10) Тази промяна изглежда е свързана с извършваните във Виетнам операции по комплектоване на газови джобни механични запалки за еднократна употреба.
- (11) Освен това искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че коригиращият ефект от съществуващите антидъмпингови мерки, прилагани по отношение на разглеждания продукт, намалява както в количествен, така и в ценови аспект. Вносът на значителни количества от продукта, обект на разследването, изглежда е заменил вноса на разглеждания продукт. Освен това са налице достатъчно доказателства, че вносът на продукта, обект на разследването, се извършва на цени, по-ниски от невредоносната цена, определена в рамките на разследването, довело до съществуващите мерки.
- (12) На последно място, искането съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, че цените на продукта, обект на разследването, са дъмпингови по отношение на установената преди това нормална стойност за разглеждания продукт.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 326, 12.12.2007 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 22, 29.1.1999 г., стр. 1.

- (13) Ако в хода на разследването се установят практики на заобикаляне през Виетнам, попадащи в обхвата на член 13 от основния регламент, но различни от операциите по комплектоване, тези практики също може могат да бъдат включени в разследването.

Д. ПРОЦЕДУРА

- (14) Предвид изложеното по-горе Комисията заключи, че съществуват достатъчно доказателства, даващи основание за откриване на разследване в съответствие с член 13, параграф 3 от основния регламент и за въвеждане на регистрационен режим за вноса на продукта, обект на разследването, независимо дали е деклариран с произход от Виетнам или не, в съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент.

а) Въпросници

- (15) За да получи информацията, която смята за необходима с оглед на извършването на разследване, Комисията ще изпрати въпросници на известните износители/производители и на известните сдружения на износители/производители във Виетнам, на известните износители/производители и на известните сдружения на износители/производители в Китайската народна република, на известните вносители и на известните сдружения на вносители в Съюза, както и на органите на Китайската народна република и Виетнам. Ако е необходимо, информация може да бъде поискана и от промишлеността на Съюза.

- (16) Във всеки случай всички заинтересовани страни следва да се свържат своевременно с Комисията преди изтичането на срока, определен в член 3 от настоящия регламент, и да поискат въпросник в срока, определен в член 3, параграф 1 от настоящия регламент, като се има предвид, че срокът, определен в член 3, параграф 2 от настоящия регламент, важи за всички заинтересовани страни.

- (17) Органите на Китайската народна република и Виетнам ще бъдат уведомени за откриването на разследването.

б) Събиране на информация и провеждане на изслушвания

- (18) Всички заинтересовани страни се приканват да изложат становищата си в писмен вид и да предоставят доказателства в тяхна подкрепа. Наред с това Комисията може да изслуша заинтересованите страни, при условие че те отправят писмено искане, от което да е видно, че са налице специални основания те да бъдат изслушани.

в) Освобождаване на внос от регистрационен режим или мерки

- (19) В съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент вносът на продукта, обект на разследването, може да бъде освободен от регистрационен режим или мерки, ако не представлява заобикаляне.

- (20) Тъй като възможното заобикаляне се осъществява извън Съюза, в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент на производителите на газови джобни механични запалки за еднократна употреба във Виетнам може да бъде предоставено освобождаване, ако покажат,

че не са свързани ⁽¹⁾ с производител, подлежащ на мерките ⁽²⁾, и за тях бъде установено, че не участват в практиките за заобикаляне, определени в член 13, параграфи 1 и 2 от основния регламент. Производителите, желаещи да им бъде предоставено освобождаване, следва да отправят надлежно подкрепено с доказателства искане в срока, посочен в член 3, параграф 3 от настоящия регламент.

Е. РЕГИСТРАЦИОНЕН РЕЖИМ

- (21) В съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент, по отношение на вноса на продукта, обект на разследването, следва да бъде въведен регистрационен режим, за да се гарантира, че при евентуални констатации за заобикаляне могат да бъдат наложени антидъмпингови мита в подходящ размер, считано от датата на въвеждане на задължителна регистрация на този внос, доставен от Виетнам.

Ж. СРОКОВЕ

- (22) В интерес на доброто административно управление следва да се определят срокове, в които:

— заинтересованите страни да заявят своя интерес пред Комисията, да представят становищата си в писмен вид и да подадат попълнен въпросник или всякаква друга информация, която да бъде взета предвид в хода на разследването,

— производителите във Виетнам могат да поискат освобождаване от регистрационния режим по отношение на вноса или от мерките,

— заинтересованите страни могат да отправят писмено искане да бъдат изслушани от Комисията.

- (23) Обръща се внимание на факта, че възможността за упражняване на повечето процедурни права, определени в основния регламент, зависи от това дали страната е заявила своя интерес в сроковете, посочени в член 3 от настоящия регламент.

⁽¹⁾ В съответствие с член 143 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията, отнасящ се до прилагането на Митническия кодекс на Общността, се смята, че лицата са свързани само ако: а) едното лице е служител или управител в предприятието на другото лице; б) са юридически признати търговски партньори; в) са работодател и служител; г) което и да е лице пряко или косвено притежава, контролира или държи 5 % или повече от свободния брой поименни акции или акции на приносител в двете фирми; д) едното от тях пряко или косвено контролира другото; е) двете са пряко или косвено контролирани от трето лице; ж) двете заедно контролират пряко или косвено трето лице; или з) са членове на едно и също семейство. Лицата се смятат за членове на едно семейство само ако се намират в една от следните връзки: съпруг и съпруга, ii) родител и дете, iii) брат и сестра (пълнокръвни или еднокръвни/едноутробни), iv) дядо/баба и внуци, v) чичо (вуйчо, свако)/леля (стринка) и племенници, vi) тъст, тъща, свекър, свекърва и зет или снаха, vii) зет (шурей и пр.) и снаха (зълва, балдъза и пр.). (ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1). В този контекст „лице“ означава всяко физическо или юридическо лице.

⁽²⁾ При все това, дори ако производителите са свързани по смисъла на горепосоченото с дружества, спрямо които се прилагат действащите мерки по отношение на внос с произход от Китайската народна република (първоначалните антидъмпингови мерки), освобождаване може все пак да бъде предоставено, ако липсват доказателства, че отношенията с дружествата, спрямо които се прилагат първоначалните мерки, са установени или използвани за заобикаляне на първоначалните мерки.

3. НЕОКАЗВАНЕ НА СЪДЕЙСТВИЕ

- (24) В случай че заинтересована страна откаже достъп, не предостави в срок необходимата информация или значително възпрепятства разследването, констатации, били те положителни или отрицателни, могат да бъдат направени въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент.
- (25) Ако се установи, че заинтересована страна е предоставила невярна или подвеждаща информация, тази информация не се взема предвид и могат да се използват наличните факти.
- (26) Ако заинтересована страна не оказва или оказва само частично съдействие и поради това констатациите са основани на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, резултатът от разследването за тази страна може да бъде по-малко благоприятен, отколкото ако е съдействала.

И. ГРАФИК НА РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (27) Съгласно член 13, параграф 3 от основния регламент разследването ще приключи в срок от девет месеца от датата на публикуване на настоящото известие в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Й. ОБРАБОТКА НА ЛИЧНИ ДАННИ

- (28) Следва да се има предвид, че всички лични данни, събрани по време на настоящото разследване, ще се обработват в съответствие с Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни ⁽¹⁾.

К. СЛУЖИТЕЛ ПО ИЗСЛУШВАНИЯТА

- (29) Заинтересованите страни могат да поискат намесата на служителя по изслушванията на генерална дирекция „Търговия“. Служителят по изслушванията действа като посредник между заинтересованите страни и службите на Комисията, на които е възложено разследването. Служителят по изслушванията разглежда искания за достъп до досието, спорове относно поверителността на документите, искания за удължаване на сроковете и искания за изслушване, отправени от трети страни. Служителят по изслушванията може да организира изслушване на отделна заинтересована страна и да действа като медиатор, за да гарантира, че заинтересованите страни са упражнили изцяло правото си на защита.
- (30) Искането за изслушване от служителя по изслушванията следва да бъде направено в писмена форма и да бъде надлежно обосновано. Служителят по изслушванията ще предостави също така възможност за провеждане на изслушване на страните, което да позволи да бъдат представени различни гледни точки и да бъдат изложени контрааргументи.
- (31) За допълнителна информация и данни за контакт заинтересованите страни могат да посетят уебстраниците на

служителя по изслушванията на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/hearing-officer/index_en.htm.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

С настоящото се открива разследване съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009, за да се определи дали с вноса в Съюза на газови джобни механични запалки за еднократна употреба, доставяни от Виетнам, независимо дали са декларирани с произход от Виетнам или не, понастоящем класирани в код по КН ex 9613 10 00 (код по ТАРИК 9613 10 00 12), се заобикалят мерките, наложени с Регламент (ЕО) № 1458/2007 на Съвета.

Член 2

В съответствие с член 13, параграф 3 и член 14, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 митническите органи предприемат подходящи мерки за регистрация на посочения в член 1 от настоящия регламент внос в Съюза.

Срокът на регистрационния режим изтича девет месеца след датата на влизане в сила на настоящия регламент.

С регламент Комисията може да укаже на митническите органи да прекратят регистрационния режим по отношение на вноса в Съюза на продукти, произведени от производители, подали искане за освобождаване от регистрация и за които е констатирано, че отговарят на условията за предоставяне на освобождаване.

Член 3

1. Въпросниците трябва да бъдат поискани от Комисията в срок от 15 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. В случай че представените от заинтересованите страни изложения трябва да бъдат взети предвид по време на разследването, същите трябва да заявят своя интерес пред Комисията, като се свържат с нея, представят становищата си в писмена форма и подадат попълнения въпросник или всяка друга информация в срок от 37 дни от датата на публикуване на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*, освен ако не е посочено друго.

3. Производителите от Виетнам, поискали освобождаване от регистрационен режим на внос или от мерки, трябва да подадат молба, надлежно подкрепена с доказателства, в рамките на същия 37-дневен срок.

4. Заинтересованите страни могат също така да поискат да бъдат изслушани от Комисията в същия 37-дневен срок.

5. От заинтересованите страни се изисква да правят всички изявления и да подават всички искания в електронен формат (изявленията с неповерителен характер по електронна поща, а поверителните — на CD-R/DVD), като задължително посочат своето наименование, адрес, електронна поща, номер на телефон и факс. Всички пълномощни и подписани удостоверения, както и техните актуализации, придружаващи попълнения въпросник, обаче трябва да се подават на хартиен носител, т.е. да се изпратят по пощата или да се предадат на ръка на посочения по-долу адрес. В случай че заинтересована

⁽¹⁾ ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1.

страна не може да представи изявленията и исканията си в електронен формат, тя трябва незабавно да уведоми Комисията за това в съответствие с член 18, параграф 2 от основния регламент. За допълнителна информация относно кореспонденцията с Комисията заинтересованите страни могат да посетят съответната страница на уебсайта на генерална дирекция „Търговия“: <http://ec.europa.eu/trade/tackling-unfair-trade/trade-defence>.

Всички писмени изявления, включително информацията, която се изисква по силата на настоящия регламент, попълненият въпросник и кореспонденцията, предоставени от заинтересованите страни на поверителна основа, трябва да бъдат обозначени с надписа „Limited“ ⁽¹⁾ и, в съответствие с член 19, параграф 2 от основния регламент да бъдат придружени от неуповителна версия, обозначена с надписа „For inspection by interested parties“.

Адрес на Комисията за кореспонденция:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: N105 4/92
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Факс: +32 2 29 93988

Адрес на електронна поща: trade-lighters-circumvention@ec.europa.eu

Член 4

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 25 юни 2012 година.

За Комисията
Председател
José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Документ, който е обозначен с надписа „Limited“, се счита за поверителен в съответствие с член 19 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51) и член 6 от Споразумението на СТО за прилагането на член VI от Общото споразумение за митата и търговията от 1994 г. (Антидъмпинговото споразумение). Той е също така защитен документ в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 145, 31.5.2001 г., стр. 43).

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 549/2012 НА КОМИСИЯТА**от 25 юни 2012 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодове и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности

при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.

- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юни 2012 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	TR	62,0
	ZZ	62,0
0707 00 05	MK	18,0
	TR	95,4
	ZZ	56,7
0709 93 10	TR	99,4
	ZZ	99,4
0805 50 10	AR	72,8
	TR	91,2
	UY	96,4
	ZA	90,3
	ZZ	87,7
0808 10 80	AR	151,5
	BR	93,1
	CH	68,9
	CL	100,3
	NZ	130,7
	US	121,2
	UY	61,6
	ZA	97,0
	ZZ	103,0
0809 10 00	TR	212,4
	ZZ	212,4
0809 29 00	TR	404,0
	ZZ	404,0

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 550/2012 НА КОМИСИЯТА

от 25 юни 2012 година

за изменение на представителните цени и размера на допълнителните вносни мита за някои продукти от сектора на захарта, определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 971/2011 за 2011/2012 пазарна година

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета от 22 октомври 2007 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и относно специфични разпоредби за някои земеделски продукти (Общ регламент за ООП) ⁽¹⁾,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 951/2006 на Комисията от 30 юни 2006 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 318/2006 на Съвета по отношение на търговията с трети страни в сектора на захарта ⁽²⁾, и по-специално член 36, параграф 2, втора алинея, второ изречение от него,

като има предвид, че:

- (1) Размерите на представителните цени и на допълнителните вносни мита, приложими за бяла захар, сурова захар и някои сиропи, за пазарната 2011/2012 година са определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 971/2011 на Комисията ⁽³⁾. Посочените цени и мита са последно изменени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 526/2012 на Комисията ⁽⁴⁾.

- (2) Данните, с които Комисията разполага понастоящем, налагат изменение на посочените размери съгласно член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006.

- (3) С оглед на необходимостта да се осигури възможно най-бързо прилагане на дадената мярка след предоставянето на актуализираните данни, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Представителните цени и допълнителните вносни мита, приложими за продуктите, посочени в член 36 от Регламент (ЕО) № 951/2006, определени с Регламент за изпълнение (ЕС) № 971/2011 за пазарната 2011/2012 година, се изменят съгласно приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 25 юни 2012 година.

За Комисията,
от името на председателя,
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 299, 16.11.2007 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 178, 1.7.2006 г., стр. 24.

⁽³⁾ ОВ L 254, 30.9.2011 г., стр. 12.

⁽⁴⁾ ОВ L 160, 21.6.2012 г., стр. 16.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Изменени размери на представителните цени и на допълнителните вносни мита за бяла захар, сурова захар и продукти с код по КН 1702 90 95, приложими от 26 юни 2012 година

(В евро)

Код по КН	Размер на представителната цена за 100 kg нето от съответния продукт	Размер на допълнителното мито за 100 kg нето от съответния продукт
1701 12 10 ⁽¹⁾	37,58	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	37,58	3,33
1701 13 10 ⁽¹⁾	37,58	0,01
1701 13 90 ⁽¹⁾	37,58	3,63
1701 14 10 ⁽¹⁾	37,58	0,01
1701 14 90 ⁽¹⁾	37,58	3,63
1701 91 00 ⁽²⁾	46,85	3,41
1701 99 10 ⁽²⁾	46,85	0,28
1701 99 90 ⁽²⁾	46,85	0,28
1702 90 95 ⁽³⁾	0,47	0,23

⁽¹⁾ Определяне на стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка III от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽²⁾ Определяне за стандартното качество, както е посочено в приложение IV, точка II от Регламент (ЕО) № 1234/2007.⁽³⁾ Определяне за 1 % съдържание на захароза.

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ 2012/322/ОВППС НА СЪВЕТА

от 20 юни 2012 година

за изменение на Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 1 декември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия ⁽¹⁾.
- (2) Необходимо е да се доразвие приложението на член 1, параграф 3, буква б) и на член 1а, параграф 2, буква б) от Решение 2011/782/ОВППС.
- (3) Решение 2011/782/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2011/782/ОВППС се изменя, както следва:

- (1) Член 1, параграф 3, буква б) се заменя със следното:

„б) предоставянето, пряко или непряко, на финансиране или финансова помощ, свързани с посочените в параграфи 1 и 2 изделия, включително и по-специално безвъзмездни средства, заеми или застраховки на експортни кредити,

както и застраховане и презастраховане, предназначени за продажбата, доставката, трансфера или износа на тези изделия, или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, посреднически или други услуги, за физически или юридически лица, образувания или органи в Сирия или за употреба в страната.“;

- (2) Член 1а, параграф 2, буква б) се заменя със следното:

„б) финансиране или финансова помощ, свързани с посочените в параграф 1 изделия, включително и по-специално безвъзмездни средства, заеми и застраховки на експортни кредити, както и застраховане и презастраховане, предназначени за продажбата, доставката, трансфера или износа на тези изделия, или за предоставянето на свързана с тях техническа помощ, посреднически или други услуги, за физически или юридически лица, образувания или органи в Сирия или за употреба в страната.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 20 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА СЪВЕТА

от 22 юни 2012 година

за отмяна на спирането на изплащането на предвидените за Унгария бюджетни кредити за поети задължения по линия на Кохезионния фонд

(2012/323/ЕС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1084/2006 на Съвета от 11 юли 2006 г. за създаване на Кохезионен фонд ⁽¹⁾ и по-специално член 4, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) В член 4 от Регламент (ЕО) № 1084/2006 се определят условията, приложими за достъпа до помощ от Кохезионния фонд. В съответствие с параграф 1 от посочения член Съветът може да реши да спре частично или изцяло изплащането на предвидените за дадена държава-членка бюджетни кредити за поети задължения по линия на Кохезионния фонд, ако в съответствие с член 126, параграф 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) бъде установено, че съответната държава-членка не е предприела ефективни действия в отговор на препоръка на Съвета, дадена в съответствие с член 126, параграф 7 ДФЕС.

(2) На 5 юли 2004 г. с Решение 2004/918/ЕО за наличието на прекомерен дефицит в Унгария ⁽²⁾ Съветът, в съответствие с член 104, параграф 6 от Договора за създаване на Европейската общност (ДЕО), реши, че в Унгария съществува прекомерен дефицит. На 5 юли 2004 г. Съветът прие първа препоръка, последвана от втора препоръка — на 8 март 2005 г., и трета препоръка — на 10 октомври 2006 г., като всички те бяха отправени към Унгария в съответствие с член 104, параграф 7 ДЕО. На 7 юли 2009 г. Съветът прие четвърта подобна препоръка (наричана по-долу „Препоръка на Съвета от 7 юли 2009 г.“) с оглед преодоляване на положението на прекомерен бюджетен дефицит най-късно до 2011 г.

(3) На 24 януари 2012 г. Съветът прие Решение 2012/139/ЕС за установяване дали Унгария е предприела ефективни действия в отговор на препоръката на Съвета от 7 юли 2009 г. ⁽³⁾ в съответствие с член 126, параграф 8 ДФЕС, с което установи, че Унгария не е предприела ефективни действия за коригиране на прекомерния бюджетен дефицит в отговор на Препоръката на Съвета от 7 юли 2009 г. в рамките на предвидения в нея срок.

(4) На 13 март 2012 г. Съветът, с Решение за изпълнение 2012/156/ЕС за спиране на бюджетни задължения от Кохезионния фонд за Унгария, считано от 1 януари 2013 г. ⁽⁴⁾, реши да спре частично изплащането на бюджетни кредити за поети задължения по линия на Кохезионния фонд, считано от 1 януари 2013 г. в съответствие с член 4 от Регламент (ЕО) № 1084/2006. С решението за спиране до определен размер на изплащането на бюджетни кредити за поети задължения от Кохезионния фонд се цели да се гарантира, че спирането е едновременно ефективно и пропорционално, като същевременно с него се отчитат общото икономическо положение в Съюза понастоящем и относителното значение на Кохезионния фонд за икономиката на засегнатата държава-членка. Съветът прие за целесъобразно при първо прилагане на член 4, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1084/2006 спрямо дадена държава-членка, а именно Унгария, размерът да бъде 50 % от определената за 2013 г. сума по линия на Кохезионния фонд, без да се превишава максималното равнище от 0,5 % на прогнозирания от службите на Комисията номинален БВП на съответната държава-членка. Съветът съответно реши да спре, считано от 1 януари 2013 г., изплащането на 495 184 000 EUR бюджетни кредити за поети задължения по линия на Кохезионния фонд за Унгария.

(5) На 13 март Съветът също така отправи към Унгария преработена препоръка в съответствие с член 126, параграф 7 ДФЕС (наричана по-долу „Препоръка на Съвета от 13 март 2012 г.“), в която определи 2012 г. за краен срок за преодоляване на положението на прекомерен бюджетен дефицит. По-конкретно, на Унгария бе препоръчано следното: да предприеме допълнителна фискална консолидация в размер на най-малко ½ % от БВП, основаваща се на допълнително конкретизиране и прилагане на консолидационни мерки от структурен характер, с оглед постигане на целевото равнище на дефицита за 2012 г. в размер на 2,5 % от БВП; да задели евентуалните извънредни приходи за подобряване на първичното салдо; при необходимост да вземе допълнителни мерки от структурен характер, за да се гарантира, че равнището на дефицита през 2013 г. ще се запази значително под прага от 3 % от БВП; както и да предвиди заделянето на достатъчно резерви в бъдещите закони за бюджета. В същото време Съветът подчерта, че бюджетната корекция следва да спомогне за намаляване на съотношението на държавния дълг към БВП, както и че е необходимо тази корекция да бъде подкрепена и от предложените подобрения в рамката на фискалното управление.

(6) На 23 април 2012 г. Унгария представи годишната актуализация на конвергентната си програма, в която бе изложена бюджетната стратегия за гарантиране на

⁽¹⁾ ОВ L 210, 31.7.2006 г., стр. 79.

⁽²⁾ ОВ L 389, 30.12.2004 г., стр. 27.

⁽³⁾ ОВ L 66, 6.3.2012 г., стр. 6.

⁽⁴⁾ ОВ L 78, 17.3.2012 г., стр. 19.

устойчиво коригиране на прекомерния дефицит в рамките на поставения срок 2012 г. Официалните целеви равнища на дефицита и планираните фискални мерки са в съответствие с Препоръката на Съвета от 13 март 2012 г. В програмата се потвърждава предишната средносрочна цел от 1,5 % от БВП, планирана да бъде постигната до 2013 г. В актуализацията се предвижда през програмния период публичният дълг постоянно да намалява до 77 % от БВП през 2013 г. и под 73 % от БВП през 2015 г. По отношение на реформата на фискалното управление, властите обявиха, че ще представят на парламента необходимите изменения по време на пролетната му сесия.

- (7) Въз основа на публично достъпната информация в съобщението си от 30 май 2012 г. Комисията заключи, че Унгария е предприела необходимите коригиращи действия, които представляват достатъчен напредък към коригиране на прекомерния дефицит. По-специално се очаква бюджетният дефицит да достигне 2,5 % от БВП през 2012 г. и да се запази значително под референтната стойност от 3 % от БВП през 2013 г., както Съветът препоръча през март. По-специално, въз основа и на цялата публично достъпна информация, предоставена от правителството от средата на март насам, службите на Комисията очакват дефицитът през 2013 г. да достигне 2,7 % от БВП. Предвид също така и ефекта от преразглеждане на потенциалния растеж на БВП и предвиданото отклонение от стандартната еластичност на данъчните приходи, може да се приеме, че бюджетните мерки през 2012 г. са до голяма степен в съответствие с изискването. Използването на извънредните приходи и предвиждането на достатъчно резерви в следващите бюджети все още трябва да бъдат доказани. В прогнозата от пролетта на 2012 г. се очаква брутният държавен дълг да спадне до 78,5 % от БВП през 2012 г. и още малко през 2013 г. На последно място, известен напредък бе постигнат за подобряване на рамката на фискално управление, но преди края на пролетната сесия на парламента все още предстои разработването и приемането на важни реформи. В този контекст и предвид неотдавнашните данни за по-нисък от очаквания растеж през първото тримесечие Комисията ще продължи да следи внимателно бюджетната конюнктура в Унгария.

- (8) Като цяло Унгария е предприела необходимите коригиращи действия в отговор на Препоръката на Съвета от 13 март 2012 г. с оглед коригиране на прекомерния дефицит в рамките на определения от Съвета срок. Следователно Решение за изпълнение 2012/156/ЕС за частично спиране на изплащането на бюджетни кредити за поети задължения по линия на Кохезионния фонд следва да се отмени.

- (9) Ако в който и да е момент преди отмяната на решението за наличие на прекомерен дефицит в съответствие с член 126, параграф 12 ДФЕС предприетите действия се окажат неподходящи, Съветът, въз основа на препоръка от Комисията, следва да приеме ново решение в съответствие с член 126, параграф 8 ДФЕС. В такъв случай той може, по предложение на Комисията, да приеме решение за спиране изплащането на бюджетни кредити за поети задължения по линия на Кохезионния фонд,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Предвиденото в Решение за изпълнение 2012/156/ЕС частично спиране на изплащането на Унгария на бюджетни кредити за поети задължения по линия на Кохезионния фонд се отменя.

Член 2

Адресат на настоящото решение е Унгария.

Съставено в Люксембург на 22 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
M. VESTAGER

РЕШЕНИЕ 2012/324/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за изменение и удължаване на срока на действие на Решение 2010/784/ОВППС относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии (EUPOL COPPS)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 14 ноември 2005 г. Съветът прие Съвместно действие 2005/797/ОВППС относно полицейската мисия на Европейския съюз за палестинските територии ⁽¹⁾ (EUPOL COPPS), чийто срок на действие беше последно удължен с Решение 2009/955/ОВППС на Съвета ⁽²⁾ и изтече на 31 декември 2010 г.
- (2) На 17 декември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/784/ОВППС ⁽³⁾ за продължаване на EUPOL COPPS, считано от 1 януари 2011 г., което последно беше изменено с Решение 2011/858/ОВППС ⁽⁴⁾. Срокът на действие на Решение 2010/784/ОВППС изтича на 30 юни 2012 г.
- (3) На 4 май 2012 г. Комитетът по политика и сигурност (КПС) препоръча удължаване на срока на действие на EUPOL COPPS до 30 юни 2013 г.
- (4) Срокът на действие на EUPOL COPPS следва да бъде допълнително удължен от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г. въз основа на настоящия ѝ мандат.
- (5) Необходимо е също така да се определи референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUPOL COPPS разходи за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г.

- (6) EUPOL COPPS ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора за Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2010/784/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) В член 13, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUPOL COPPS разходи за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г., е в размер на 9 330 000 EUR.“;

- 2) В член 16 втората алинея се заменя със следното:

„Срокът му на действие изтича на 30 юни 2013 г.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 юли 2012 г.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 300, 17.11.2005 г., стр. 65.

⁽²⁾ ОВ L 330, 16.12.2009 г., стр. 76.

⁽³⁾ ОВ L 335, 18.12.2010 г., стр. 60.

⁽⁴⁾ ОВ L 338, 21.12.2011 г., стр. 54.

РЕШЕНИЕ 2012/325/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Судан и Южен Судан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 11 август 2010 г. Съветът прие Решение 2010/450/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-жа Rosalind MARSDEN за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Судан.
- (2) На 1 август 2011 г. Съветът прие Решение 2011/499/ОВППС ⁽²⁾, с което мандатът и наименованието на СПЕС бяха изменени предвид обявената независимост на Южен Судан. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2012 г.
- (3) Мандатът на СПЕС следва да бъде удължен с още 12 месеца.
- (4) СПЕС ще изпълнява мандата си в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Специален представител на Европейския съюз

Мандатът на г-жа Rosalind MARSDEN като СПЕС за Судан и Южен Судан се удължава до 30 юни 2013 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен предсрочно, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

Член 2

Цели на политиката

Мандатът на СПЕС се основава на целите на политиката на Съюза по отношение на Судан и Южен Судан, а именно взаимодействие с техните правителства, с Африканския съюз (АС) и с Организацията на обединените нации (ООН), както и с други заинтересовани страни на национално, регионално и международно равнище с оглед постигането на мирно съвместно съществуване между Судан и Южен Судан въз основа на принципа на две жизнеспособни, мирни и процъфтяващи

държави. Целите на политиката на Съюза включват активен принос за разрешаването на всички неуредени въпроси, свързани с Всеобхватното мирно споразумение (ВМС) и с периода след изтичането на ВМС, както и съдействие на страните в прилагане на договореното; подкрепа на усилията за стабилизиране на нестабилната гранична зона между Севера и Юга; насърчаване на институционалното изграждане и стимулиране на стабилността, сигурността и развитието в Южен Судан; улесняване на намирането на политическо решение на конфликта в Дарфур; насърчаване на усилията за разрешаване на конфликта в провинции Южен Кордофан и Сини Нил; насърчаване на демократичното управление, отчетността и зачитането на правата на човека, включително сътрудничество с Международния наказателен съд; увеличаване на ангажмента в Източен Судан; и подобряване на достъпа до хуманитарна помощ на цялата територия на Судан и Южен Судан.

Освен това мандатът на СПЕС се основава на целта на политиката на Съюза за принос към смекчаване и премахване на заплахите за стабилността на Южен Судан и на по-широкия регион, произтичащи от Божията армия на съпротивата (LRA).

Член 3

Мандат

За постигане на целите на политиката мандатът на СПЕС е:

- а) да осъществява връзка с правителството на Судан, правителството на Южен Судан, политическите партии на Судан и Южен Судан, въоръжените и бунтовническите движения в Судан и Южен Судан, както и организациите на гражданското общество и неправителствените организации с цел осъществяване на целите на политиката на Съюза;
- б) да поддържа тясно сътрудничество с ООН, включително Мисията на ООН в Южен Судан (UNMISS), Временните сили за сигурност на ООН за Абией (UNISFA) и специалния пратеник на ООН, с АС, и по-специално Групата на високо равнище на АС по изпълнението на договореностите за Судан (AUNIP), със смесената операция на ООН/АС в Дарфур (UNAMID), с Лигата на арабските държави, с Междуправителствения орган за развитие и с други водещи регионални и международни заинтересовани страни;
- в) да представлява ЕС и да утвърждава целите и позициите на неговата политика на международни и публични форуми, според необходимото;
- г) да допринася за насърчаване на съгласуваността и ефективността на политиката на Съюза към Судан и Южен Судан, като същевременно насърча последователния международен подход към двете държави;

⁽¹⁾ ОВ L 211, 12.8.2010 г., стр. 42.

⁽²⁾ ОВ L 206, 11.8.2011 г., стр. 50.

- д) да допринася за международните усилия за посредничество на АУНП с цел улесняване на постигането на споразумение между Судан и Южен Судан по неуредени въпроси, свързани с периода след изтичането на ВМС, и намиране на приобщаващо политическо решение на продължаващия конфликт в провинции Южен Кордофан и Сини Нил;
- е) да подкрепя изпълнението на договорените в рамките на ВМС въпроси и евентуалното изпълнение на споразумения по въпроси след прилагането на ВМС;
- ж) да насърчава изграждането на институции в Южен Судан;
- з) да допринася за международните усилия за улесняване на постигането на всеобхватно, приобщаващо и трайно мирно споразумение за Дарфур и да утвърждава изпълнението на Документа от Доха в тясно сътрудничество с ООН, АС, правителството на Катар и други международни заинтересовани страни, в зависимост от случая;
- и) да насърчава зачитането на правата на човека, като поддържа редовни контакти със съответните власти в Судан и Южен Судан, със Службата на прокурора на Международния наказателен съд, със Службата на Върховния комисар по правата на човека и с действащите в региона наблюдатели по правата на човека;
- й) да допринася за изпълнението на политиката на Съюза в областта на правата на човека, включително насоките на ЕС относно правата на човека, и по-специално насоките на ЕС относно децата и въоръжените конфликти и относно насилието срещу жени и момичета и борбата с всички форми на дискриминация срещу тях, и на политиката на Съюза по отношение на Резолюция 1325 (2000) на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността, включително чрез наблюдение и доклади във връзка с тенденциите в тази област, както и чрез изготвяне на препоръки;
- к) да допринася за прилагането на всеобхватен подход на Съюза към Судан и Южен Судан съгласно договореното от Съвета по външни работи на заседанието му от 20 юни 2011 г.;
- л) да допринася, в тясно сътрудничество с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), за ангажимента на Съюза с всички заинтересовани страни да се оказва подкрепа на усилията за смекчаване и премахване на заплахите за гражданското население и стабилността на Южен Судан и на по-широкия регион, произтичащи от Божията армия на съпротивата (LRA);
- м) да следи и докладва за спазването от различните страни в Судан и Южен Судан на приложимите резолюции на Съвета за сигурност на ООН, и по-специално резолюции 1556 (2004), 1564 (2004), 1590 (2005), 1591 (2005), 1593 (2005), 1612 (2005), 1663 (2006), 1672 (2006),

1679 (2006), 1769 (2007), 1778 (2007), 1881 (2009), 1882 (2009), 1891 (2009), 1919 (2010), 1990 (2011), 1996 (2011), 2024 (2011), 2046 (2012).

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.
2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политическо ръководство на СПЕС в рамките на мандата, без да се засягат правомощията на ВП.
3. СПЕС работи в тясна координация с ЕСВД и съответните ѝ отдели.

Член 5

Финансиране

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мандата на СПЕС, за периода 1 юли 2012 г.—30 юни 2013 г., възлиза на 1 900 000 EUR.
2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.
3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6

Формиране и състав на екипа

1. В рамките на своя мандат и предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на екипа си. Екипът включва експерти по специфични въпроси на политиката и сигурността съобразно изискванията на мандата. СПЕС своевременно предоставя на Съвета и Комисията информация за състава на екипа си.
2. Държавите-членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на служители, които да работят със СПЕС. Възнаграждението на тези командировани служители се поема съответно от конкретната държава-членка, институция на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите-членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, могат също да бъдат командировани към СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал са граждани на държава-членка.
3. Всички командировани служители остават под административното ръководство на изпращащата държава-членка, изпращащата институция на Съюза или ЕСВД и изпълняват задълженията си и действат в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитети на СПЕС и неговия персонал

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и членовете на неговия персонал, се договарят с приемащата държава/приемащите държави в зависимост от случая. За тази цел държавите-членки и Комисията оказват необходимото съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на екипа на СПЕС спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите-членки, Комисията, ЕСВД и Генералният секретариат на Съвета гарантират достъпа на СПЕС до всяка информация от значение за него.

2. Делегациите на ЕС и/или държавите-членки, в зависимост от случая, осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на Съюза за сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки съобразно мандата на СПЕС и обстановката от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под прякото ръководство на СПЕС, по-специално като:

- а) изготвя съобразен със спецификата на мисията план за сигурност въз основа на насоките от ЕСВД, който включва специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащи управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района на мисията, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и който съдържа план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;
- б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района на мисията;
- в) гарантира, че всички членове на екипа на СПЕС, които предстои да бъдат разположени извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или непосредствено след пристигането си в района на мисията, въз основа на степента на риск, определена от ЕСВД за района на мисията;

- г) гарантира, че се изпълняват всички приети препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представя на Съвета, ВП и Комисията писмени доклади относно тяхното изпълнение, както и относно други свързани със сигурността въпроси, в рамките на доклада за напредъка и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Доклади

1. СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС се отчита и пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. По препоръка на ВП или КПС СПЕС може да докладва пред Съвета по външни работи.

2. СПЕС редовно докладва на КПС относно ситуацията в Дарфур и ситуацията в Судан и Южен Судан.

Член 12

Координация

1. СПЕС съдейства за единството, съгласуваността и ефективността на действието на Съюза и оказва подкрепа с цел да се гарантира, че всички инструменти на Съюза и действията на държавите-членки се използват съгласувано с оглед на постигане на целите на политиката на Съюза. Действията на СПЕС се координират с тези на Комисията, както и с действията на други СПЕС в същия регион. СПЕС провежда редовни брифинги за мисиите на държавите-членки и делегациите на Съюза в региона.

2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегации на Съюза, включително в Хартум, Джуба, Адис Абеба и Ню Йорк, и с ръководителите на мисии на държавите-членки. Те полагат всички възможни усилия, за да съдействат на СПЕС при изпълнението на мандата му. Освен това СПЕС осъществява връзка с други участници на международно и регионално ниво, представени на място.

3. В тясна координация с ръководителя на делегацията на Съюза в Джуба СПЕС предоставя политически насоки на местно равнище на ръководителя на мисията „EUAVSEC—South Sudan“. СПЕС и командващият гражданските операции се консултират взаимно според необходимостта.

Член 13

Преглед

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. В края на декември 2012 г. СПЕС представя на Съвета, ВП и Комисията доклад за напредъка, а в края на мандата си — подробен доклад за изпълнението на мандата.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

*Член 14***Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

РЕШЕНИЕ 2012/326/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Южен Кавказ и за кризата в Грузия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 25 август 2011 г. Съветът прие Решение 2011/518/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Philippe LEFORT за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Южен Кавказ и за кризата в Грузия. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2012 г.
- (2) Мандатът на СПЕС следва да се удължи за период от 12 месеца.
- (3) СПЕС ще изпълнява мандата в контекста на обстановка, която може да се влоши и да попречи на постигането на целите на външната дейност на Съюза, определени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Специален представител на Европейския съюз**

Мандатът на г-н Philippe LEFORT като СПЕС за Южен Кавказ и за кризата в Грузия се удължава до 30 юни 2013 г.. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен по-рано, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

Член 2**Цели на политиката**

Мандатът на СПЕС се основава на целите на политиката на Съюза за Южен Кавказ, включително на целите, дадени в заключенията от извънредното заседание на Европейския съвет, проведено в Брюксел на 1 септември 2008 г., и в заключенията на Съвета от 15 септември 2008 г., както и в тези от 27 февруари 2012 г. Тези цели включват:

- а) в съответствие със съществуващите механизми, включително Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) и нейната група „Минск“, предотвратяване на конфликти в региона, принос към мирно уреждане на конфликти в региона, включително кризата в Грузия и конфликта в Нагорни Карабах, чрез насърчаване на завръщането на бежанци и вътрешно разселени лица и посредством други подходящи средства и подкрепа на изпълнението на това уреждане в съответствие с принципите на международното право;
- б) установяване на конструктивни връзки с основните заинтересовани страни по отношение на региона;

в) насърчаване и подкрепа за по-нататъшно сътрудничество между Армения, Азербайджан и Грузия и, съответно, техните съседни държави;

г) засилване на ефективността и видимото присъствие на Съюза в региона.

Член 3**Мандат**

С оглед постигане на целите на политиката мандатът на СПЕС включва:

- а) развиване на връзки с правителствата, парламентите, други ключови политически органи, съдебната власт и гражданското общество в региона;
- б) насърчаване на държавите в региона да си сътрудничат по регионални въпроси от взаимен интерес, като например общите заплахи за сигурността, борбата срещу тероризма, незаконния трафик и организираната престъпност;
- в) принос към мирното уреждане на конфликтите в съответствие с принципите на международното право и улесняване на изпълнението на подобни решения в тясно сътрудничество с Организацията на обединените нации, ОССЕ и нейната група „Минск“;
- г) във връзка с кризата в Грузия:
 - i) подпомагане на подготовката на международните преговори, провеждани съгласно точка 6 от споразумението за прекратяване на огъня от 12 август 2008 г. („Международните преговори в Женева“) и мерките за изпълнението му от 8 септември 2008 г., в които са включени договорености за сигурността и стабилността в региона; въпроса с бежанците и вътрешно разселените лица, въз основа на международно признати принципи, всички други въпроси по взаимно съгласие между страните;
 - ii) подкрепа за определяне на позицията на Съюза и представянето ѝ на равнище СПЕС в хода на преговорите, посочени в подточка i); и
 - iii) улесняване на изпълнението на споразумението за прекратяване на огъня от 12 август 2008 г., както и на мерките за изпълнение от 8 септември 2008 г.
- д) улесняване разработването и прилагането на мерки за изграждане на доверие;
- е) съдействие при необходимост за подготовката на участието на Съюза в евентуалното уреждане на конфликта;
- ж) засилване на диалога на Съюза с основните заинтересовани страни по отношение на региона;
- з) подпомагане на Съюза в по-нататъшното разработване на цялостна политика за Южен Кавказ;

⁽¹⁾ ОВ L 221, 27.8.2011 г., стр. 5.

и) в рамките на дейностите, посочени в настоящия член, допринасяне за прилагането на политиката на Съюза в областта на правата на човека и насоките на ЕС по въпросите на правата на човека, и по-специално по отношение на децата и жените в засегнати от конфликти области, особено чрез наблюдение и действия за овладяване на протичащите в тази насока процеси.

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.

2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политически указания на СПЕС в рамките на неговия мандат, без да се засягат правомощията на ВП.

3. СПЕС работи в тясна координация с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и със съответните ѝ подразделения.

Член 5

Финансиране

1. Референтната финансова сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мандата на СПЕС, за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г., е в размер на 2 000 000 EUR.

2. Разходите, финансирани от сумата, посочена в параграф 1, са допустими от 1 юли 2012 г. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6

Формиране и състав на екипа

1. В рамките на своя мандат и на предоставените финансови средства СПЕС отговаря за сформирането на екипа си. Екипът включва експерти по специфични въпроси на политиката съобразно изискванията на мандата. СПЕС своевременно предоставя на Съвета и на Комисията актуална информация за състава на своя екип.

2. Държавите-членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироване на служители към СПЕС. Възнаграждението на тези командировани служители се поема съответно от държавата-членка, въпросната институция на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите-членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, могат да бъдат командировани и към СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал са граждани на държава-членка.

3. Всички командировани служители остават под административното ръководство на изпращащата държава-членка, на изпращащата институция на Съюза или на ЕСВД и изпълняват задълженията си и действат в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитети на СПЕС и на членовете на неговия персонал

Привилегиите, имунитетът и другите гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото функциониране на мисията на СПЕС и на членовете на неговия персонал, се договарят съответно с приемащата страна/приемащите страни. За тази цел държавите-членки и Комисията оказват необходимото съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на неговия екип спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите-членки, Комисията и генералният секретариат на Съвета осигуряват достъп на СПЕС до всяка релевантна информация.

2. Делегациите на Съюза в региона и/или държавите-членки, в зависимост от случая, предоставят логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза в оперативно качество съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки съобразно мандата си и обстановката от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под неговото пряко ръководство, по-специално чрез:

- а) изготвяне, въз основа на насоки от ЕСВД, на съобразен със спецификата на мисията план за сигурност, който включва специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащи управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района на мисията, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и който включва план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и план за евакуация на мисията;
- б) гарантиране, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района на мисията;
- в) гарантиране, че всички членове на неговия екип, които се разполагат извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или при пристигането им в района на мисията, въз основа на определената от ЕСВД степен на риска, съответстваща на района на мисията;

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

г) гарантиране, че са изпълнени всички одобрени препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представяне пред Съвета, ВП и Комисията на писмени доклади относно изпълнението на тези препоръки, както и относно други, свързани със сигурността въпроси, в рамките на доклада за напредъка и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Доклади

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на КПС и ВП. При необходимост СПЕС се отчита и пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. По препоръка на КПС или на ВП СПЕС може да представя доклади на Съвета по външни работи.

Член 12

Координация

1. СПЕС съдейства за единството, съгласуваността и ефективността на действието на Съюза и оказва подкрепа с цел да се гарантира, че всички инструменти на Съюза и действията на държавите-членки се използват съгласувано с оглед на постигане на целите на политиката на Съюза. Действията на СПЕС се координират с действията на Комисията. СПЕС редовно предоставя информация на мисиите на държавите-членки и на делегациите на Съюза.

2. В областта на координацията се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза и ръководителите на мисии на държавите-членки, които полагат всички усилия, за да

съдействат на СПЕС при изпълнението на неговия мандат. В тясно сътрудничество с ръководителя на делегацията на Европейския съюз в Грузия СПЕС предоставя местни политически насоки на ръководителя на мисията за наблюдение на Европейския съюз в Грузия (EUMM Georgia). СПЕС и командващият гражданските операции за EUMM Georgia се консултират взаимно при необходимост. СПЕС също така осъществява на място връзка с други участници на международно и регионално равнище.

Член 13

Преглед

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. СПЕС представя на Съвета, на ВП и на Комисията доклад за напредъка до края на декември 2012 г., а в края на своя мандат — подробен доклад за изпълнението на мандата.

Член 14

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

РЕШЕНИЕ 2012/327/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за региона на
Южното Средиземноморие**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 18 юли 2011 г. Съветът прие Решение 2011/424/ОВППС ⁽¹⁾, с което г-н Bernardino LEÓN се назначава за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за региона на Южното Средиземноморие. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2012 г.
- (2) Мандатът на СПЕС следва да бъде удължен за период от дванадесет месеца,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Специален представител на Европейския съюз**

Мандатът на г-н Bernardino LEÓN като СПЕС за региона на Южното Средиземноморие се удължава до 30 юни 2013 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен по-рано, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

Член 2**Цели на политиката**

Мандатът на СПЕС се основава на целите на политиката на Съюза по отношение на държавите от южното съседство, както се посочва в декларациите на Европейския съвет от 4 февруари и 11 март 2011 г., в заключения на Европейския съвет от 24—25 март 2011 г. и в заключенията на Съвета от 21 февруари и от 20 юни 2011 г., като се вземат предвид предложенията на ВП и на Комисията, съдържащи се в техните съобщения от 8 март и от 25 май 2011 г.

Тези цели включват:

- а) засилване на политическия диалог от страна на Съюза с оглед на партньорството и разширяването на отношенията с държавите от региона на Южното Средиземноморие, по-специално онези, които претърпяват политическа реформа и са в преход към демокрация;
- б) принос за отговора на Съюза във връзка със събитията в държавите от Южното Средиземноморие и по-специално онези, които претърпяват политическа реформа и са в преход към демокрация, чрез укрепване на демокрацията и институционалното изграждане, принципите на правовата

държава, доброто управление, зачитането на правата на човека и основните свободи, мира и регионалното сътрудничество, включително чрез Европейската политика за съседство и Съюза за Средиземноморието;

- в) засилване на ефективността, присъствието и видимостта на Съюза в региона и в съответните международни форуми;
- г) установяване на тясна координация със съответните местни партньори и с международни и регионални организации, като Африканския съюз, Съвета за сътрудничество на арабските страни в Персийския залив, Организацията за ислямско сътрудничество, Лигата на арабските държави, Арабския магрибски съюз, съответните международни финансови институции, Организацията на обединените нации и частния сектор.

Член 3**Мандат**

За постигане на целите на политиката СПЕС има следния мандат:

- а) укрепване на цялостната политическа роля на Съюза по отношение на държавите от Южното Средиземноморие, по-специално онези, които претърпяват политическа реформа и са в процес на преход към демокрация, по-специално чрез засилване на диалога с правителствата и международните организации, както и с гражданското общество и други значими партньори, и допринасяне за осведомеността на партньорите относно подхода на Съюза;
- б) поддържане на тесни връзки с всички страни, участващи в процеса на демократични промени в региона, насърчаване на стабилизирането и помирението при пълно зачитане на ангажираността на местно равнище и подпомагане на управлението и предотвратяването на кризи;
- в) съдействие за по-голяма последователност, съответствие и съгласуваност на политиките и действията на Съюза и на държавите-членки по отношение на региона;
- г) съдействие за насърчаване на координацията с международните партньори и организации и за подкрепяне на регионалното сътрудничество. Подпомагане на ВП в координация с Комисията и държавите-членки, чрез принос към дейността на специалната група и заседания за мониторинг на последващите действия за региона на Южното Средиземноморие;
- д) принос към изпълнението в региона на политиката на Съюза в областта на правата на човека, включително насоките на Съюза в областта на правата на човека, по-специално насоките на Съюза относно децата и въоръжените конфликти, както и относно насилието срещу жени и момичета и борбата срещу всякакви форми на дискриминация срещу тях, както и политиката на Съюза по отношение на жените, мира и сигурността, включително чрез мониторинг и доклади във връзка с развитието на ситуацията, както и формулиране на препоръки в това отношение.

⁽¹⁾ ОВ L 188, 19.7.2011 г., стр. 24.

Член 4**Изпълнение на мандата**

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.

2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политически указания на СПЕС в рамките на неговия мандат, без да се засягат правомощията на ВП.

3. СПЕС работи в тясна координация с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и със съответните ѝ отдели.

Член 5**Финансиране**

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мандата на СПЕС, за периода 1 юли 2012 г. — 30 юни 2013 г., възлиза на 945 000 EUR.

2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6**Формиране и състав на екипа**

1. В рамките на мандата и на предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на екип. Екипът включва експерти по специфични въпроси на политиката съобразно изискванията на мандата. СПЕС предоставя своевременно на Съвета и Комисията актуална информация за състава на екипа.

2. Държавите-членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на служители, които да работят със СПЕС. Възнаграждението на тези командировани служители се поема съответно от държавата-членка, въпросната институция на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите-членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, могат също да бъдат командировани към СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал са граждани на държава-членка.

3. Целият командирован персонал остава под административното ръководство на изпращащата държава-членка, изпращащата институция на Съюза или ЕСВД, и изпълнява задълженията си и действа в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7**Привилегии и имунитети на СПЕС и членовете на екипа на СПЕС**

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на

мисията на СПЕС и на членовете на екипа на СПЕС, се договарят съответно с приемащата страна или приемащите страни. За тази цел държавите-членки и Комисията предоставят цялото необходимо съдействие.

Член 8**Сигурност на класифицираната информация на ЕС**

СПЕС и членовете на екипа на СПЕС спазват принципите за сигурност и минималните стандарти, определени в Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

Член 9**Достъп до информация и логистична подкрепа**

1. Държавите-членки, Комисията и Генералният секретариат на Съвета осигуряват на СПЕС достъп до всяка информация от значение за него.

2. Делегациите на Съюза и/или държавите-членки при необходимост осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10**Сигурност**

В съответствие с политиката на Съюза за сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки съобразно мандата и обстановката от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под пряко ръководство на СПЕС, по-специално като:

- а) разработва съобразен със спецификата на мисията план за сигурност въз основа на насоките от ЕСВД, който включва специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, урежда управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района на мисията, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и който включва план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;
- б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск в съответствие с условията в района на мисията;
- в) гарантира, че всички членове на екипа на СПЕС, които се разполагат извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или непосредствено след пристигането си в района на мисията, въз основа на степента на риск, определена за района на мисията от ЕСВД;
- г) гарантира изпълнението на всички приети препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представя пред Съвета, ВП и Комисията писмени доклади относно изпълнението на тези препоръки, както и относно други свързани със сигурността въпроси, в рамките на доклада за средносрочния напредък и доклада за изпълнението на мандата.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

Член 11**Докладване**

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади пред КПС и ВП. При необходимост СПЕС докладва също така пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата на европейските кореспонденти (COREU). По препоръка на КПС или ВП СПЕС може да представя доклади пред Съвета по външни работи. В съответствие с член 36 от Договора СПЕС може да участва в информирането на Европейския парламент.

Член 12**Координация**

1. СПЕС допринася за единството, съгласуваността и ефективността на действието на Съюза и съдейства за осигуряване на съгласувано използване на всички инструменти на Съюза и на действията на държавите-членки с оглед на постигане на целите на политиката на Съюза. СПЕС работи в пълна координация с държавите-членки и Комисията, както и с други специални представители на Европейския съюз в същия регион, включително СПЕС за блискоизточния мирен процес, когато това е целесъобразно. СПЕС провежда редовни брифинги за мисиите на държавите-членки и за делегациите на Съюза.

2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза и ръководителите на мисиите на

държавите-членки, които полагат всички усилия да подпомогнат СПЕС при изпълнението на мандата. Освен това СПЕС осъществява връзка с други участници на международно и регионално ниво, представени на място.

Член 13**Преглед**

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. До края на декември 2012 г. СПЕС представя на Съвета, ВП и Комисията доклад за напредъка, а в края на мандата си — цялостен доклад за изпълнението на мандата.

Член 14**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON

РЕШЕНИЕ 2012/328/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за назначаване на специален представител на Европейския съюз за Централна Азия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 5 октомври 2006 г. Съветът прие Решение 2006/670/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Pierre MOREL за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Централна Азия. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2012 г.
- (2) СПЕС за Централна Азия следва да бъде назначен за периода 1 юли 2012 г.—30 юни 2013 г.
- (3) СПЕС ще изпълнява мандата си в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Специален представител на Европейския съюз**

Г-жа Patricia FLOR се назначава за СПЕС за Централна Азия за периода 1 юли 2012 г.—30 юни 2013 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен предсрочно, ако Съветът приеме решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

Член 2**Цели на политиката**

Мандатът на СПЕС се основава на целите на политиката на Съюза в Централна Азия. Тези цели включват:

- а) насърчаване на добри и близки отношения между Съюза и държавите от Централна Азия, основани на общи ценности и интереси, както е посочено в съответните споразумения;
- б) принос за повишаване на стабилността и сътрудничеството между държавите в региона;
- в) принос за укрепване на демокрацията, принципите на правовата държава, доброто управление и зачитането на правата на човека и основните свободи в Централна Азия;
- г) разглеждане на основни заплахи, по-специално специфични проблеми с преки последици за Европа;
- д) засилване на ефективността на действията на Съюза и обществената информираност за тях в региона, включително чрез по-

тясна координация с други значими партньори и международни организации, като например Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) и Организацията на обединените нации (ООН).

Член 3**Мандат**

1. За постигане на целите на политиката мандатът на СПЕС е:

- а) да насърчава общата политическа координация на действията на Съюза в Централна Азия и да съдейства за осигуряване на съгласуваност на външните действия на Съюза в региона;
- б) да наблюдава от името на ВП, съвместно с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и Комисията, процеса на изпълнение на стратегията на ЕС за ново партньорство с Централна Азия, което да бъде допълнено с последващ доклад за напредъка при изпълнението на стратегията на ЕС за Централна Азия, да отправя препоръки и да докладва редовно пред съответните органи на Съвета;
- в) да подпомага Съвета при по-нататъшното разработване на цялостна политика по отношение на Централна Азия;
- г) да следи отблизо политическите събития в Централна Азия, като развива и поддържа тесни контакти с правителства, парламенти, съдебна власт, гражданско общество и средства за масово осведомяване;
- д) да насърчава Казахстан, Киргизстан, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан да си сътрудничат по регионални въпроси от общ интерес;
- е) да развива подходящи контакти и сътрудничество с основните заинтересовани участници в региона и всички регионални и международни организации от значение, включително Шанхайската организация за сътрудничество (SCO), Евроазиатската икономическа общност (EURASEC), Съвещанието за взаимодействие и мерки за укрепване на доверието в Азия (CICA), Организацията на Договора за колективна сигурност (CSTO), Програмата за регионално икономическо сътрудничество в Централна Азия (CAREC) и Централноазиатския регионален информационен и координационен център (CARICC);
- ж) да допринася за изпълнението на политиката на Съюза в областта на правата на човека и насоките на ЕС в областта на правата на човека, по-специално по отношение на жените и децата в районите, засегнати от конфликти, предимно чрез наблюдение и реакция на протичащите в тази насока процеси;
- з) в тясно сътрудничество с ОССЕ да допринася за предотвратяване и разрешаване на конфликти, като установява контакти с властите и други участници на местно ниво, като неправителствени организации, политически партии, малцинства, религиозни групи и техните лидери;

⁽¹⁾ ОВ L 275, 6.10.2006 г., стр. 65.

и) да допринася за определяне на аспектите от Общата външна политика и политика на сигурност във връзка с енергийната сигурност, сигурността на границите, включително борбата срещу наркотиците, както и във връзка с управлението на водните ресурси, околната среда и измененията на климата по отношение на Централна Азия.

й) да насърчава постигането на регионална сигурност в границите на Централна Азия след началото на изтеглянето на Международните сили за поддържане на сигурността (ISAF).

2. СПЕС оказва подкрепа на работата на ВП и следи общо всички дейности на Съюза в региона.

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.

2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политическо ръководство на СПЕС в рамките на мандата, без да се засягат правомощията на ВП.

3. СПЕС работи в тясна координация с ЕСВД и съответните ѝ отдели.

Член 5

Финансиране

1. Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мандата на СПЕС, за периода 1 юли 2012 г.—30 юни 2013 г., възлиза на 1 120 000 EUR.

2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6

Формиране и състав на екипа

1. В рамките на своя мандат и предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на екип. Екипът включва експерти по специфични въпроси на политиката съобразно изискванията на мандата. СПЕС своевременно предоставя на Съвета и Комисията информация за състава на екипа.

2. Държавите членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на служители, които да работят със СПЕС. Възнаграждението на тези командировани служители се поема съответно от съответната държава членка, институция на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, могат също да бъдат командировани към СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал са граждани на държава членка.

3. Всички командировани служители остават под административното ръководство на изпращащата държава членка, изпращащата институция на Съюза или ЕСВД и изпълняват задълженията си и действат в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитети на СПЕС и на персонала на СПЕС

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и членовете на персонала на СПЕС, се договарят с приемащата държава/приемащите държави в зависимост от случая. За тази цел държавите членки и Комисията оказват необходимото съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на екипа на СПЕС спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите членки, Комисията и Генералният секретариат на Съвета гарантират достъпа на СПЕС до всяка информация от значение за него.

2. Делегациите на ЕС и/или държавите членки, в зависимост от случая, осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на Съюза за сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки съобразно мандата и обстановката от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под неговото пряко ръководство, по-специално като:

- а) изготвя съобразен със спецификата на мисията план за сигурност въз основа на насоките от ЕСВД, който включва специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащи управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района на мисията, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и който включва план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;
- б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района на мисията;
- в) гарантира, че всички членове на екипа, които предстои да бъдат разположени извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или непосредствено след пристигането си в района на мисията, въз основа на степента на риск, определена от ЕСВД за района на мисията;
- г) гарантира, че се изпълняват всички приети препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представя на ВП, Съвета и Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

писмени доклади относно тяхното изпълнение, както и относно други свързани със сигурността въпроси, в рамките на доклада за напредъка и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Доклади

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС се отчита и пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. По препоръка на ВП или КПС СПЕС може да докладва пред Съвета по външни работи.

Член 12

Координация

1. СПЕС допринася за единството, съгласуваността и ефективността на действията на Съюза и подпомага осигуряването на съгласуваното използване на всички инструменти на Съюза и действия на държавите членки с оглед постигането на целите на политиката на Съюза. Действията на СПЕС се координират с тези на Комисията, както и с действията на СПЕС за Афганистан. СПЕС провежда редовни брифинги за мисиите на държавите членки и делегациите на Съюза.

2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегации на Съюза и с ръководителите на мисии на държавите

членки. Те полагат всички възможни усилия, за да съдействат на СПЕС при изпълнението на мандата му. Освен това СПЕС осъществява връзка с други участници на международно и регионално ниво, представени на място.

Член 13

Преглед

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. До края на декември 2012 г. СПЕС представя на ВП, Съвета и Комисията доклад за напредъка, а в края на мандата на СПЕС — подробен доклад за изпълнението на мандата.

Член 14

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

РЕШЕНИЕ 2012/329/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския рог**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 8 декември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/819/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Alexander RONDOS за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) за Африканския рог. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2012 г.
- (2) Мандатът на СПЕС следва да бъде удължен за период от 12 месеца.
- (3) СПЕС ще изпълнява мандата си в ситуация, която може да се влоши и да попречи на постигането на целите на външната дейност на Съюза, определени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Специален представител на Европейския съюз**

Мандатът на г-н Alexander RONDOS като СПЕС за Африканския рог се удължава до 30 юни 2013 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен предсрочно, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

За целите на мандата на СПЕС се счита, че Африканският рог включва Република Джибути, Държавата Еритрея, Федерална демократична република Етиопия, Република Кения, Сомалия, Република Судан, Република Южен Судан и Република Уганда. По въпроси с по-широко регионално отражение, включително пиратството, СПЕС по целесъобразност установява диалог с държави и регионални образувания извън Африканския рог.

Предвид необходимостта от регионален подход към взаимосвързаните проблеми, пред които е изправен регионът, СПЕС за Африканския рог работи в тясно сътрудничество със СПЕС за Судан и Южен Судан, който запазва основната отговорност по отношение на тези две държави.

Член 2**Цели на политиката**

1. Мандатът на СПЕС се основава на целите на политиката на Съюза по отношение на Африканския рог, определени в приетата

на 14 ноември 2011 г. стратегическа рамка на ЕС, активно да допринася към регионалните и международните усилия за постигане на траен мир, сигурност и развитие в региона. Освен това СПЕС се стреми да увеличи качеството, интензивността, въздействието на многостранния ангажимент на Съюза в Африканския рог и обществената осведоменост за него.

2. Приоритет продължава да бъде Сомалия, регионалните измерения на конфликта и пиратството, причините за което се коренят в нестабилността на Сомалия.

3. По отношение на Сомалия целите на политиката на Съюза са чрез координирано и ефективно използване на всичките инструменти да насърчи Сомалия и нейния народ да се върнат към пътя на мира и благоденствието. За тази цел Съюзът подкрепя ролята на Организацията на обединените нации (ООН) в помощ на един ръководен от самите сомалийци политически процес, който се ползва с доверие и включва всички заинтересовани страни, и ще продължава заедно с регионалните и международните партньори активно да допринася за изпълнението на мирното споразумение от Джибути и предвидените в него договорености за периода след прехода.

4. По отношение на пиратството ролята на СПЕС е да допринесе за разработването и прилагането на съгласуван, ефективен и балансиран подход на Съюза към пиратството, появило се в Сомалия, който да обхваща всички аспекти на действията на Съюза, по-специално в областта на политиката, сигурността и развитието, и да бъде основният представител на Съюза по въпросите на пиратството пред международната общност, включително региона на Източна и Южна Африка и Индийския океан.

Член 3**Мандат**

1. За постигане на целите на политиката на Съюза по отношение на Африканския рог СПЕС има следния мандат:

- а) да установи отношения с всички заинтересовани страни в региона — правителствата, съществуващите регионални органи, международните и регионалните организации, гражданското общество и диаспорите, за да спомогне за постигането на целите на Съюза и да допринесе за това ролята на Съюза в региона да бъде по-добре разбрана;
- б) да представлява Съюза на съответните международни форуми, когато е уместно, и да спомогне за популяризирането на подкрепата на Съюза за управление на кризи и за тяхното предотвратяване;

⁽¹⁾ ОВ L 327, 9.12.2011 г., стр. 62.

- в) да насърчава и да подпомага ефективното осъществяване на политическото сътрудничество и икономическата интеграция в региона чрез партньорството на Съюза с Африканския съюз (АС) и подрегионалните организации;
- г) да съдейства за изпълнението на политиката на Съюза по отношение на Африканския рог в тясно сътрудничество с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), делегациите на Съюза в региона и Комисията;
- д) по отношение на Сомалия — като работи в тясно сътрудничество със съответните регионални и международни партньори, активно да допринася за действията и инициативите, насочени към изпълнение на мирното споразумение от Джибути и предвидените в него договорености за периода след прехода, като подкрепя изграждането на институции, установяването на принципите на правовата държава и на способни управленски структури на всички равнища; като спомага за повишаване на сигурността, насърчаване на правосъдието, националното помирение и зачитането на правата на човека; и като подобрява достъпа до хуманитарна помощ, особено в Централна и Южна Сомалия, чрез подходящи дейности за гарантиране на зачитането на международното хуманитарно право, при съблюдаване на хуманитарните принципи на хуманност, неутралност, безпристрастност и независимост;
- е) да поддържа тясно и активно сътрудничество със специалния представител на генералния секретар на ООН за Сомалия, да участва в работата на Международната контактна група за Сомалия и други форуми по въпроса и да съдейства за координиран и последователен международен подход спрямо Сомалия, включително чрез военната мисия на Европейския съюз в подкрепа на обучението на сомалийските сили за сигурност (EUTM Сомалия), EUNAVFOR Atalanta, EUCAP Nestor и продължаващата подкрепа на Съюза за мисията на Африканския съюз в Сомалия (AMISOM), като тясно си съдейства с държавите-членки;
- ж) да следи отблизо регионалното измерение на сомалийската криза, включително тероризъм, трафик на оръжие, бежански и миграционни потоци, както и морска сигурност, пиратство и свързани с това финансови потоци;
- з) по отношение на пиратството — да проследява всички действия на Съюза в рамките на ЕСВД, Комисията и държавите-членки и да поддържа редовни политически контакти на високо равнище с държавите в региона, засегнати от сомалийското пиратство, регионалните организации, Контактната група на ООН във връзка с пиратството край бреговете на Сомалия, ООН и други значими участници, за да осигури последователен и всеобхватен подход към пиратството и да гарантира ключовата роля на Съюза в международните усилия за борба с пиратството. Това включва активна подкрепа на Съюза за изграждането на регионален морски капацитет и за съдебното разглеждане на случаите на пиратство, както и осигуряване на адекватна реакция на първопричините за пиратството в Сомалия. Това включва също така постоянна подкрепа за региона на Източна и Южна Африка и Индийския океан в изпълнението на неговата стратегия и план за действие за борба с пиратството, както и на Кодекса на поведение от Джибути;
- и) да следи политическите събития в региона и да допринася за разработването на политиката на Съюза по отношение на този регион, включително във връзка с граничния спор между Етиопия и Еритрея и изпълнението на Споразумението от град Алжир, инициативата за басейна на река Нил и други проблеми в региона, които дават отражение върху неговата сигурност, стабилност и благоденствие;
- й) да следи отблизо трансграничните проблеми в Африканския рог, включително политическите и свързаните със сигурността последици от хуманитарни кризи;
- к) да допринася за изпълнението на политиката на Съюза в областта на правата на човека в Африканския рог, включително насоките на ЕС относно правата на човека, и по-специално насоките на ЕС относно децата и въоръжените конфликти и относно насилието срещу жени и момичета и борбата с всички форми на дискриминация срещу тях, както и на политиката на Съюза относно жените, мира и сигурността, включително чрез наблюдение и доклади във връзка с развитието на събитията, както и изготвяне на препоръки в тази област.
2. За целите на изпълнението на своя мандат СПЕС, *inter alia*:
- а) дава съвети и докладва по определянето на позициите на Съюза на международни форуми, когато е уместно, с цел активно насърчаване на цялостен политически подход на Съюза спрямо Африканския рог;
- б) проследява всички дейности на Съюза и осъществява тясно сътрудничество с всички съответни делегации на Съюза;
- в) установява присъствие в Могадишу.
- Член 4**
- Изпълнение на мандата**
1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.
2. Комитетът по политика и сигурност („КПС“) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политически указания на СПЕС в рамките на неговия мандат, без да се засягат правомощията на ВП.
3. СПЕС работи в тясна координация с ЕСВД и със съответните ѝ отдели.
- Член 5**
- Финансиране**
1. Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с мандата на СПЕС разходи за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г., е в размер на 4 900 000 EUR.

2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6

Сформиране и състав на екипа

1. В рамките на мандата и на предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на своя екип. Екипът включва експерти по специфични въпроси на политиката и сигурността съобразно изискванията на мандата. СПЕС предоставя своевременно на Съвета и Комисията актуална информация за състава на екипа.

2. Държавите-членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на служители, които да работят със СПЕС. Възнаграждението на тези командировани служители се поема съответно от държавата-членка, съответната институция на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите-членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, могат също да бъдат командировани към СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал трябва да са граждани на държава-членка.

3. Целият командирован персонал остава под административното ръководство на изпращащата държава-членка, изпращащата институция на Съюза или ЕСВД и изпълнява задълженията си и действа в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитети на СПЕС и на персонала на СПЕС

Привилегиите, имунитетите и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и на членовете на персонала на СПЕС, се договарят съответно с приемащата държава или приемащите държави. За тази цел държавите-членки и Комисията предоставят цялото необходимо съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на екипа на СПЕС спазват принципите за сигурност и минималните стандарти, определени в Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите-членки, Комисията, ЕСВД и Генералният секретариат на Съвета осигуряват на СПЕС достъп до всяка информация от значение за него.

2. Делегациите на Съюза и/или държавите-членки при необходимост осигуряват логистична подкрепа в региона.

Член 10

Сигурност

В съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки съобразно мандата си и обстановката от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под прякото ръководство на СПЕС, по-специално като:

- а) изготвя съобразен със спецификата на мисията план за сигурност въз основа на насоките на ЕСВД, който включва специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащи управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района на мисията, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и който включва план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;
- б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района на мисията;
- в) гарантира, че всички членове на екипа на СПЕС, които се разполагат извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или непосредствено след пристигането си в района на мисията, въз основа на степента на риск, определена от ЕСВД за района на мисията;
- г) гарантира изпълнението на всички приети препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представя пред Съвета, ВП и Комисията писмени доклади относно изпълнението на тези препоръки, както и относно други свързани със сигурността въпроси, в рамките на доклада за напредъка и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11

Доклади

1. СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС докладва също така пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата на европейските кореспонденти (COREU). По препоръка на ВП или КПС СПЕС може да представя доклади пред Съвета по външни работи.

2. СПЕС докладва за най-удачните начини за реализиране на инициативите на Съюза, като например приноса на Съюза към реформите, както и по политическите аспекти на съответните проекти на Съюза за развитие, след съгласуване с делегациите на Съюза в региона.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

Член 12**Координация**

1. СПЕС допринася за единството, съгласуваността и ефективността на действието на Съюза и съдейства за осигуряване на съгласувано използване на всички инструменти на Съюза и на действията на държавите-членки с оглед на постигане на целите на политиката на Съюза. Действията на СПЕС се координират с дейността на делегациите на Съюза и на Комисията, както и с действията на други СПЕС в същия регион, по-специално със СПЕС за Судан и Южен Судан и СПЕС за АС. СПЕС редовно предоставя информация на мисиите на държавите-членки и на делегациите на Съюза.

2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза и с ръководителите на мисии на държавите-членки. Те полагат всички усилия, за да съдействат на СПЕС при изпълнението на неговия мандат. В тясно сътрудничество със съответните делегации на Съюза СПЕС предоставя политически насоки на местно ниво на командващия силите на EUNAVFOR Atalanta, на командващия мисията EUTM Сомалия и на ръководителя на EUCAP Nestor. СПЕС, командващите операции на ЕС и командващият гражданските операции се консултират взаимно, когато е необходимо.

3. СПЕС осъществява тясно сътрудничество с властите на участващите държави, ООН, АС, Междуправителствения орган

по развитие (IGAD), други национални, регионални и международни участници, както и с гражданското общество в региона.

Член 13**Преглед**

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. В края на декември 2012 г. СПЕС представя на Съвета, ВП и Комисията доклад за напредъка, а в края на своя мандат — подробен доклад за изпълнението на мандата.

Член 14**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета

Председател

C. ASHTON

РЕШЕНИЕ 2012/330/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за изменение на Решение 2011/426/ОВППС за назначаване на специален представител на Европейския съюз в Босна и Херцеговина**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

1) Член 3, буква д) се заменя със следното:

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

„д) да осигурява изпълнението на усилията на Съюза във всички дейности в областта на правовата държава, изпълнението на законодателството и реформата в сектора на сигурността, да насърчава цялостната координация на Съюза и да осигурява на място политическа ориентация на усилията на Съюза за подкрепа на полицейската реформа, борбата с организираната престъпност, презграничната престъпност и корупцията и в тази връзка, да предоставя на ВП и Комисията оценки и съвети, според необходимостта;“.

(1) На 18 юли 2011 г. Съветът прие Решение 2011/426/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Peter SØRENSEN за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) в Босна и Херцеговина. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2015 г.

2) Член 3, буква е) се заличава.

(2) В Решение 2011/426/ОВППС за СПЕС беше предвидена референтна сума за периода от 1 септември 2011 г. до 30 юни 2012 г. Следва да бъде установена нова референтна сума за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г.

3) В член 5, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Референтната сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с мандата на СПЕС в периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г., е в размер на 5 250 000 EUR.“

(3) Съветът по външни работи, в заключенията си от 10 октомври 2011 г., потвърди ангажираността си да засили подкрепата си за Босна и Херцеговина. Екипът на СПЕС би следвало да бъде съответно подсилен, за да има на разположение персонала, необходим за предоставяна на тази подкрепа.

4) Член 10 се заменя със следното:

*„Член 10***Сигурност**

В съответствие с политиката на Съюза за сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки съгласно мандата на СПЕС и обстановката от гледна точка на сигурността в географския район под негова отговорност, за сигурността на целия персонал под негово пряко ръководство, по-специално като:

(4) Полицейската мисия на Европейския съюз в Босна и Херцеговина ще приключи на 30 юни 2012 г. СПЕС следва да поеме някои от задачите на мисията в областта на правовата държава.

(5) СПЕС ще изпълнява мандата в условия, които биха могли да се влошат и да попречат на постигането на целите на външната дейност на Съюза, определени в член 21 от Договора.

а) изработва съобразен с мисията план за сигурност, основан на насоките на ЕСВД, в който са предвидени съобразени с мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащи управлението на безопасното придвижване на персонала към и в рамките на района на мисията и управлението на инциденти, свързани със сигурността, както и план за действие при извънредни обстоятелства и план за евакуация на мисията;

(6) Следователно Решение 2011/426/ОВППС следва да бъде съответно изменено,

б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск, както изискват условията в района на мисията;

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

в) гарантира, че всички членове на неговия екип, които се разполагат извън Съюза, включително наети на място персонал, са преминали подходящо обучение по въпросите на сигурността преди или след пристигането им в района на мисията, въз основа на определената от ЕСВД степен на риск за района на мисията;

Член 1

Решение 2011/426/ОВППС се изменя, както следва:

⁽¹⁾ ОВ L 188, 19.7.2011 г., стр. 30.

- г) гарантира изпълнението на всички одобрени препоръки, направени в резултат на извършването на редовни оценки на сигурността, и представя на Съвета, ВП и Комисията писмени доклади относно тяхното изпълнение, както и относно други въпроси, свързани със сигурността, в рамките на доклада за постигнатия напредък и доклада за изпълнението на мандата.“

Член 2

Влизане в сила

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

РЕШЕНИЕ 2012/331/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Афганистан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 31, параграф 2 и член 33 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 22 март 2010 г. Съветът прие Решение 2010/168/ОВППС ⁽¹⁾ за назначаване на г-н Vygaudas UŠACKAS за специален представител на Европейския съюз (СПЕС) в Афганистан. Мандатът на СПЕС изтича на 30 юни 2012 г.
- (2) Мандатът на СПЕС следва да бъде удължен за допълнителен срок от 12 месеца.
- (3) СПЕС ще изпълнява мандата си в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1**Специален представител на Европейския съюз**

Мандатът на г-н Vygaudas UŠACKAS като СПЕС в Афганистан се удължава до 30 юни 2013 г. Мандатът на СПЕС може да бъде прекратен предсрочно, ако Съветът вземе решение за това по предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ВП).

Член 2**Цели на политиката**

СПЕС представлява Съюза и подпомага постигането на целите на политиката на Съюза в Афганистан в тясна координация с представителите на държавите членки в Афганистан. По-специално СПЕС:

- а) допринася за изпълнението на съвместната декларация ЕС—Афганистан и ръководи изпълнението на плана за действие на ЕС относно Афганистан и Пакистан, доколкото този план се отнася до Афганистан, като работи заедно с представителите на държавите членки в Афганистан;
- б) подкрепя политическия диалог между Съюза и Афганистан;
- в) подкрепя решаващата роля, която Организацията на обединените нации (ООН) има в Афганистан, като се стреми по-специално да допринася за по-добрата координация на

международната помощ, като насърчава прилагането на комуникетата от конференциите в Лондон, Кабул и Бон, както и на съответните резолюции на ООН.

Член 3**Мандат**

За да изпълни мандата си, в тясно сътрудничество с представителите на държавите членки в Афганистан, СПЕС:

- а) изразява становищата на Съюза относно политическия процес и събитията в Афганистан;
- б) поддържа тесни контакти със съответните афганистански институции и подкрепя тяхното развитие, по-специално правителството и парламента, както и органите на местната власт. Следва да се поддържат контакти и с други афганистански политически групи и участници в процесите в Афганистан;
- в) поддържа тесни контакти със съответните международни и регионални заинтересовани страни в Афганистан, особено със специалния представител на генералния секретар на ООН и висшия граждански представител на Организацията на Северноатлантическия договор, както и с други ключови партньори и организации;
- г) дава съвети относно постигнатия напредък в изпълнение на целите на съвместната декларация ЕС—Афганистан, плана за действие на ЕС за Афганистан и Пакистан, доколкото се отнася за Афганистан, и конференциите в Кабул и Бон и други имащи отношение международни конференции, по-специално в следните области:
 - развитие на капацитета на гражданските структури, особено на поднационално равнище;
 - добро управление и създаване на институции, необходими за съществуването на правова държава, по-специално на независима съдебна власт;
 - избирателни реформи;
 - реформи на сектора за сигурност, включително укрепване на съдебните институции, националната армия и полицията;
 - насърчаване на растежа, по-специално чрез селското стопанство и развитието на селските райони;
 - зачитане на международните задължения на Афганистан в областта на правата на човека, включително зачитане на правата на малцинствата и правата на жените и децата;
 - зачитане на демократичните принципи и правата държава;

⁽¹⁾ ОВ L 75, 23.3.2010 г., стр. 22.

- насърчаване на участието на жени в публичната администрация и гражданското общество;
 - спазване на международните задължения на Афганистан, включително сътрудничеството в международната борба с тероризма, незаконния трафик на наркотици, трафика на хора и разпространението на оръжия, включително и на такива за масово унищожение, и свързаните с тях материали;
 - съдействие за предоставянето на хуманитарна помощ и добре организираното завръщане на бежанци и разселени лица; както и
 - засилване на ефективността на присъствието и дейностите на Съюза в Афганистан и съдействие за съставянето на редовните шестмесечни доклади относно изпълнението на плана за действие на ЕС, поискани от Съвета;
- д) участва активно в местните координационни форуми като например Съвместния съвет за координация и наблюдение, като предоставя изчерпателна информация на държавите членки, които не участват в тези форуми, относно взетите на тези равнища решения;
- е) дава съвети относно участието и позициите на Съюза във връзка с Афганистан на международни конференции и допринася за насърчаването на регионалното сътрудничество;
- ж) допринася за изпълнението на политиката на Съюза за правата на човека и насоките на ЕС за правата на човека, по-специално по отношение на жените и децата в засегнатите от конфликти области, в частност като наблюдава и реагира на събитията във връзка с това.

Член 4

Изпълнение на мандата

1. СПЕС отговаря за изпълнението на мандата, като действа под ръководството на ВП.
2. Комитетът по политика и сигурност (КПС) поддържа тесни връзки със СПЕС и е основното му звено за контакт със Съвета. КПС предоставя стратегически насоки и политически указания на СПЕС в рамките на мандата, без да се засягат правомощията на ВП.
3. СПЕС работи в тясна координация с Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и съответните ѝ отдели.

Член 5

Финансиране

1. Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с мандата на СПЕС разходи за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г. е в размер на 6 380 000 EUR.
2. Управлението на разходите се извършва в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Съюза.

3. Управлението на разходите се урежда с договор между СПЕС и Комисията. СПЕС се отчита пред Комисията за всички направени разходи.

Член 6

Сформиране и състав на екипа

1. В рамките на своя мандат и предоставените финансови средства СПЕС отговаря за формирането на екип. Екипът включва експерти по специфични въпроси на политиката съобразно изискванията на мандата. СПЕС своевременно и редовно предоставя на Съвета и Комисията информация за състава на екипа.
2. Държавите членки, институциите на Съюза и ЕСВД могат да предлагат командироването на персонал, който да работи със СПЕС. Възнаграждението на тези командировани служители се поема съответно от държавата членка, въпросната институция на Съюза или ЕСВД. Експертите, командировани от държавите членки в институциите на Съюза или в ЕСВД, също могат да бъдат командировани за работа със СПЕС. Договорно наетите членове на международния персонал трябва да са граждани на държава членка.
3. Целият командирован персонал остава под административното ръководство на изпращащата държава членка, изпращащата институция на Съюза или ЕСВД и изпълнява задълженията си и действа в интерес на изпълнението на мандата на СПЕС.

Член 7

Привилегии и имунитет на СПЕС и на персонала на СПЕС

Привилегиите, имунитетът и допълнителните гаранции, необходими за изпълнението и безпрепятственото провеждане на мисията на СПЕС и членовете на персонала на СПЕС, се договарят съответно с приемащата страна или приемащите страни. За тази цел държавите членки и Комисията предоставят цялото необходимо съдействие.

Член 8

Сигурност на класифицираната информация на ЕС

СПЕС и членовете на неговия екип спазват принципите и минималните стандарти за сигурност, установени с Решение 2011/292/ЕС на Съвета от 31 март 2011 г. относно правилата за сигурност за защита на класифицирана информация на ЕС ⁽¹⁾.

Член 9

Достъп до информация и логистична подкрепа

1. Държавите членки, Комисията и генералният секретариат на Съвета гарантират достъпа на СПЕС до всяка информация от значение за него.
2. Делегациите на Съюза и/или държавите членки, в зависимост от случая, осигуряват логистична подкрепа в региона.

⁽¹⁾ ОВ L 141, 27.5.2011 г., стр. 17.

Член 10**Сигурност**

В съответствие с политиката на Съюза относно сигурността на персонала, разположен извън Съюза за оперативни нужди съгласно дял V от Договора, СПЕС предприема всички разумно приложими мерки, съобразени с неговия мандат и обстановката от гледна точка на сигурността в географския регион, за който отговаря, за сигурността на целия персонал под прякото ръководство на СПЕС, по-специално като:

- а) изготвя съобразен със спецификата на мисията план за сигурност въз основа на насоките на ЕСВД, включващ специфични за мисията физически, организационни и процедурни мерки за сигурност, уреждащи управлението на безопасното придвижване на персонала до и в рамките на района на мисията, както и управлението на инциденти, свързани със сигурността, и план на мисията за действие при извънредни обстоятелства и за евакуация;
- б) гарантира, че целият персонал, разположен извън Съюза, е застрахован за висок риск съобразно условията в района на мисията;
- в) гарантира, че всички членове на екипа на СПЕС, които предстои да бъдат разположени извън Съюза, включително местно наетият персонал, са преминали подходящо обучение за сигурност преди или непосредствено след пристигането си в района на мисията, въз основа на степента на риск, определена от ЕСВД за района на мисията;
- г) гарантира, че се изпълняват всички приети препоръки, направени в резултат на извършените редовни оценки на сигурността, и представя на ВП, Съвета и Комисията писмени доклади относно тяхното изпълнение, както и относно други свързани със сигурността въпроси, в рамките на доклада за напредъка и доклада за изпълнението на мандата.

Член 11**Доклади**

СПЕС представя редовни устни и писмени доклади на ВП и КПС. При необходимост СПЕС докладва също пред работните групи на Съвета. Редовните писмени доклади се разпространяват чрез мрежата COREU. По препоръка на ВП или КПС СПЕС представя доклади пред Съвета по външни работи.

Член 12**Координация**

1. СПЕС допринася за единството, съгласуваността и ефективността на действията на Съюза и подпомага осигуряването на съгласуваното използване на всички инструменти на Съюза и действия на държавите членки, за постигане на целите на политиката на Съюза. Действията на СПЕС се съгласуват с тези на Комисията, както и с действията на СПЕС за Централна Азия и с делегацията на Съюза в Пакистан. СПЕС провежда редовни брифинги за мисиите на държавите членки и делегациите на Съюза.

2. На място се поддържат тесни връзки с ръководителите на делегациите на Съюза и с ръководителите на мисии на държавите членки. Те полагат всички усилия, за да съдействат на СПЕС при изпълнението на неговия мандат. СПЕС предоставя политически насоки на местно равнище на ръководителя на полицейската мисия на ЕС в Афганистан (EUROPOL AFGHANISTAN). СПЕС и командващият гражданските операции се консултират взаимно според необходимостта. Освен това СПЕС осъществява връзка с други участници на международно и регионално ниво, представени на място.

Член 13**Преглед**

Изпълнението на настоящото решение и неговата съгласуваност с други действия на Съюза в региона подлежат на редовен преглед. До края на декември 2012 г. СПЕС представя на ВП, Съвета и Комисията доклад за напредъка, а в края на своя мандат — подробен доклад за изпълнението на мандата.

Член 14**Влизане в сила**

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

РЕШЕНИЕ 2012/332/ОВППС НА СЪВЕТА

от 25 юни 2012 година

за изменение и удължаване на срока на действие на Съвместно действие 2005/889/ОВППС за създаване на мисия на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 25 ноември 2005 г. Съветът прие Съвместно действие 2005/889/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) На 19 декември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/857/ОВППС ⁽²⁾ за изменение на Съвместно действие 2005/889/ОВППС и удължаване на срока му на действие до 30 юни 2012 г.,
- (3) На 4 май 2012 г. Комитетът по политика и сигурност препоръча удължаване на срока на действие на мисията EU BAM Rafah с 12 месеца.
- (4) Срокът на действие на мисията EU BAM Rafah следва да бъде допълнително удължен от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г. въз основа на настоящия ѝ мандат.
- (5) Необходимо е също така да се определи референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EU BAM Rafah разходи за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г.

- (6) EU BAM Rafah ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора за Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Съвместно действие 2005/889/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) В член 13, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните EU BAM Rafah разходи за периода от 1 юли 2012 г. до 30 юни 2013 г., е в размер на 980 000 EUR.“

- 2) В член 16 втората алинея се заменя със следното:

„Срокът му на действие изтича на 30 юни 2013 г.“

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 1 юли 2012 г.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 327, 14.12.2005 г., стр. 28.

⁽²⁾ ОВ L 338, 21.12.2011 г., стр. 52.

РЕШЕНИЕ 2012/333/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година**

за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма и за отмяна на Решение 2011/872/ОВППС

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 27 декември 2001 г. Съветът прие Обща позиция 2001/931/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) На 22 декември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/872/ОВППС за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС ⁽²⁾.
- (3) В съответствие с член 1, параграф 6 от Обща позиция 2001/931/ОВППС е необходимо да се извърши пълен преглед на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилага Решение 2011/872/ОВППС.
- (4) В настоящото решение са представени резултатите от извършения от Съвета преглед на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС.
- (5) Съветът стигна до заключението, че лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, са участвали в извършването на терористични действия по смисъла на член 1, параграфи 2 и 3 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, че във връзка с тях е било взето решение от компетентен орган по смисъла на член 1,

параграф 4 от същата обща позиция и че към тях следва да продължат да се прилагат специалните ограничителни мерки, предвидени в нея.

- (6) Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, следва съответно да бъде актуализиран и Решение 2011/872/ОВППС следва да бъде отменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Списъкът на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС, се съдържа в приложението към настоящото решение.

Член 2

Решение 2011/872/ОВППС се отменя.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 344, 28.12.2001 г., стр. 93.

⁽²⁾ ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 54.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Списък на лицата, групите и образуванията, посочени в член 1

1. Физически лица

1. ABDOLLAHI Named (известен също като Mustafa Abdullahi), роден на 11.8.1960 г. в Иран. паспорт: D9004878.
2. AL-NASSER, Abdelkarim Hussein Mohamed, роден в Al Ihsa (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
3. AL YACOUB, Ibrahim Salih Mohammed, роден на 16.10.1966 г. в Tarut (Саудитска Арабия), гражданин на Саудитска Арабия
4. ARBABSIAH Manssour (известен също като Mansour Arbabsiar), роден на 6 или 15 март 1955 г. в Иран. Ирански и американски гражданин. паспорт: C2002515 (Иран); паспорт: 477845448 (САЩ). Национален идентификационен №: 07442833, срок на валидност: 15.3.2016 г. (Свидетелство за управление на МПС от САЩ).
5. BOUYERI, Mohammed (известен също като Abu ZUBAIR, като SOBIAR и като Abu ZOUBAIR), роден на 8.3.1978 г. в Амстердам (Нидерландия), член на „Hofstadgroep“
6. FAHAS, Sofiane Yacine, роден на 10.9.1971 г. в гр. Алжир (Алжир), член на „al-Takfir“ и „al-Hijra“
7. IZZ-AL-DIN, Hasan (известен също като GARBAYA, Ahmed, като SA-ID и като SALWWAN, Samir), Ливан, роден през 1963 г. в Ливан, гражданин на Ливан
8. MOHAMMED, Khalid Shaikh (известен също като ALI, Salem, като BIN KHALID, Fahd Bin Adballah, като HENIN, Ashraf Refaat Nabith, и като WADOOD, Khalid Adbul), роден на 14.4.1965 г. или на 1.3.1964 г. в Пакистан, паспорт № 488555
9. SHAHLAI Abdul Reza (известен също като Abdol Reza Shala'i, като Abd-al Reza Shalai, като Abdorreza Shahlai, като Abdolreza Shahla'i, като Abdul-Reza Shahlaee, като Hajj Yusef, като Hajj Yusif, като Hajji Yasir, като Hajji Yusif и като Yusuf Abu-al-Karkh), роден приблизително през 1957 г. в Иран. Адреси: (1) Kermanshah, Иран, (2) военна база Mehran, провинция Ilam, Иран.
10. SHAKURI Ali Gholam, роден приблизително през 1965 г. в Техеран, Иран
11. SOLEIMANI Qasem (известен също като Ghasem Soleymani, като Qasmi Sulayman, като Qasem Soleymani, като Qasem Solaimani, като Qasem Salimani, като Qasem Solemani, като Qasem Sulaimani и като Qasem Sulemani), роден на 11.3.1957 г. в Иран. Ирански гражданин. паспорт: 008827 (ирански, дипломатически), издаден през 1999 г. Титла: генерал-майор.
12. WALTERS, Jason Theodore James (известен също като Abdullah и като David), роден на 6.3.1985 г. в Amersfoort (Нидерландия), нидерландски паспорт № NE8146378 – член на „Hofstadgroep“

2. Групи и образувания

1. „Организация Abu Nidal“ – „ANO“ (известна също като „Революционен съвет на Фатах“, като „Арабски революционни бригади“, като „Черен септември“ и като „Революционна организация на мюсюлманите социалисти“)
2. „Бригада на мъчениците на Al-Aqsa“
3. Сдружение „Ал-Акса“ (Al-Aqsa e.V.)
4. „Al-Takfir“ и „Al-Hijra“
5. „Babbar Khalsa“
6. „Комунистическа партия на Филипините“, включително „Нова народна армия“ – „NPA“, Филипини
7. „Gama'a al-Islamiyya“ (известна също като „Al-Gama'a al-Islamiyya“) („Ислямска група“ – „IG“)
8. „İslami Büyük Doğu Akıncılar Cephesi“ – „IBDA-C“ („Фронт на великите ислямски източни воители“)
9. „Хамас“, включително „Hamas-Izz al-Din al-Qassem“
10. „Муджахидини на Хизбула“ – „HM“
11. „Hofstadgroep“
12. „Фондация за спасение и развитие на Светата земя“
13. „Международна федерация на младите сикхи“ – „ISYF“
14. „Силата на Калистан Зиндабад“ („Khalistan Zindabad Force“) – „KZF“

15. „Кюрдска работническа партия“ – „РКК“, (известна също като „KADEK“ и като „KONGRA-GEL“)
 16. „Тигри за освобождение на Тамил Илам“ – „LTTE“
 17. „Ejército de Liberación Nacional“ („Национална армия за освобождение“)
 18. „Палестински ислямски джихад“ – „PIJ“
 19. „Народен фронт за освобождение на Палестина“ – „PFLP“
 20. „Народен фронт за освобождение на Палестина – главно командване“ (известен също като „PFLP – General Command“)
 21. „Fuerzas armadas revolucionarias de Colombia“ – „FARC“ („Революционни въоръжени сили на Колумбия“)
 22. „Devrimci Halk Kurtuluş Partisi-Cephesi“ – „ДНКР/С“ (известна също като „Devrimci Sol“ („Революционна левица“) и като „Dev Sol“) („Революционна армия/фронт/партия за народно освобождение“)
 23. „Sendero Luminoso“ – „SL“ („Сияйната пътека“)
 24. „Stichting Al Aqsa“ (известна също като „Stichting Al Aqsa Nederland“ и като „Al Aqsa Nederland“)
 25. „Teyrbazen Azadiya Kurdistan“ – „ТАК“ (известна също като „Соколи за свободата на Кюрдистан“ и като „Ястреби за свободата на Кюрдистан“)
-

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2012/334/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за прилагане на Решение 2011/486/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение 2011/486/ОВППС на Съвета от 1 август 2011 г. относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан ⁽¹⁾, и по-специално член 5 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 1 август 2011 г. Съветът прие Решение 2011/486/ОВППС.
- (2) На 18 март 2012 г. комитетът, създаден съгласно точка 30 от Резолюция 1988 (2011) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации, измени списъка на лица, групи, предприятия и образувания, по отношение на които се прилагат ограничителни мерки.

- (3) Поради това приложението към Решение 2011/486/ОВППС следва да се измени съответно,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложението към Решение 2011/486/ОВППС се изменя, както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 199, 2.8.2011 г., стр. 57.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Записите в приложението към Решение 2011/486/ОВППС за посочените по-долу лица се заменят с изложените по-долу записи.

А. Лица, свързани с талибаните

1. **Shams Ur-Rahman Abdul Zahir** (известен още като **а)** Shamsurrahman, **б)** Shams-u-Rahman, **в)** Shamsurrahman Abdurahman, **г)** Shams ur-Rahman Sher Alam).

Звание: **а)** молла, **б)** мевлеви. **Основания за включване:** заместник-министър на земеделието при талибанския режим. **Дата на раждане:** 1969. **Място на раждане:** село Waka Uzbini, област Sarobi, провинция Кабул, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Национален идентификационен номер:** **а)** 2132370 (афганистанска национална карта за самоличност (tazkira)). **б)** 812673 (афганистанска национална карта за самоличност (tazkira)). **Друга информация:** **а)** смята се, че намира в граничния район между Афганистан и Пакистан; **б)** участва в трафик на наркотици **в)** принадлежи към племето Ghilzai. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Към юни 2007 г. Shams ur-Rahman Sher Alam е членът на талибанското движение, отговарящ за провинция Кабул. Отговаря за военните операции на талибаните в и около Кабул и е участвал в много нападения.

2. **Ubaidullah Akhund Yar Mohammed Akhund** (известен още като **а)** Obaidullah Akhund, **б)** Obaid Ullah Akhund).

Звание: **а)** молла; **б)** хаджи; **в)** мевлеви. **Основания за включване:** министър на отбраната при талибанския режим. **Дата на раждане:** **а)** около 1968 г., **б)** 1969 г. **Място на раждане:** **а)** село Sangisar, област Panjwai, провинция Kandahar, Афганистан, **б)** област Arghandab, провинция Kandahar, Афганистан, **в)** район Nalgham, област Zheray, провинция Kandahar, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** бил е един от заместниците на молла Mohammed Omar, **б)** член на Върховния съвет на талибаните, отговарящ за военните операции, **в)** арестуван през 2007 г. и задържан в Пакистан, **г)** предполага се, че е починал през март 2010 г., **д)** свързан с Saleh Mohammad Kakar Akhtar Muhammad чрез брак, **ж)** принадлежал е към племето Alokozai. **Дата на посочване от ООН:** 25.1.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Ubaidullah Akhund е бивш заместник на Mohammed Omar и член на талибанското ръководство, отговарящ за военните операции.

3. **Mohammad Jawad Waziri.**

Основания за включване: отдел за ООН, Министерство на външните работи при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1960 г. **Място на раждане:** **а)** област Jaghatu, провинция Maidan Wardak, Афганистан, **б)** област Sharana, провинция Paktia, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** смята се, че намира в граничния район между Афганистан и Пакистан; **б)** принадлежи към племето Wazir. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

4. **Nazir Mohammad Abdul Basir** (известен още като Nazar Mohammad)

Звание: **а)** мевлеви, **б)** сал муалим. **Основания за включване:** **а)** кмет на град Kunduz, **б)** временен губернатор на провинция Kunduz (Афганистан) при режима на талибаните. **Дата на раждане:** 1954. **Място на раждане:** село Malaghi, област Kunduz, провинция Kunduz, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** предполага се, че е починал на 9 ноември 2008 г. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

5. **Abdulhai Salek**

Звание: мевлеви. **Основания за включване:** губернатор на провинция Uruzgan при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1965 г. **Място на раждане:** село Awlyatak, район Gardan Masjid, област Chaki Wardak, провинция Maidan Wardak, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** предполага се, че е починал в Северен Афганистан през 1999 г., **б)** принадлежал е към племето Wardak. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

6. **Abdul Latif Mansur** (известен още като **а)** Abdul Latif Mansoor, **б)** Wali Mohammad)

Звание: мевлеви. **Основания за включване:** министър на земеделието при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1968 г. **Място на раждане:** **а)** област Zurmat, провинция Paktia, Афганистан, **б)** област Garda Saray, провинция Paktia, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** член на талибанския съвет

(„шура“) в Miram Shah от май 2007 г., **б)** член на Върховния съвет на талибаните и ръководител на талибанската политическа комисия към 2009 г., **в)** командир на талибаните в източен Афганистан от 2010 г., **г)** член на талибаните, отговарящ за провинция Nangarhar, Афганистан, от края на 2009 г., **д)** счита се, че се намира в граничния район между Афганистан и Пакистан, **е)** принадлежи към племето Sahak (Ghilzai). **Дата на посочване от ООН:** 31.1.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Към май 2007 г. Abdul Latif Mansur е член на талибанския съвет в Miram Shah. През 2009 г. е талибански губернатор в сянка на провинция Nangarhar, Афганистан, а към средата на 2009 г. е ръководител на талибанската политическа комисия. Към май 2010 г. Abdul Latif Mansur е висш талибански командир в източен Афганистан.

7. **Allah Dad Tayeb Wali Muhammad** (известен още като **а)** Allah Dad Tayyab, **б)** Allah Dad Tabeeb).

Звание: **а)** молла; **б)** хаджи. **Основания за включване:** заместник-министър на съобщенията при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1963 г. **Място на раждане:** **а)** област Ghorak, провинция Kandahar, Афганистан, **б)** област Nesh, провинция Uruzgan, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** Принадлежи към племето Popalzai. **Дата на посочване от ООН:** 25.1.2001.

8. **Zabihullah Hamidi** (известен още като Taj Mir)

Основания за включване: заместник-министър на висшето образование при талибанския режим. **Дата на раждане:** 1958-1959. **Място на раждане:** село Payeen Bagh, област Kahmard, провинция Bamyan, Афганистан. **Адрес:** район Dashti Shor, Mazari Sharif, провинция Balkh, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

9. **Mohammad Yaqoub.**

Звание: мевлеви. **Основания за включване:** ръководител на информационната агенция Bakhtar (BIA) при талибанския режим. **Дата на раждане:** около 1966 г. **Място на раждане:** **а)** област Shahjoi, провинция Zabul, Афганистан, **б)** област Janda, провинция Ghazni, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** член на талибанската комисия по въпросите на културата, **б)** смята се, че се намира в граничния район между Афганистан и Пакистан, **в)** принадлежи към племето Kharoti. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

От 2009 г. Mohammad Yaqoub е бил водещ талибански представител в област Yousef Khel, провинция Paktika.

10. **Mohammad Shafiq Ahmadi.**

Звание: молла. **Основания за включване:** губернатор на провинция Samangan при талибанския режим. **Дата на раждане:** 1956-1957. **Място на раждане:** област Tirin Kot, провинция Uruzgan, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Дата на посочване от ООН:** 23.2.2001.

11. **Ahmad Jan Akhundzada Shukoor Akhundzada** (известен още като **а)** Ahmad Jan Akhunzada **б)** Ahmad Jan Akhund Zada).

Звание: **а)** мевлеви; **б)** молла. **Основания за включване:** губернатор на провинции Zabol и Uruzgan при талибанския режим. **Дата на раждане:** 1966-1967. **Място на раждане:** **а)** село Lablan, област Dehrawood, провинция Uruzgan, Афганистан, **б)** област Zurmat, провинция Paktia, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** към началото на 2007 г. е член на талибаните, отговарящ за провинция Uruzgan, Афганистан, **б)** зет на молла Mohammed Omar, **в)** счита се, че се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан. **Дата на посочване от ООН:** 25.1.2001.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Към началото на 2007 г. Ahmad Jan Akhunzada Shukoor Akhunzada е членът на талибаните, отговарящ за провинция Uruzgan.

12. **Khalil Ahmed Haqqani** (известен още като **а)** Khalil Al-Rahman Haqqani, **б)** Khalil ur Rahman Haqqani, **в)** Khaleel Haqqani).

Звание: хаджи. **Адрес:** **а)** Peshawar, Пакистан; **б)** близо до медресето на Dergey Manday в село Dergey Manday, близо до Miram Shah, окръг North Waziristan (NWA), федерално администрирани племенни райони (FATA), Пакистан, **в)** село Kayla близо до Miram Shah, окръг North Waziristan (NWA), федерално администрирани племенни райони (FATA), Пакистан; **г)** село Sarana Zadran, провинция Paktia, Афганистан. **Дата на раждане:** **а)** 1.1.1966 г., **б)** между 1958 г. и 1964 г. **Място на раждане:** село Sarana, район Garda Saray, област Waza Zadran, провинция Paktia, Афганистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** висш член на мрежата Haqqani, която действа от North Waziristan във федерално администрираните племенни райони на Пакистан, **б)** преди е пътувал до Дубай, Обединените арабски емирства, където е набирал средства, **в)** брат на Jalaluddin Haqqani и чичо на Sirajuddin Jallaloudine Haqqani. **Дата на посочване от ООН:** 9.2.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Khalil Ahmed Haqqani е високопоставен член на мрежата „Haqqani“ — свързана с талибаните група активисти, която действа от North Waziristan Agency във федерално администрираните племенни райони на Пакистан. Мрежата „Haqqani“, която е заемала чедна позиция в бунтовническата дейност в Афганистан, е основана от брата на Khalil Haqqani — Jalaluddin Haqqani (П.Н.40.01.), който се присъединява към талибанския режим на молла Mohammed Omar в средата на деветдесетте.

Khalil Haqqani се занимава с дейности за набиране на средства от името на талибаните и мрежата „Haqqani“, като често пътува по света, за да се среща с финансови поддръжници. От септември 2009 г. Khalil Haqqani е пътувал до държавите от Персийския залив и е набрал средства от тамошни източници, както и от източници в южна и източна Азия.

Освен това Khalil Haqqani оказва подкрепа на талибаните и мрежата „Haqqani“, действащи в Афганистан. От началото на 2010 г. Khalil Haqqani доставя средства на талибанските звена в провинция Logar, Афганистан. През 2009 г. Khalil Haqqani предоставя и контролира около 160 бойци в провинция Logar, Афганистан, и е един от няколкото, отговорни за задържането на неприятелски пленници, заловени от талибаните и мрежата „Haqqani“. За талибанските операции Khalil Haqqani се подчинява на заповедите на своя племенник Sirajuddin Haqqani.

Khalil Haqqani е действал също и от името на Ал Кайда и е бил свързан с военните ѝ операции. През 2002 г. Khalil Haqqani се включва с подкрепления, за да подсили образуванията на Ал Кайда в провинция Paktia, Афганистан.

13. Badruddin Haqqani (известен още като Atiqullah).

Адрес: Miram Shah, Пакистан. **Дата на раждане:** около 1975—1979 г. **Място на раждане:** Miramshah, North Waziristan, Пакистан; **Друга информация:** а) оперативен командир на мрежата „Haqqani“ и член на съвета на талибаните („шура“) в Miram Shah, б) съдействал за провеждането на нападения срещу цели в югоизточен Афганистан, в) син на Jalaluddin Haqqani, брат на Sirajuddin Jallaloudine Haqqani и Nasiruddin Haqqani, племенник на Khalil Ahmed Haqqani. **Дата на посочване от ООН:** 11.5.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Badruddin Haqqani е оперативен командир на мрежата „Haqqani“ — свързана с талибаните група активисти, която действа от окръг North Waziristan във федерално администрираните племенни райони на Пакистан. Мрежата „Haqqani“ е заемала чедна позиция в бунтовническата дейност в Афганистан и е отговорна за множество нападения със значим отзвук. Ръководството на мрежата „Haqqani“ се състои от тримата най-големи синове на нейния основател Jalaluddin Haqqani, който се присъединява към талибанския режим на молла Mohammed Omar в средата на деветдесетте. Badruddin е син на Jalaluddin и брат на Nasiruddin Haqqani и Sirajuddin Haqqani, както и племенник на Khalil Ahmed Haqqani.

Badruddin помага за ръководенето на свързани с талибаните бунтовници и чуждестранни бойци в нападенията срещу цели в югоизточен Афганистан. Badruddin е член на съвета на талибаните („шура“) в Miram Shah, на който се подчинява дейността на мрежата „Haqqani“.

Освен това се смята, че Badruddin е натоварен с отвлеченията за мрежата „Haqqani“. Отговорен е за отвлечането на многобройни афганистанци и чуждестранни граждани в граничната зона между Афганистан и Пакистан.

14. Malik Noorzai (известен още като: а) Hajji Malik Noorzai, б) Hajji Malak Noorzai, в) Haji Malek Noorzai, г) Haji Maluk, д) Haji Aminullah).

Звание: хаджи. **Адрес:** а) Boghra Road, село Miralzei, Chaman, провинция Балучистан, Пакистан, б) Kalay Rangin, област Spin Boldak, провинция Кандахар, Афганистан. **Дата на раждане:** а) 1957 г., б) 1960 г. **Място на раждане:** граничен град Chaman, Пакистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** а) финансира талибаните. б) притежава фирми в Япония и пътува често до Дубай, Обединени арабски емирства, и Япония. в) от 2009 г. подпомага дейности на талибаните, включително чрез набиране на членове и предоставяне на логистична подкрепа. г) счита се, че се намира в граничната област между Афганистан и Пакистан. д) принадлежи към племето Noorzai. е) брат на Faizullah Khan Noorzai. **Дата на посочване от ООН:** 04.10.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, предоставено от Комитета по санкциите:

Malik Noorzai е бизнесмен, живеещ в Пакистан, който предоставя финансова помощ на талибаните. Malik и брат му, Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan, са инвестирали милиони долари в различни дейности за талибаните. В края на 2008 г. талибански представители се свързват с Malik в качеството му на бизнесмен, при когото да инвестират средства на талибаните. Поне от 2005 г. Malik лично влага десетки хиляди долари и разпределя стотици хиляди долари за талибаните, някои от които събрани от донори от района на Персийския залив и Пакистан, а други са от личните средства на Malik. Malik също управлява сметка в Пакистан от неформалната система за международен трансфер на пари „hawala“, по която се получават десетки хиляди долари, прехвърляни от Персийския залив на всеки няколко месеца в подкрепа на дейности на талибаните. Malik също

подпомага дейностите на талибаните. През 2009 г. Malik прави 16 години като главен настоятел на медресе (религиозно училище) в района на границата между Афганистан и Пакистан, използвано от талибаните за приобщаване и обучение на нови членове. Освен други дейности, Малик осигурява средствата за медресето. Заедно с брат си, Malik се занимава със съхраняване на автомобили за самоубийствени бомбени атентати на талибаните и е помагал за прехвърлянето на талибански бойци в провинция Helmand в Афганистан. Malik притежава фирми в Япония и често пътува до Дубай и Япония по работа. Още през 2005 г. Malik притежава компания в Афганистан за внос на автомобили, чрез която внася коли от Дубай и Япония. Той внася автомобили, автомобилни части и облекла от Дубай и Япония за компаниите си, в които са инвестирани двама талибански командири. В средата на 2010 г. Malik и брат му уреждат освобождаването на стотици товарни контейнери на предполагаема стойност от милиони долари, които пакистанските власти са конфискували по-рано през същата година поради съмнения за участие на получателите им в терористични дейности.

15. **Faizullah Khan Noorzai** (известен още като: **а)** Hajji Faizullah Khan Noorzai, **б)** Haji Faizuulah Khan Norezai, **в)** Haji Faizullah Khan, **г)** Haji Fiazullah, **д)** Haji Faizullah Noori, **е)** Haji Faizullah Noor, **ж)** Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan **з)** Haji Pazullah Noorzai, **и)** Haji Mullah Faizullah).

Звание: халжи. **Адрес:** **а)** Boghra Road, село Miralzei, Chaman, провинция Балучистан, Пакистан, **б)** Kalay Rangin, област Spin Boldak, провинция Кандахар, Афганистан. **Дата на раждане:** **а)** 1962 г. **б)** 1961 г. **в)** между 1968 г. и 1970 г., **г)** 1962. **Място на раждане:** **а)** Lowy Kariz, област Spin Boldak, провинция Kandahar, Афганистан, **б)** Kadanay, област Spin Boldak, провинция Kandahar, Афганистан, **в)** Chaman, провинция Балучистан, Пакистан. **Гражданство:** афганистанско. **Друга информация:** **а)** известен финансист на талибаните. **б)** от средата на 2009 г. снабдява талибанските бойци с оръжие, боеприпаси, експлозиви и медицинско оборудване; събира средства за талибаните и им осигурява обучение в района на границата между Афганистан и Пакистан. **в)** в миналото е организиран и финансирал операции на талибаните в провинция Kandahar, Афганистан. **г)** от 2010 г. пътува до Дубай, Обединените арабски емирства и Япония, където притежава фирми. **д)** принадлежи към племето Noorzai, клон на племето Miralzei. **е)** брат на Malik Noorzai. **ж)** името на баща му е Akhtar Mohammed (известен още като: Haji Mira Khan). **Дата на посочване от ООН:** 04.10.2011.

Допълнителни сведения от описателното обобщение на основанията за включване в списъка, пред-оставено от Комитета по санкциите:

Faizullah Noorzai Akhtar Mohammed Mira Khan е известен финансист на талибаните, чрез когото високопоставени лидери на талибаните са инвестирани средства. Той събира над 100 000 щатски долара за талибаните от донори в района на Персийския залив и през 2009 г. дава част от собствените си пари. Освен това подкрепя финансово талибански командир в провинция Kandahar и осигурява средства за подпомагане на обучението на бойци на талибаните и на Ал-Каида, които е трябвало да извършат нападения срещу силите на коалицията и афганистанската армия. От средата на 2005 г. Faizullah организира и финансира операции на талибаните в провинция Kandahar в Афганистан. Освен финансова подкрепа Faizullah оказва и друго съдействие за обучението и операциите на талибаните. От средата на 2009 г. Faizullah снабдява талибанските бойци в Южен Афганистан с оръжие, боеприпаси, експлозиви и медицинско оборудване. В средата на 2008 г. Faizullah отговаря за настаняването на талибанските атентатори самоубийци и за тяхното прехвърляне от Пакистан в Афганистан. Faizullah снабдява талибаните и с противовъздушни ракети, помага за преместването на талибански бойци на територията на провинция Helmand в Афганистан, съдейства за операциите на талибанските атентатори самоубийци и раздава устройства за радиовръзка и автомобили на членове на талибаните в Пакистан.

От средата на 2009 г. Faizullah управлява медресе (религиозно училище) в района на границата между Афганистан и Пакистан, където са събрани десетки хиляди щатски долари за талибаните. Мястото на медресето на Faizullah е използвано за обучение на талибански бойци за монтиране и използване на самоделни взривни устройства. От края на 2007 г. медресето на Faizullah се използва за обучение на бойци на Ал-Каида, които впоследствие са изпращани в провинция Kandahar в Афганистан.

През 2010 г. Faizullah държи офиси и вероятно притежава имоти, включително хотели, в Дубай, Обединени арабски емирства. Faizullah редовно пътува до Дубай и Япония с брат си Malik Noorzai, за да внасят автомобили, авточасти и дрехи. От началото на 2006 г. Faizullah притежава фирми в Дубай и Япония.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ 2012/335/ОВППС НА СЪВЕТА**от 25 юни 2012 година****за прилагане на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Сирия**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

като взе предвид Договора за Европейския съюз,

Член 1

като взе предвид Решение 2011/782/ОВППС на Съвета от 1 декември 2011 г. относно ограничителни мерки срещу Сирия ⁽¹⁾, и по-специално член 21, параграф 1 от него,

Лицето и образуванията, посочени в приложението към настоящото решение, се добавят към списъка, който се съдържа в приложение I към Решение 2011/782/ОВППС.

като има предвид, че:

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

(1) На 1 декември 2011 г. Съветът прие Решение 2011/782/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия.

Съставено в Люксембург на 25 юни 2012 година.

(2) Предвид сериозността на положението в Сирия в списъка на подлежащите на ограничителни мерки лица и образувания, който се съдържа в приложение I към Решение 2011/782/ОВППС, следва да бъдат включени още едно лице и допълнителни образувания,

За Съвета
Председател
C. ASHTON

⁽¹⁾ ОВ L 319, 2.12.2011 г., стр. 56.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЛИЦА И ОБРАЗОВАНИЯ, ПОСОЧЕНИ В ЧЛЕН 1

Лица

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Bouthaina Shaaban (известна още като Buthaina Shaaban)	Родена през 1953 г. в Homs, Сирия	Политически и медиен съветник на президента от юли 2008 г., в това си качество е свързана с тежките репресии над населението	26.6.2012 г.

Образования

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
1.	Министерство на отбраната	Адрес: Umayyad Square, Дамаск Телефон: +963-11-7770700	Сирийска правителствена структура, пряко свързана с репресиите.	26.6.2012 г.
2.	Министерство на вътрешните работи	Адрес: Merjeh Square, Дамаск Телефон: +963-11-2219400, +963-11-2219401, +963-11-2220220, +963-11-2210404	Сирийска правителствена структура, пряко свързана с репресиите.	26.6.2012 г.
3.	Сирийско национално бюро за сигурност		Сирийска правителствена структура, част от сирийската партия Ba'ath. Бюрото е пряко свързано с репресиите. Подтиквало сирийските сили за сигурност да използват крайно груба сила срещу демонстрантите.	26.6.2012 г.
4.	Syria International Islamic Bank (SIIB), известна още като Syrian International Islamic Bank; известна още като SIIB)	Местоположение: Syria International Islamic Bank Building, Main Highway Road, Al Mazzeh Area, P.O. Box 35494, Дамаск, Сирия Друго местоположение: P.O. Box 35494, Mezza'h Vellat Sharqia'h, до консулството на Саудитска Арабия, Дамаск, Сирия	SIIB служи за фасада на Commercial Bank of Syria, което позволява на последната да заобикаля санкциите, наложени ѝ от ЕС. От 2011 г. до 2012 г. SIIB тайно е улеснила финансиране на стойност почти 150 млн. долара от името на Commercial Bank of Syria. Финансови операции, привидно извършвани от SIIB, всъщност са били извършвани от Commercial Bank of Syria. Освен че помага на Commercial Bank of Syria да заобикаля санкциите, през 2012 г. SIIB е улеснила редица значителни плащания за Syrian Lebanese Commercial Bank — друга банка, която вече е включена в списъците на ЕС. По описаните начини SIIB съдейства за предоставяне на финансова подкрепа за сирийския режим.	26.6.2012 г.

	Име	Идентификационни данни	Основания	Дата на включване в списъка
5.	Обща организация за радио и телевизия (известна още като Сирийска главна дирекция за радио и телевизия; известна още като Главна радио- и телевизионна корпорация; известна още като Радио- и телевизионна корпорация; известна още като GORT)	Адрес: Al Oumaween Square, P.O. Box 250, Дамаск, Сирия. Телефон: (963 11) 223 4930	Държавна агенция, подчинена на сирийското министерство на информацията; в това си качество подкрепя и подпомага информационната му политика. Отговаря за работата на сирийските държавни телевизионни канали — два наземни и един сателитен — както и за правителствените радиостанции. GORT подстрекава към насилие срещу цивилното население в Сирия, като служи за пропаганден инструмент за режима на Асад и разпространява дезинформация.	26.6.2012 г.
6.	Syrian Company for Oil Transport (известна още като Syrian Crude Oil Transportation Company; известна още като „SCOT“; известна още като „SCOTRACO“)	Banias Industrial Area, Latakia Entrance Way, P.O. Box 13, Banias, Сирия; уебсайт: www.scot-syria.com ; E-mail: scot50@scn-net.org	Сирийска държавна нефтена компания. Предоставя финансова подкрепа на режима.	26.6.2012 г.

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22 юни 2012 година

за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР)

(нотифицирано под номер C(2012) 3838)

(само текстовете на английски, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словенски и френски език са автентични)

(2012/336/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1258/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика ⁽¹⁾, и по специално член 7, параграф 4 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика ⁽²⁾, и по-специално член 31 от него,

след консултация с Комитета по земеделските фондове,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 7, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1258/1999 и член 31 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 Комисията следва да извърши необходимите проверки, да предостави резултатите от своите проверки на държавите-членки, да се запознае с направените от тях забележки, да свика двустранни разговори за постигане на споразумение със съответните държави-членки и официално да им съобщи своите заключения.
- (2) На държавите-членки бе предоставена възможността да поискат откриване на процедура за помирение. В някои случаи тази възможност бе използвана и изготвените доклади за резултата от процедурата бяха разгледани от Комисията.
- (3) В съответствие с Регламент (ЕО) № 1258/1999 и Регламент (ЕО) № 1290/2005 могат да бъдат финансирани само селскостопански разходи, направени по начин, който не нарушава правилата на Европейския съюз.
- (4) Извършените проверки, резултатите от двустранните разговори и процедурите за помирение показват, че част от декларираните от държавите-членки разходи не отговарят на това условие и следователно не могат да бъдат финансирани от секция „Гарантиране“ на ФЕОГА, от ЕФГЗ и от ЕЗФРСР.
- (5) Следва да се посочат сумите, които не са одобрени за покриване от секция „Гарантиране“ на ФЕОГА, от ЕФГЗ

и от ЕЗФРСР. Посочените суми не се отнасят за разходи, направени повече от двадесет и четири месеца преди писменото съобщение на Комисията до държавите-членки за резултатите от проверките.

- (6) За случаите, за които се отнася настоящото решение, изчислените суми, които следва да бъдат изключени поради несъответствие с правилата на Европейския съюз, са съобщени от Комисията на държавите-членки в рамките на обобщен доклад.
- (7) Настоящото решение не засяга финансовите изводи, които Комисията би могла да направи въз основа на решенията на Съда на Европейския съюз по висящи дела към 1 февруари 2012 г. по въпроси, свързани със съдържанието на настоящото решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Посочените в приложението разходи, направени от акредитираните разплащателни агенции на държавите-членки и заявени в рамките на секция „Гарантиране“ на ФЕОГА, ЕФГЗ или ЕЗФРСР, се изключват от финансиране от страна на Европейския съюз поради несъответствието им с правилата на Европейския съюз.

Член 2

Адресати на настоящото решение са Кралство Дания, Федерална република Германия, Република Естония, Република Гърция, Кралство Испания, Френската република, Италианската република, Кралство Нидерландия, Република Полша, Португалската република, Румъния, Република Словения и Обединеното кралство Великобритания и Северна Ирландия.

Съставено в Брюксел на 22 юни 2012 година.

За Комисията

Dacian CIOLOȘ

Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 103.

⁽²⁾ ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

БЮДЖЕТНА ПОЗИЦИЯ: 6 7 0 1

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
DE	Уравняване на сметки	2008	надплатени суми във връзка с обхванатата от ИСАК популация по ЕФГЗ	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 59 318,36	0,00	– 59 318,36
Общо DE						EUR	– 59 318,36	0,00	– 59 318,36
DK	Друга пряка помощ — едър рогат добитък	2007	неприлагане на санкции по отношение на потенциално допустимите животни	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 67 797,32	0,00	– 67 797,32
DK	Друга пряка помощ — едър рогат добитък	2008	неприлагане на санкции по отношение на потенциално допустимите животни	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 48 411,25	0,00	– 48 411,25
Общо DK						EUR	– 116 208,57	0,00	– 116 208,57
ES	Развитие на селските райони ФЕОГА (2000—2006 г.) — мерки за площи	2006	недостатъци при проверките на място, при измерването на земеделските парцели, при прилагането на добрите селскостопански практики в рамките на агроекологичната мярка	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 350 224,00	0,00	– 350 224,00
ES	Развитие на селските райони ФЕОГА (2000—2006 г.) — мерки за площи	2006	недостатъчно подбиране на случаен принцип, недостатъци при проверките на място, при измерването на земеделските парцели, при прилагането на добрите селскостопански практики в рамките на мярката за необлагодетелстваните райони	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 710 805,00	0,00	– 710 805,00
ES	Лозаровинарство		засаждане на лози без да е получено право за (пре)засаждане	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 131 300 920,00	0,00	– 131 300 920,00
Общо ES						EUR	– 132 361 949,00	0,00	– 132 361 949,00
FR	Друга пряка помощ — едър рогат добитък	2005	недостатъци при проверката на условията за допускане, неприлагане на санкции, незадоволителен контрол на движенията, недостатъци при прилагането на понятието за очевидна грешка и при достъпа до BDNI за кланиците	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 17 088 517,03	0,00	– 17 088 517,03

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
FR	Друга пряка помощ — едър рогат добитък	2005	недостатъци при проверката на условията за допускане, неприлагане на санкции, незадоволителен контрол на движенията, недостатъци при прилагането на понятието за очевидна грешка и при достъпа до BDNI за кланиците	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 12 394 594,82	0,00	– 12 394 594,82
FR	Друга пряка помощ — едър рогат добитък	2006	недостатъци при проверката на условията за допускане, неприлагане на санкции, незадоволителен контрол на движенията, недостатъци при прилагането на понятието за очевидна грешка и при достъпа до BDNI за кланиците	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 16 233 350,64	0,00	– 16 233 350,64
FR	Друга пряка помощ — едър рогат добитък	2006	недостатъци при проверката на условията за допускане, неприлагане на санкции, незадоволителен контрол на движенията, недостатъци при прилагането на понятието за очевидна грешка и при достъпа до BDNI за кланиците	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 8 732 969,42	0,00	– 8 732 969,42
FR	Друга пряка помощ — едър рогат добитък	2007	недостатъци при проверката на условията за допускане, неприлагане на санкции, незадоволителен контрол на движенията, недостатъци при прилагането на понятието за очевидна грешка и при достъпа до BDNI за кланиците	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 3 367 782,68	0,00	– 3 367 782,68
FR	Друга пряка помощ — едър рогат добитък	2007	недостатъци при проверката на условията за допускане, неприлагане на санкции, незадоволителен контрол на движенията, недостатъци при прилагането на понятието за очевидна грешка и при достъпа до BDNI за кланиците	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 5 102 086,06	0,00	– 5 102 086,06
Общо FR						EUR	– 62 919 300,65	0,00	– 62 919 300,65
GB	Премии за месо — едър рогат добитък	2004	неприлагане на санкции в случаи на неспазване, свързано със заявка извън квотата	ЕДНОКРАТНА СУМА		GBP	– 15 517,23	0,00	– 15 517,23
GB	Премии за месо — овце и кози	2004	плащания на заявители с по-малко от 10 квотни права	ЕДНОКРАТНА СУМА		GBP	– 10 647,81	0,00	– 10 647,81

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
GB	Премии за месо — едър рогат добитък	2005	неприлагане на санкции в случаи на неспазване, свързано със заявка извън квотата	ЕДНОКРАТНА СУМА		GBP	– 6 790,67	0,00	– 6 790,67
GB	Премии за месо — овце и кози	2005	плащания на заявители с по-малко от 10 квотни права	ЕДНОКРАТНА СУМА		GBP	– 3 492,44	0,00	– 3 492,44
GB	Премии за месо — овце и кози	2005	плащания на заявители с по-малко от 10 квотни права, санкция за липсващи животни не бе приложена към националната сума	ЕДНОКРАТНА СУМА		GBP	– 9 451,43	0,00	– 9 451,43
GB	Захар — възстановявания при производство	2007	недостатъци при проверките за заместване	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 19,13	0,00	– 19,13
GB	Захар — възстановявания, различни от онези при износ (2007+)	2007	недостатъци при проверките за заместване	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 26,49	0,00	– 26,49
GB	Възстановявания при износ — захар и изоглюкоза	2007	недостатъци при проверките за заместване	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 726,63	0,00	– 726,63
GB	Възстановявания при износ — други	2007	недостатъци при проверките за заместване	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 227,75	0,00	– 227,75
GB	Възстановявания при износ — други	2008	недостатъци при проверките за заместване	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 26,39	0,00	– 26,39
GB	Захар — възстановявания при производство	2008	недостатъци при проверките за заместване	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	0,86	0,00	0,86
GB	Възстановявания при износ — захар и изоглюкоза	2008	недостатъци при проверките за заместване	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 557,68	0,00	– 557,68
Общо GB						GBP	– 45 899,58	0,00	– 45 899,58
Общо GB						EUR	– 1 583,21	0,00	– 1 583,21

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
GR	Възстановявания при износ — захар и изоглюкоза	2006	липса на системи за контрол на производството и складирането	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	EUR	– 1 800 082,70	0,00	– 1 800 082,70
GR	Възстановявания при износ — извън приложение I	2006	липса на системи за контрол на производството и складирането	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	EUR	– 12 890,85	0,00	– 12 890,85
GR	Възстановявания при износ — извън приложение I	2006	липса на системи за контрол на производството и складирането	ФИКСИРАНА СУМА	15,00 %	EUR	– 66 216,34	0,00	– 66 216,34
GR	Възстановявания при износ — захар и изоглюкоза	2006	липса на системи за контрол на производството и складирането	ФИКСИРАНА СУМА	15,00 %	EUR	– 7 117 284,53	0,00	– 7 117 284,53
GR	Възстановявания при износ — захар и изоглюкоза	2007	липса на системи за контрол на производството и складирането	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	EUR	– 2 522 082,75	0,00	– 2 522 082,75
GR	Възстановявания при износ — извън приложение I	2007	липса на системи за контрол на производството и складирането	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	EUR	– 57 587,78	0,00	– 57 587,78
GR	Възстановявания при износ — захар и изоглюкоза	2008	липса на системи за контрол на производството и складирането	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	EUR	– 515,62	0,00	– 515,62
GR	Възстановявания при износ — извън приложение I	2008	липса на системи за контрол на производството и складирането	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	EUR	– 3 633,19	0,00	– 3 633,19
GR	Други преки помощи — продукти от преработено сухо горзие (други мерки)	2007	слабости по отношение на минималния добив, изискванията за доставка, проверките на преработвателите, кръстосаните проверки	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 71 253 223,81	0,00	– 71 253 223,81

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
GR	Други преки помощи — продукти от преработено сухо горзде (други мерки)	2008	слабости по отношение на минималния добив, изискванията за доставка, проверките на преработвателите, кръстосаните проверки	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 250 325,81	0,00	– 250 325,81
GR	Други преки помощи — продукти от преработено сухо горзде (други мерки)	2009	слабости по отношение на минималния добив, изискванията за доставка, проверките на преработвателите, кръстосаните проверки	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 2 192,34	0,00	– 2 192,34
GR	Плодове и зеленчуци — преработване на цитрусови плодове	2007	недостатъчен брой на административните проверки и неприлагане на санкции	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 255 264,74	0,00	– 255 264,74
GR	Плодове и зеленчуци — преработване на цитрусови плодове	2008	недостатъчен брой на административните проверки и неприлагане на санкции	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 258 047,81	0,00	– 258 047,81
GR	Лозаровинарство		засаждане на лози без да е получено право за (пре)засаждане	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 21 336 120,00	0,00	– 21 336 120,00
Общо GR						EUR	– 104 935 468,27	0,00	– 104 935 468,27
IT	Плодове и зеленчуци — преработване на цитрусови плодове	2006	слабости в системата за контрол (административни и счетоводни проверки)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 1 683 981,22	0,00	– 1 683 981,22
IT	Плодове и зеленчуци — преработване на цитрусови плодове	2007	слабости в системата за контрол (административни и счетоводни проверки)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 1 100 328,66	0,00	– 1 100 328,66
IT	Плодове и зеленчуци — преработване на домати	2006	недостатъчна проверка на производството на домати	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 3 510 182,04	0,00	– 3 510 182,04
IT	Плодове и зеленчуци — преработване на домати	2007	недостатъчна проверка на производството на домати	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 2 679 963,75	0,00	– 2 679 963,75

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
ИТ	Плодове и зеленчуци — преработване на домати	2008	недостатъчна проверка на производството на домати	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 2 556 488,30	0,00	– 2 556 488,30
ИТ	Маслиново масло — работни програми на организации на операторите	2007	плащания, извършени след регламентирания краен срок	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 515 252,59	0,00	– 515 252,59
ИТ	Развитие на селските райони, „Гарантиране“ — съпътстващи мерки (мерки, свързани с площта)	2005	неспазване на член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 в случай на обявяването на проверките на място в регион Калабрия	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 160 616,00	0,00	– 160 616,00
ИТ	Развитие на селските райони, ФЕОГА (2000—2006 г.) — мерки, свързани с площта	2006	неспазване на член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 в случай на обявяването на проверките на място в регион Калабрия	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 60 045,00	0,00	– 60 045,00
ИТ	Развитие на селските райони, ФЕОГА (2000—2006 г.) — мерки, свързани с площта	2006	закъснели проверки на място за агроекологични мерки, неспазване на член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 в случай на обявяването на проверките на място в регион Puglia	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 308 332,00	0,00	– 308 332,00
ИТ	Развитие на селските райони, ФЕОГА (2000—2006 г.) — мерки, свързани с площта	2006	закъснели проверки на място за агроекологични мерки, неспазване на член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 в случай на обявяването на проверките на място в регион Puglia	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 82 920,00	0,00	– 82 920,00
ИТ	Развитие на селските райони, ФЕОГА (2000—2006 г.) — мерки, свързани с площта	2007	закъснели проверки на място за агроекологични мерки, неспазване на член 25, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 796/2004 в случай на обявяването на проверките на място в регион Puglia	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 3 985,00	0,00	– 3 985,00
ИТ	Лозаровинарство		засаждане на лози без да е получено право за (пре)засаждане	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 98 881 120,00	0,00	– 98 881 120,00
Общо ИТ						EUR	– 111 543 214,56	0,00	– 111 543 214,56

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
NL	Уравняване на сметки	2007	погрешно прехвърляне на права от един сертификат, водещо до погрешно плащане на възстановявания при износ	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 81 004,00	0,00	– 81 004,00
Общо NL						EUR	– 81 004,00	0,00	– 81 004,00
PL	Кръстосано спазване	2006	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние и слабости в системата за санкциониране (референтната 2005 година)	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	PLN	– 9 462 163,58	– 298 039,22	– 9 164 124,36
PL	Кръстосано спазване	2007	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние (референтната 2006 година)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 3 231 141,53	– 76 634,50	– 3 154 507,03
PL	Кръстосано спазване	2007	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние и слабости в системата за санкциониране (референтната 2005 година)	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	EUR	– 3 730,29	– 117,50	– 3 612,79
PL	Кръстосано спазване	2008	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние (референтната 2006 година)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	3 168,04	0,00	3 168,04
PL	Кръстосано спазване	2008	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние (референтната 2007 година)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 6 242 027,29	0,00	– 6 242 027,29
PL	Кръстосано спазване	2008	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние и слабости в системата за санкциониране (референтната 2005 година)	ФИКСИРАНА СУМА	10,00 %	EUR	– 602,58	0,00	– 602,58
PL	Кръстосано спазване	2009	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние (референтната 2006 година)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 585,38	0,00	– 585,38
PL	Кръстосано спазване	2009	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние (референтната 2007 година)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 7 875,92	0,00	– 7 875,92
Общо PL						PLN	– 9 462 163,58	– 298 039,22	– 9 164 124,36
Общо PL						EUR	– 9 482 794,95	– 76 752,00	– 9 406 042,95

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
PT	Други преки помощи — едър рогат добитък	2005	популация, изключена от проверките на място	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 43 659,00	0,00	– 43 659,00
PT	Други преки помощи — овце и кози	2007	суми, платени за по-малко от 10 квотни права	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 831,83	0,00	– 831,83
PT	Други преки помощи — едър рогат добитък	2007	неприлагане на санкции	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 24 450,00	0,00	– 24 450,00
PT	Други преки помощи — едър рогат добитък	2008	неприлагане на санкции	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 41 350,00	0,00	– 41 350,00
Общо PT						EUR	– 110 290,83	0,00	– 110 290,83
SI	Уравняване на сметки	2008	невъзстановени суми за грешки в обхванатата от ИСАК популация по ЕФГЗ	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 8 014,42	0,00	– 8 014,42
Общо SI						EUR	– 8 014,42	0,00	– 8 014,42
6 7 0 1 Общо						GBP	– 45 899,58	0,00	– 45 899,58
						PLN	– 9 462 163,58	– 298 039,22	– 9 164 124,36
						EUR	– 421 619 146,82	– 76 752,00	– 421 542 394,82

БЮДЖЕТНА ПОЗИЦИЯ: 6 7 1 1

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
DE	Уравняване на сметки	2008	известни грешки в обхванатата от ИСАК популация по ЕЗФСР	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 4 599,05	0,00	– 4 599,05
DE	Уравняване на сметки	2008	известни грешки в необхванатата от ИСАК популация по ЕЗФСР	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 99 505,49	0,00	– 99 505,49

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
DE	Уравняване на сметки	2007	надплатени суми по ЕЗФРСР	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 6 422,93	0,00	– 6 422,93
Общо DE						EUR	– 110 527,47	0,00	– 110 527,47
EE	Развитие на селските райони ЕЗФРСР оси 1 + 3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2008	слабости при контрола	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 219 399,90	0,00	– 219 399,90
EE	Развитие на селските райони ЕЗФРСР оси 1 + 3 — мерки за инвестиции (2007—2013 г.)	2009	слабости при контрола	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 432 949,15	0,00	– 432 949,15
EE	Развитие на селските райони ЕЗФРСР ос 4 LEADER (2007—2013 г.)	2009	слабости при контрола	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 54 631,06	0,00	– 54 631,06
EE	Развитие на селските райони ЕЗФРСР ос 4 LEADER (2007—2013 г.)	2010	слабости при контрола	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 90 905,20	0,00	– 90 905,20
Общо EE						EUR	– 797 885,31	0,00	– 797 885,31
IT	Развитие на селските райони ЕЗФРСР ос 2 (2007—2013 г., мерки за площ)	2008	закъснели проверки на място за агроекологични мерки, неспазване на член 25, параграф 1 от Регламент № 796/2004 в случай на обявяването на проверките на място в регион Puglia	ФИКСИРАНА СУМА	2,00 %	EUR	– 46 958,00	0,00	– 46 958,00
Общо IT						EUR	– 46 958,00	0,00	– 46 958,00
PL	Кръстосано спазване	2008	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние (референтната 2007 година)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 1 577 692,31	0,00	– 1 577 692,31
PL	Кръстосано спазване	2009	неопределяне на някои условия за добро селскостопанско и екологично състояние (референтната 2007 година)	ФИКСИРАНА СУМА	5,00 %	EUR	– 2 873,42	0,00	– 2 873,42
Общо PL						EUR	– 1 580 565,73	0,00	– 1 580 565,73

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
PT	Уравняване на сметки	2008	най-вероятна грешка	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 507 308,00	0,00	– 507 308,00
PT	Уравняване на сметки	2008	системна грешка	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 897 367,00	0,00	– 897 367,00
PT	Уравняване на сметки	2008	системна грешка — RURIS	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 590,00	0,00	– 590,00
Общо PT						EUR	– 1 405 265,00	0,00	– 1 405 265,00
SI	Уравняване на сметки — финансово уравняване	2008	известна грешка, открита при контрола на пълнотата в приложения II и III A	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 6 010,62	0,00	– 6 010,62
Общо SI						EUR	– 6 010,62	0,00	– 6 010,62
6 7 1 1 Общо						EUR	– 3 947 212,13	0,00	– 3 947 212,13

БЮДЖЕТНА ПОЗИЦИЯ: 05 07 01 07

Държава-членка	Мярка	Финансова година	Причина	Вид	%	Валута	Размер	Приспадания	Финансово отражение
RO	Финансов одит — просрочени плащания и крайни срокове за плащания	2009	закъснели плащания	ЕДНОКРАТНА СУМА		EUR	– 7 674 175,73	– 9 399 922,54	1 725 746,81
Общо RO						EUR	– 7 674 175,73	– 9 399 922,54	1 725 746,81
05 07 01 07 Общо						EUR	– 7 674 175,73	– 9 399 922,54	1 725 746,81

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 22 юни 2012 година

за предоставяне на дерогация от Регламент (ЕС) № 1337/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно европейската статистика за трайните насаждения по отношение на Федерална република Германия и Френската република

(нотифицирано под номер C(2012) 4132)

(само текстовете на немски и френски език са автентични)

(2012/337/ЕС)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1337/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно европейската статистика за трайните насаждения и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 357/79 и Директива 2001/109/ЕО ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 1 от него,

като взе предвид исканията, отправени от Федерална република Германия и Френската република,

като има предвид, че:

- (1) В съответствие с член 10 от Регламент (ЕС) № 1337/2011, когато прилагането на посочения регламент по отношение на националната статистическа система на дадена държава членка изисква съществени адаптации и вероятно би предизвикало значителни проблеми от практическо естество по отношение на трайните насаждения, посочени в член 1, параграф 1, букви а)—л), Комисията може да предостави дерогация на държавата членка.
- (2) Федерална република Германия и Френската република поискаха дерогации от прилагането на Регламент (ЕС) № 1337/2011 в съответствие с член 10, параграф 2 от него.
- (3) Информацията, предоставена от Федерална република Германия и Френската република, оправдава предоставянето на тези дерогации.

- (4) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет за земеделска статистика,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. На Федерална република Германия се предоставя дерогация от задължението ѝ за предоставяне на статистически данни за трайните насаждения, посочени в член 1, параграф 1, букви а)—л) от Регламент (ЕС) № 1337/2011, със срок до 31 декември 2012 г.

2. Дерогацията се предоставя за отчетната 2012 г.

Член 2

1. На Френската република се предоставя дерогация от задължението ѝ за предоставяне на статистически данни за маслиновите дръвчета, със срок до 31 декември 2012 г.
2. Дерогацията се предоставя за отчетната 2012 г.

Член 3

Адресати на настоящото решение са Федерална република Германия и Френската република.

Съставено в Брюксел на 22 юни 2012 година.

За Комисията
Algirdas ŠEMETA
Член на Комисията

⁽¹⁾ ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 7.

★ Решение 2012/327/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за региона на Южното Средиземноморие ...	56
★ Решение 2012/328/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за назначаване на специален представител на Европейския съюз за Централна Азия	59
★ Решение 2012/329/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз за Африканския рог	62
★ Решение 2012/330/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение на Решение 2011/426/ОВППС за назначаване на специален представител на Европейския съюз в Босна и Херцеговина	66
★ Решение 2012/331/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за удължаване на мандата на специалния представител на Европейския съюз в Афганистан	68
★ Решение 2012/332/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за изменение и удължаване на срока на действие на Съвместно действие 2005/889/ОВППС за създаване на мисия на Европейския съюз за подпомагане на контролно-пропускателен пункт Рафа (EU BAM Rafah)	71
★ Решение 2012/333/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за актуализиране на списъка на лицата, групите и образуванията, по отношение на които се прилагат членове 2, 3 и 4 от Обща позиция 2001/931/ОВППС за прилагането на специални мерки за борба с тероризма и за отмяна на Решение 2011/872/ОВППС	72
★ Решение за изпълнение 2012/334/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на Решение 2011/486/ОВППС относно ограничителни мерки, насочени срещу определени лица, групи, предприятия и образувания, с оглед на положението в Афганистан	75
★ Решение за изпълнение 2012/335/ОВППС на Съвета от 25 юни 2012 година за прилагане на Решение 2011/782/ОВППС на Съвета относно ограничителни мерки срещу Сирия	80
2012/336/ЕС:	
★ Решение за изпълнение на Комисията от 22 юни 2012 година за изключване от финансиране от страна на Европейския съюз на някои разходи, направени от държавите-членки в рамките на Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на селското стопанство (ФЕОГА), секция „Гарантиране“, на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) и на Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони (ЕЗФРСР) (нотифицирано под номер C(2012) 3838)	83
2012/337/ЕС:	
★ Решение за изпълнение на Комисията от 22 юни 2012 година за предоставяне на дерогация от Регламент (ЕС) № 1337/2011 на Европейския парламент и на Съвета относно европейската статистика за трайните насаждения по отношение на Федерална република Германия и Френската република (нотифицирано под номер C(2012) 4132)	94

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG